



MARDI 17 DÉCEMBRE 1991

No 34928 - 111e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

James Baker à Moscou

## Assurances sur le nucléaire données

Le président russe, Boris Eltsine, a fait hier une démonstration de son pouvoir en donnant publiquement au secrétaire d'Etat américain James Baker des assurances sur la sécurité et le contrôle de l'arsenal nucléaire soviétique.

Page 4

Armée suisse

## Un avion coûteux mais efficace

Le chef de l'armement, Toni Wicki, soutient fermement le projet d'achat de l'avion militaire F/A-18 du constructeur américain McDonnell-Douglas. Le F-16, son concurrent abandonné au terme de la procédure d'évaluation, coûte certes 15% de moins mais, selon Wicki, il ne satisfait pas à plusieurs exigences fondamentales du DMF.

Page 7

Canton de Neuchâtel

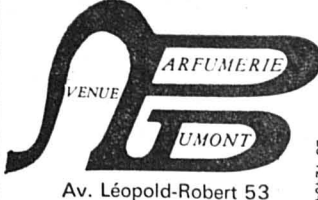
## Plus de 2470 chômeurs

Il y a encore des gens (pas forcément des chômeurs) qui considèrent que chômer, c'est cool. D'après les témoignages que nous avons recueillis, c'est plutôt le contraire. Plus de 2470 chômeurs dans le canton, voilà pour la froideur des chiffres. Qui gênent la brutalité des faits: l'espoir qui s'en va, des familles qui se déglinguent.

Page 15

## PRESTIGE DES GRANDES MARQUES

Pour votre beauté et votre élégance  
Produits de beauté - Parfums  
Accessoires signés - Foulards  
Lunettes - Maroquinerie  
Parapluies  
Toujours les dernières nouveautés



Av. Léopold-Robert 53

## Hébergement trop coûteux des requérants d'asile

# Berne serre la vis



Trop de requérants d'asile logés à l'hôtel, afflux probable de réfugiés yougoslaves, réactions xénophobes dans la population: la situation est tendue et nécessite un sérieux tour de vis, estime le Département fédéral de justice et police (DFJP). Les mesures annoncées hier portent sur une économie de 35 millions de francs par an concernant l'assistance aux requérants. Mais on en attend surtout un effet politique.

Le DFJP a informé hier, par lettre, les directeurs cantonaux de l'assistance publique des me-

sures qu'il entend mettre en vigueur dès l'an prochain. Parmi les économies à réaliser figurent l'hébergement dans des hôtels, l'argent de poche, les frais de transport, l'assurance-maladie, ainsi que diverses prestations d'assistance.

### HÔTELS TROP CHERS

Faute de lieux d'hébergement, les cantons ont placé un certain nombre de requérants (2200 en septembre) dans des hôtels, aux frais de la Confédération. Les factures ont pu dépasser 100 francs par jour et par personne.

Berne  
François NUSSBAUM

Le DFJP comprend les difficultés des cantons mais n'en décide pas moins que les frais remboursés ne dépasseront pas 40 francs. Les dépassements seront à la charge des cantons.

## Les cantons scandalisés

Les cantons ont reçu ces directives hier, en même temps que la presse. A Neuchâtel, on estime ce procédé peu à même de faciliter les rapports entre la Confédération et les cantons. Ce qu'il y a de plus grave, ajoute-t-on, c'est qu'aucune consultation n'ait eu lieu. Une réunion s'est bien tenue récemment (uniquement avec des représentants alémaniques), mais elle a échoué.

On apprend donc le 16 décembre que toute une série de nouvelles directives doivent entrer en vigueur deux semaines plus tard, constate le responsable de l'assistance à Neuchâtel. Certaines mesures toucheront peu le canton: l'argent de poche s'élève déjà à 4 francs, alors que l'hébergement dans des hôtels n'est plus qu'occasionnel.

En revanche, il va falloir faire marche arrière à propos de l'assurance-maladie. Le canton avait pu négocier un contrat collectif auprès d'une caisse n'émettant aucune réserve initiale sur l'état de santé des requérants. Ce contrat devait entrer en vigueur le 1er janvier, date à laquelle il va falloir précisément supprimer l'assurance-maladie des requérants... On veut bien collaborer, conclut le responsable neuchâtelois, mais pas dans ces conditions. (fn)

Hockey sur glace - Jason Vuilleumier et Tramelan

## Tout pour réussir



Jason Vuilleumier

L'aillier tramelot et ses camarades attendent de pied ferme Star Chaux-de-Fonds ce soir pour le match au sommet de deuxième ligue. (Impar-Galley)

● Lire en page 9



### L'AIDE OU LA VOITURE

L'argent de poche remis aux requérants passera de 5 à 3 francs par jour. En outre, on ne remboursera plus les frais de transport, sauf lors de démarches administratives ou médicales. Dans les cantons où l'assurance-maladie n'est pas obligatoire, on n'assurera plus les requérants. Du moins durant la première phase (de six mois) où ils n'ont pas le droit d'exercer une activité lucrative.

Enfin, les fausses déclarations des requérants sur leur situation économique, le refus d'un travail convenable ou d'autres formes d'abus entraîneront la suppression des prestations d'assistance. On déterminera avec soin si un requérant est dans le besoin: le DFJP a en effet constaté que certains assistés disposaient d'un véhicule.

Par ailleurs, l'Office fédéral des réfugiés (ODR) dispose d'un

crédit de 100 millions pour financer des logements collectifs en faveur des requérants. Cette décision, prise en mars dernier, a permis de lutter efficacement contre la spéculation exercée par certains bailleurs de logements pour requérants. A ce jour, l'ODR a reçu plus d'une centaine de demandes de financement, représentant environ 115 millions. Des priorités devront donc être établies.

F.N.

## OPINION

### EEE: nouveau flou

Le traité sur l'Espace économique européen (EEE), si laborieusement négocié durant un an et demi, est en panne. Ce que les responsables politiques avaient fini par concevoir, les éminents juristes de la Cour de Justice des Douze le déclarent, en quelque sorte, inconstitutionnel.

On retombe dans le flou qui prévalait lorsque les sept pays de l'AELE se sont aperçus qu'ils n'obtiendraient pas, dans l'EEE, un pouvoir de décision équivalant à leurs douze partenaires. Peut-on signer un traité aussi «déséquilibré?», s'interrogeaient les sceptiques. Aujourd'hui, c'est l'instance juridique suprême de l'EEE qui est remise en question.

Mais ne s'agit-il pas du même problème? Les responsables politiques de Bruxelles ont eu peur d'être piégés par des décisions prises, au sein de l'EEE, sous l'influence des sept «nouveaux»: quoi d'étonnant à ce que les magistrats de Luxembourg tiennent le même raisonnement? Les

arrêts des deux Cours (EEE et CE) auraient inmanquablement interféré.

Il semble qu'on n'ait pas voulu régler vraiment cette question, dans l'urgence d'achever la négociation EEE avant la fin octobre. D'ailleurs, on n'a jamais pu faire dire aux experts comment aurait fonctionné, concrètement, cette juridiction.

Pour le reste, à l'instar de l'ambassadeur Kellenberger hier, on ne se lancera pas dans les spéculations. La partie contestée du traité sera-t-elle renégociée, à quand le résultat, sera-t-il acceptable, abandonnera-t-on l'EEE? Tout est possible, au moins théoriquement.

Mais ce flou n'est pas très aisé à manier, en Suisse comme ailleurs. L'adhésion à la CE apparaît clairement dans toutes les capitales comme la solution qui s'imposera tôt ou tard. Mais, comment le dire s'il faut toujours, au préalable, s'expliquer sur une étape intermédiaire EEE qui tarde à sortir du tunnel?

François NUSSBAUM

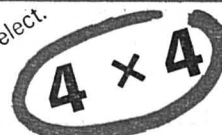


Corolla 1600 Tercel XLi 4WD

28-12003

Fr. 24.580.-  
Inclus:

- Toit ouvrant élect.
- Radio-cassette
- Lève-glaces élect.



CENTRE DE VENTE  
Avenue Léopold-Robert 117  
La Chaux-de-Fonds 039/23 64 44

Tentatives de paix pour le Proche-Orient

# Les négociations reprennent

**Les négociations bilatérales de paix israélo-arabes ont repris hier à Washington après trois jours de pause. Les négociateurs palestiniens ont fait une proposition pour sortir de l'impasse le volet israélo-palestinien-jordanien des pourparlers.**

Selon Mme Hanane Achraoui, leur porte-parole, les Palestiniens ont proposé une réunion immédiate des chefs des délégations des trois parties dans la salle mise à leur disposition au département d'Etat. L'initiative, précise Mme Achraoui, a pour but «d'en venir à l'essentiel». Les trois premiers jours de pourparlers s'étaient en effet limités à des tractations dans les couloirs sur des problèmes de procédure. Un entretien dans une salle devrait permettre de définir où et quand pourraient commencer des discussions israélo-palestiniennes d'une part et israélo-jordanienne d'autre part. Ces groupes séparés auraient notamment pour tâche de définir l'ordre du jour de négociations ultérieures, a encore relevé Mme Achraoui.

## VÉLÉITÉS INDÉPENDANTISTES

Les représentants israéliens n'ont pas accepté immédiatement cette formule car les discussions de la matinée se sont poursuivies dans les couloirs. Elles ont été interrompues et devaient reprendre dans l'après-midi.

Mais derrière la querelle de procédure se cachent des réalités politiques et diplomatiques. Les Palestiniens, qui formaient une délégation conjointe avec les Jordaniens lors de la première phase des pourparlers, à Madrid il y a un mois et demi, veulent cette fois des entretiens séparés avec les délégués de l'Etat hébreu. Ils sont soutenus en ce sens par les Jordaniens.

Les Israéliens pour leur part se méfient de tout ce qui pourrait être considéré comme une indépendance des représentants palestiniens. Ils insistent pour ne rencontrer que la délégation commune jordano-palestinienne. Celle-ci sera chargée de négocier à la fois le statut temporaire de la Cisjordanie et de Gaza et les questions spécifiquement jordano-israéliennes.

## AUTRES NÉGOCIATIONS

Par ailleurs, les discussions entre les Israéliens et, d'une part les Syriens, d'autre part les Libanais, ont également repris hier matin au département d'Etat. Les chefs des délégations ont tous exprimé l'espoir de progrès à leur arrivée au département d'Etat.

Au cours du week-end, les Etats-Unis ont lancé un avertissement à Jérusalem en appelant l'Etat hébreu à «démontrer son engagement en faveur de la paix». M. Richard Boucher, porte-parole du département d'Etat a déclaré que Washington avait notamment transmis cet appel en raison de l'adoption de nouvelles restrictions du couvre-feu dans les territoires occupés, impliquant un contrôle plus sévère de ses ressortissants.

(ats, afp, reuter)



Alors que les pourparlers reprennent à Washington

La tension s'accroît dans les territoires occupés.

(AFP)

## Territoires occupés sous tension

Les colons israéliens ont de nouveau commis hier matin des actes de vandalisme en Cisjordanie occupée, alors qu'un officier supérieur a affirmé craindre une escalade de la violence de la part des extrémistes juifs.

Les colons ont brisé les vitres d'une dizaine de voitures appartenant à des Palestiniens à El-Bireh et ont bloqué avec leurs véhicules durant une heure l'entrée de Ramallah (Cisjordanie), a-t-on appris de source palestinienne. Dimanche, ils s'étaient déjà livrés à des actes de vandalisme à El-Bireh et à Hébron.

Par ailleurs, les autorités israéliennes ont interdit aux Palestiniens de se promener ou de «traîner» sur certaines routes principales des territoires occupés après la tombée de la nuit afin de prévenir les attaques contre des Israéliens, a déclaré hier un responsable israélien.

Cette mesure inhabituelle survient après une augmentation des agressions commises par des Arabes aussi bien que par des colons juifs. Selon certains responsables, cette augmentation des violences est due aux opposants des deux parties au processus sur la paix au Proche-Orient.

**17.12.1788** - L'armée russe, commandée par Potemkine, prend Otchakov, sur la mer Noire, aux Turcs.

**17.12.1819** - Bolivar fonde la Colombie.

**17.12.1903** - Orville et Wilbur Wright font voler pour la première fois un aéroplane à Kitty Hawk, en Caroline du Nord.

## BRÈVES

**Maxwell Communication**

**Faillite aux Etats-Unis**

Le groupe Maxwell Communication Corporation (PLC), une des grandes entreprises publiques du défunt magnat de la presse Robert Maxwell, a annoncé hier qu'elle demandait à bénéficier de la loi américaine sur les faillites.

**Algérie**

**Islamistes arrêtés**

Onze militants islamistes, dont certains se déclarent sympathisants du Front islamique du salut (FIS) ont été arrêtés par la police d'Alger, qui a trouvé un lot d'armes, en partie de fabrication artisanale, a-t-on appris hier de source officielle.

**Etats-Unis**

**Combustible nucléaire en feu**

Un camion transportant cinq tonnes de combustible nucléaire a pris feu hier après une collision avec une voiture sur une autoroute aux Etats-Unis, mais le conteneur a résisté aux flammes, a déclaré la police de Springfield, dans l'Etat du Massachusetts. Le combustible, du dioxyde d'uranium destiné à recharger un réacteur nucléaire, était enfermé dans un réservoir d'acier à doubles parois qui ne s'est pas rompu. Il n'y a pas de fuite radioactive.

**Somalie**

**Famine**

Des civils sont en train de mourir de faim à Mogadiscio, alors que 9000 tonnes de nourriture sont bloquées au port en raison des combats fratricides qui ravagent la capitale depuis plus de trois semaines, a affirmé hier à Nairobi un responsable du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) de retour de mission à Mogadiscio.

**Salvador**

**La paix négociée à New York**

Les délégations du gouvernement salvadorien et du Front Farabundo Marti pour la Libération nationale (FMLN) se sont retrouvées hier à New York au siège des Nations Unies. Cette réunion devrait être la dernière table ronde de négociations avant un accord de cessez-le-feu.

Annulation d'une résolution assimilant sionisme et racisme

## L'ONU change son fusil d'épaule

L'Assemblée générale de l'ONU a annulé hier après-midi par 111 voix pour, 25 contre et 13 abstentions la résolution 3379 qu'elle avait adoptée en 1975, et qui stipulait que le «sionisme est une forme de racisme et de discrimination raciale».

Les Etats-Unis, à l'origine de cette initiative, avaient annoncé avoir le soutien d'au moins 100 pays, dont l'URSS, sur les 166 que compte l'Assemblée générale pour annuler la résolution. Il s'agit de la deuxième fois seulement en 46 ans que les Nations Unies annulent une résolution.

La résolution 3379 de 1975 avait été adoptée par 72 voix pour, 35 contre et 32 abstentions. L'ancien ambassadeur d'Israël aux Etats-Unis, Chaim Herzog, aujourd'hui président, avait alors mis en pièces un exemplaire de la résolution pour manifester son dégoût et cette résolution a longtemps nourri la méfiance d'Israël envers l'ONU.

Hier matin, des délégués arabes ont tenté de retarder ce scrutin en demandant que l'annulation soit élevée au rang de «question importante», ce qui aurait exigé un vote à la majori-

té des deux tiers et non à la majorité simple.

L'annulation de la résolution, hier après-midi, a pris la forme d'une simple phrase: «L'Assemblée générale de l'ONU décide l'annulation de la résolution 3379». Des membres de l'Assemblée générale se sont congratulés à l'annonce des résultats.

En 1950, l'Assemblée générale avait annulé une résolution de 1946 recommandant d'interdire l'adhésion du général Francisco Franco aux agences de l'ONU, et recommandant le rappel par tous les pays de leurs ambassadeurs en Espagne. (ap)

Reprise des opérations de secours autour du ferry égyptien naufragé

## Equipage mis en cause

Quelque 300 hommes se sont rassemblés hier dans le port égyptien de Safaga, afin de tenter de savoir si leurs proches figurent parmi les 184 rescapés du naufrage, samedi, du ferry «Salam Express». Selon le dernier bilan officiel, hier, sur les 649 occupants, 465 sont portés disparus. Quatre corps ont été repêchés.

Les opérations de secours ont repris lundi matin pour tenter de retrouver des survivants. Les sauveteurs pensent que de nombreux cadavres sont restés dans le ferry qui a heurté samedi vers minuit une barrière de corail au large de Safaga. Des hélicoptères de la marine américaine ont localisé hier des débris et une tache d'huile près du lieu du naufrage.

De nombreux rescapés ont passé des heures dans les eaux

secouées par la tempête, avec la menace toujours présente des requins, nombreux en mer Rouge. Des passagers ont déclaré que certains membres d'équipage ont fui sans leur porter secours.

A l'hôpital central de Safaga, un des rescapés, Moustafa Ahmed, 38 ans, témoignait lundi: «J'ai trouvé une corde, et je l'ai attrapée, et puis j'ai trouvé un radeau de sauvetage renversé. J'ai réussi à faire monter 13 personnes qui se trouvaient près de moi dans l'eau. Nous avons attendu jusqu'à ce qu'un navire nous porte secours, vers midi», plus de dix heures après le naufrage.

La ville de Safaga était sous haute surveillance des forces de sécurité, hier. Des policiers casqués et armés de matraques bouclaient les entrées du port et

celles de l'hôpital où ont été admis les rescapés.

## ÉQUIPAGE MIS EN CAUSE

Par ailleurs, des survivants du naufrage du navire égyptien ont accusé dimanche l'équipage d'avoir abandonné le bateau après leur avoir conseillé de se rassembler d'un côté du navire pour le garder à flots.

«Ils sont partis dans un bateau», a déclaré Abdel-A'ati Hassan, 31 ans. «Ils nous ont laissés avec des femmes et des enfants qui sont morts».

«L'équipage nous a dit de nous mettre sur un côté du bateau. Ils portaient des gilets de sauvetage et ils nous ont abandonnés. Ils nous ont même poussés pour s'enfuir», a ajouté M. Hassan. «Ils auraient eu le temps de nous aider». (ap)

Création d'un territoire canadien

## Une terre pour les Inuit

Le gouvernement canadien a annoncé, hier à Ottawa, la conclusion d'un accord «historique» avec les Inuit pour la création d'un nouveau territoire dans l'Arctique canadien. Ce peuple d'Esquimaux disposera ainsi d'une certaine autonomie gouvernementale dans ce territoire appelé «Nunavut».

L'accord doit encore être ratifié par les 17.500 Inuit de cette région d'ici avril prochain. La plus importante revendication territoriale présentée par des populations autochtones en Amérique du Nord semble ainsi se régler. La zone octroyée représente 350.000 km<sup>2</sup>, une étendue environ neuf fois plus vaste que la Suisse.

Selon les modalités de l'accord, Ottawa versera aux Inuit des indemnités financières de

1,15 milliard de dollars canadiens (1,5 milliard de francs) au cours des quatorze prochaines années.

Les Inuit, qui représentent 80% de la population de l'Arctique canadien, auront en outre des droits exclusifs de chasse, de pêche, de trappe et, surtout, d'exploitation du sous-sol sur 14.000 km<sup>2</sup> du nouveau territoire.

## QUINZE ANS

Présenté par le ministre fédéral des Affaires indiennes, Tom Siddon, comme «historique», cet accord intervient après quelque quinze ans de négociations entre le gouvernement fédéral, les Inuit représentés par la Fédération Tungavik du Nunavut (FTN) et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

(ats, afp)

Campagne électorale américaine

## Bush sous la critique

Les six candidats à l'investiture démocrate ont ouvert dimanche la campagne présidentielle de 1992 en critiquant le président américain George Bush sur sa politique économique au cours d'un débat télévisé sur la chaîne NBC.

La Maison-Blanche «n'est pas organisée pour l'action» a déclaré le sénateur du Nebraska Bob Kerrey approuvé par les autres candidats.

Cependant les six hommes se sont montrés plus divisés sur les remèdes à employer pour mettre fin à la récession.

Bob Kerrey, le gouverneur de l'Arkansas Bill Clinton et le gouverneur de Virginie Douglas Wilder se sont dits favorables à une réduction des impôts afin d'aider les classes moyennes. En revanche, l'ancien sénateur du Massachusetts Paul Tsongas, le sénateur de l'Iowa Tom Harkin et l'ancien gouverneur de Californie Jerry Brown s'y sont opposés.

Le grand absent était Mario Cuomo, le gouverneur de l'Etat de New York qui bénéficie d'une bonne cote de popularité mais n'a pas annoncé pour l'instant son entrée dans la course à la présidence. (ap)

DIVERS

**Stuedler Antiquités**

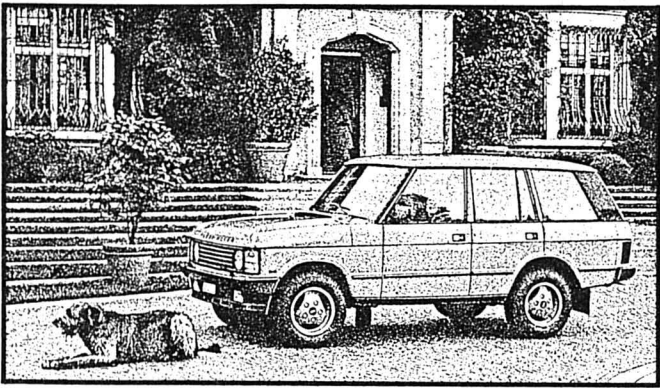
au service de  
l'esthétique et de l'authentique  
Ventes - Evaluations - Achats  
OUVERT les après-midi du mardi au samedi  
Boulevard des Endroits 2  
☎ 039/26 52 49, La Chaux-de-Fonds  
28-12322

Publicité intensive, Publicité par annonces

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

**L'étalon de sa  
catégorie.**

La nouvelle Range Rover.



**GARAGE BÉRING & CO**

Fritz-Courvoisier 34  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 42 80  
470-121



**RANGE ROVER**

LA LIMOUSINE DE LUXE HORS DU COMMUN.

**VIDÉO  
SOFTWARE**

Demandez notre liste d'ordinateurs,  
jeux, logiciels professionnels, Amiga  
et compatible, à prix réduits.  
Fast Informatique, tél. 021 23 25 04,  
22-917/4x4

**NOUS CRÉONS  
VOTRE PIN'S**

à l'image de votre SOCIÉTÉ, CLUB,  
ASSOCIATION, CADEAU  
D'ENTREPRISE

Vente en gros

**PIN'S FOLIES**

10, rue de la Somme, MULHOUSE

Tél. 0033 89 45 67 63

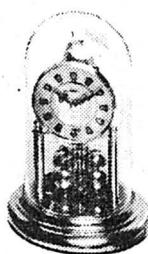
Fax 0033 89 47 57 62

03-501869/4x4

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

★ GRAND CHOIX +  
★ QUALITÉ

★ TOUTES  
★ LES MARQUES



**von  
gunten**  
OPTIQUE-HORLOGERIE  
NOUVEAU

TISSOT vlotech  
Fr. 150.-

MONTRES MOVADO - TAG HEUER

SECTOR - COURREGES - BENETTON

CAMEL - TISSOT - JORDI

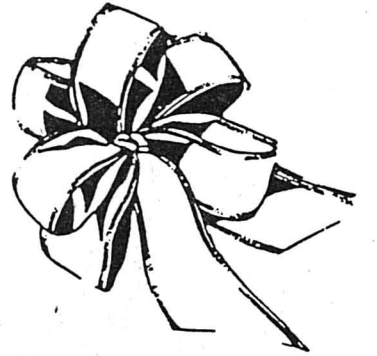
BERTOLUCCI - PIERRE CARDIN

NINA RICCI

Av. Léopold-Robert 23  
☎ 039/23 50 44

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**Cadeaux choisis  
du monde de  
la parfumerie**



**Trousse de toilette  
Lanvin**

en simili-cuir noir, contenant  
un savon Lanvin

**39.-**

**Coffret de maquillage  
pour les yeux**

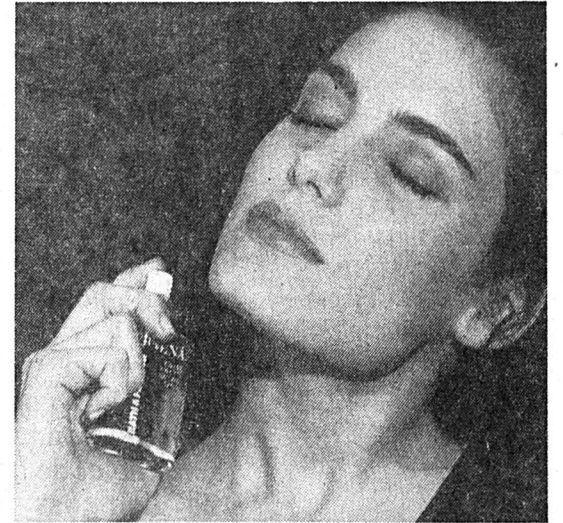
16 couleurs

**19.90**

**Coffret de miniatures**

Contenant 5 petits  
flacons d'eau  
de toilette

**28.50**



**printemps**

Pour vous, le meilleur.

A l'achat de Fr. 50.- de produits  
Nina Ricci vous recevrez  
gratuitement le cube Nina  
contenant 3 produits Nina Ricci

132-12600

*le jardin de Florence*

CADEAUX - OBJETS DE DÉCORATION RAFFINÉS  
ET ÉLÉGANTS POUR VOTRE INTÉRIEUR

Léopold-Robert 100 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Tél. 039/23 81 81



**COIFFURE  
Viviane**

Maitrise fédérale  
Masculin - Féminin  
☎ 039/28 35 15  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville  
La Chaux-de-Fonds

**marcel  
jacot**

formes nouvelles s.a.  
tél. 28 25 51 la chaux-de-fonds

SPECTACLE  
DE FIN  
D'ANNEE

THEATRE DE  
LA CHAUX-  
DE-FONDS

**ALICE AU PAYS DES MERVEILLES**

EN CRÉATION:  
spectacle acrobatique,  
jonglage, mime et danse,  
avec  
L'ORCHESTRE DE CHAMBRE  
de La Chaux-de-Fonds  
choix musical et direction:  
RENÉ MICHON  
chorégraphie et mise en scène  
ETIENNE FREY et ANNE-V. ROBERT

27, 28, 29 et  
31 Décembre 91  
à 20h

2, 3, 4, 8, 9 et  
11 Janvier 92  
à 20h

5 et 12 Janvier  
à 15h

Participent au spectacle et  
à son élaboration:  
L'ÉCOLE DE DANSE  
HÉLÈNE MEUNIER  
UN GROUPE D'ANCIENS  
ÉLÈVES DES ACO-THÉÂTRE  
L'ENSEMBLE DE DANSE  
SINOPIA  
LA THÉÂTRALE  
AG'ART TECHNIQUE DE  
SPECTACLE

Places à Fr. 19.-, 24.- et  
29.-

Etudiants: Fr. 12.-  
+ vestiaire: Fr. 1.-

Offrez un **BON-CADEAU**  
pour une place.  
En vente à la Tabatière

Location à la Tabatière du  
Théâtre

Tél. 039/23 94 44  
de 9 à 12 heures et  
de 14 à 18 h 30

132-12848

**Restaurant-Pizzeria  
des Chasseurs**  
Mme Palella

Temple-Allemand 99  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 63 48

Pâtes maison, pizzas,  
spécialités italiennes

**pharmacie  
pillonel**

☎ 039/23 46 46  
Balancier 7  
La Chaux-de-Fonds

Laboratoire homéopathique

**Médicaments  
homéopathiques**

sont préparés par nos soins,  
dans les plus brefs délais

Boucherie-Charcuterie  
**GRUNDER**

Neuve 2  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 35 40  
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur  
de confiance

**PRESTIGE DES GRANDES  
MARQUES**

Pour votre beauté et votre élégance  
Produits de beauté - Parfums  
Accessoires signés - Foulards  
Lunettes - Sacs - Parapluies  
Toujours les dernières nouveautés



Avenue Léopold-Robert 53

**GÉRÉS**

Alimentation  
naturelle  
Conseils personnalisés  
C. Gaudin  
Léopold-Robert 29  
☎ 039/23 35 94  
2300 La Chaux-de-Fonds

Microscopes  
Stéréo-microscopes  
OLYMPUS  
Agent officiel

**von  
gunten**  
OPTIQUE-HORLOGERIE  
Léopold-Robert 23  
☎ 039/  
23 50 44

LUNETTES  
LENTILLES  
DE CONTACT  
MAÎTRES OPTICIENS  
DIPLOME FEDERAL

**52 blanches  
& 36 noires**

Accordages et réparations de pianos  
Vente, location, occasions

Michel Boder  
Rue de la Serre 1  
La Chaux-de-Fonds



039/28 63 12

disques  
compacts

**bruöder**  
Léopold-Robert 23-25  
(039) 23 12 12

TV. VIDÉO  
PHOTO  
HI-FI. DISQUES

La Chaux-de-Fonds

La  
meilleure réponse  
à vos souhaits de  
gourmandises

**Confiserie  
Trischknecht  
(Caca-Room)**

LA CHAUX-DE-FONDS  
Place du Marché

Indépendance croate et slovène

# Reconnaissance imminente

**La Belgique et le Danemark ont rejoint hier soir les Allemands dans leur désir de reconnaître la semaine prochaine la Croatie et la Slovénie, a-t-on appris de sources diplomatiques. Les autres membres de la CEE restaient cependant plus prudents, estimant que les Nations Unies doivent d'abord pouvoir déployer leur force d'interposition en Yougoslavie, et que la reconnaissance de l'indépendance de la Croatie et de la Slovénie ne doit pas intervenir avant la mi-janvier.**

tre rapidement les républiques sécessionnistes yougoslaves.

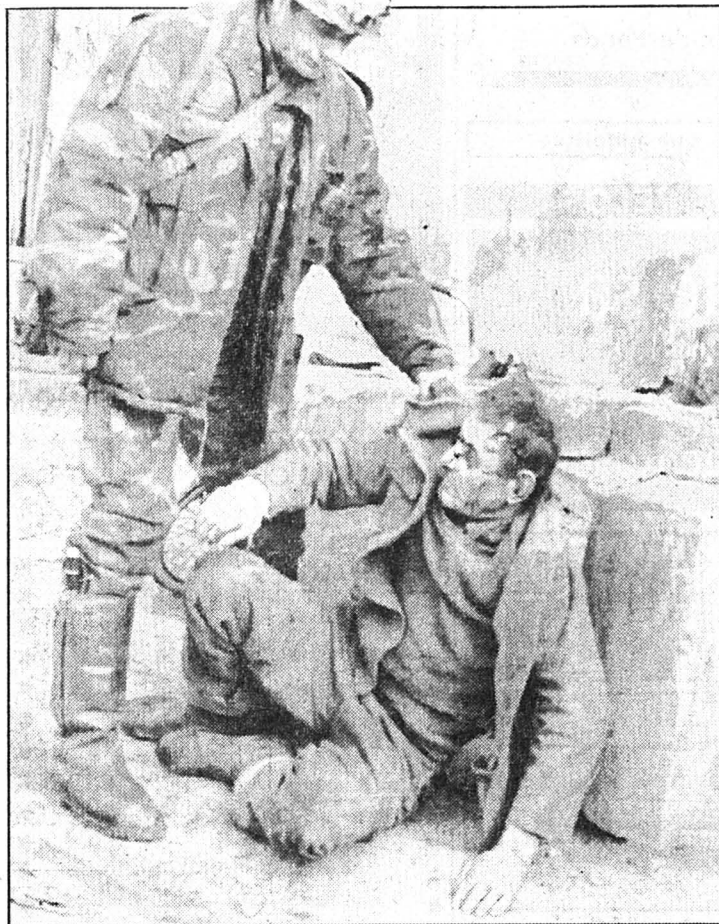
## DÉCISION RAPIDE

La collaboration de Bonn à la «doctrine» définissant les principes devant régir la reconnaissance de nouveaux Etats n'a toutefois pas empêché le gouvernement allemand d'annoncer hier son intention de prendre une décision définitive jeudi, lors d'une réunion de cabinet, sur la reconnaissance de la Croatie et la Slovénie, selon le porte-parole gouvernemental Dieter Vogel. Bonn a déclaré à plusieurs reprises qu'elle souhaitait reconnaître ces indépendances avant Noël.

Selon le porte-parole adjoint du Quai d'Orsay, Maurice Gourdaumont-Montagne, qui a affirmé que «la coordination franco-allemande a fonctionné sur ce sujet sans discontinuer», le texte franco-allemand a été établi en fin de semaine sur la base de propositions françaises et transmis durant le week-end aux autres partenaires de la Communauté. Il repose sur un «corps de doctrine», présenté par le ministre français Roland Dumas à l'occasion du sommet de Maastricht lundi, et les Douze devraient «se prononcer sur l'application au cas de la Yougoslavie» de cette doctrine.

## MESURES MINIMALES

Ce «corps de doctrine» représente en fait un catalogue de mesures minimales que doivent respecter les nouveaux Etats en Europe pour être reconnus: Etat de droit, respect des droits de l'Homme et des minorités nationales, non-recours à la force



**Un Serbe de Meljani, ville conquise par les Croates**  
Soupçonné d'être un tireur d'élite et violemment interrogé. (ap)

pour les modifications éventuelles de frontières, respect par les Etats successeurs des engagements internationaux souscrits par les Etats antérieurs, particulièrement dans le domaine des droits de l'Homme (CSCÉ) et des traités de désarmement.

Sur la question de la reconnaissance, «il n'y aura pas d'isolement de l'Allemagne car d'autres Etats suivront», a affirmé le ministre allemand des Affaires étrangères Hans-Dietrich Genscher avant le début de la réunion.

«Tous ceux qui continuent de s'opposer à l'indépendance (des deux Républiques) sont les alliés de la Serbie», a renchérit le ministre belge Mark Eykskens. Le ministre Danois, Uffe Elleman-Jensen a ajouté: «Les Allemands vont vite. Nous suivrons. Je ne pense pas que tous les pays les reconnaîtront en même temps».

## PRÉMATURÉ

Une décision unilatérale de plusieurs Etats membres serait en contradiction avec les avertissements des Nations Unies. Le secrétaire général Javier Perez de Cuellar avait mis en garde samedi contre toute reconnaissance «prématurée» de ces Républiques et les Nations Unies, dans une résolution prévoyant l'envoi d'observateurs en Yougoslavie, avaient encore exhorté dimanche les Etats membres à «s'abstenir de toute action qui pourrait contribuer à accroître la tension, contrarier l'établissement d'un cessez-le-feu effectif, et empêcher ou retarder une issue pacifique et négociée du conflit».

L'émissaire spécial de l'ONU en Yougoslavie, Cyrus Vance, a lui aussi prédit qu'une reconnaissance prématurée comporterait «un sérieux danger d'aggraver le conflit».

Sur le terrain, Osijek, capitale de la Slavonie (est de la Croatie) a été la cible lundi de tirs d'artillerie de l'armée fédérale qui ont repris vers 8h (7h GMT) mais le calme prévalait sur la plupart des autres fronts. Des combats se poursuivaient toutefois sur le front central près de Novska ainsi qu'à Karlovac (ouest). (ap)

**17.12.1531** - Le pape Clément VII instaure l'Inquisition à Lisbonne.

**17.12.1538** - Le pape Paul III excommunique Henri VIII d'Angleterre.

**17.12.1638** - Mort du père Joseph (François du Tremblay), confesseur et éminence grise de Richelieu.

## BRÈVES

### Services secrets britanniques

#### Modesty Blaise dans l'establishment

Une femme de 56 ans, Stella Rimington, a été nommée à la tête des services de contre-espionnage britanniques, le MI5 et prendra ses fonctions à partir du mois de février de l'année prochaine, a annoncé hier le gouvernement britannique. Adjointe de l'actuel directeur-général du MI5, Sir Patrick Walker, Stella Rimington, membre des services de sécurité depuis 22 ans, deviendra la première femme à occuper un poste qui jusqu'à il y a deux ans, n'existait pas, même officiellement.

### Rainbow Warrior

#### Extradition souhaitée

Un magistrat néo-zélandais a entamé hier l'examen des dépositions contre un agent des services secrets français, Gérald Andriès. La Nouvelle-Zélande espère le faire extradier de Suisse pour qu'il réponde devant la justice d'accusations liées à l'attentat contre le Rainbow Warrior, navire de Greenpeace coulé en 1985.

### Azerbaïdjan

#### Armée nationalisée

Le président de l'Azerbaïdjan Ayaz Moutalibov a déclaré hier la nationalisation des forces armées soviétiques se trouvant sur son territoire. Cependant, les armes stratégiques qui pourraient se trouver sur le territoire de cette république d'Asie centrale ne sont pas concernées par le décret.

### Roumanie

#### Commémoration agitée

Plus de 40.000 personnes ont participé, hier à Timisoara (ouest de la Roumanie) à une manifestation de commémoration de la révolution du 16 décembre 1989 qui avait entraîné la chute de Nicolae Ceausescu. Les manifestants ont scandé des slogans hostiles au président Ion Iliescu et au Front du salut national (FSN), selon des organisateurs contactés par téléphone.

### Pasteurs britanniques

#### Prime à la productivité

Un conservateur britannique a proposé, hier au Parlement, de payer les pasteurs anglicans au résultat, c'est-à-dire selon le nombre de leurs fidèles et l'affluence lors des classes de catéchisme.

## Visite de James Baker à Moscou

# Assurances sur le nucléaire

Le président russe, Boris Eltsine, a fait hier une démonstration de son pouvoir en donnant publiquement au secrétaire d'Etat américain James Baker des assurances sur la sécurité et le contrôle de l'arsenal nucléaire soviétique. Les Etats-Unis sont en effet particulièrement inquiets de l'avenir de cet arsenal dans une URSS en désintégration.

M. Eltsine a annoncé la prochaine signature d'un traité de défense entre les membres de la Communauté des Etats indépendants plaçant toutes les forces armées sous un commandement unique. M. Eltsine a précisé qu'il envisageait que le commandement suprême soit un militaire responsable devant les chefs d'Etat. M. Eltsine a en outre précisé que les quatre républiques concernées signeront le traité de non-prolifération nucléaire.

Les dirigeants de la nouvelle Communauté seront obligatoirement consultés avant tout recours à une arme nucléaire, a-t-il dit à la presse, à l'issue de son entretien de quatre heures avec M. Baker. Il y aura aussi un «strict contrôle à l'exportation» de la technologie nucléaire soviétique.

## RESPECT

Concernant les accords de désarmement Est-Ouest, M. Eltsine a évoqué l'existence d'un accord pour opérer les réductions prévues dans les arsenaux soviétiques, avec l'aide des Etats-Unis. A l'occasion de sa rencontre avec le secrétaire d'Etat américain, M. Eltsine a également évoqué la question d'une reconnaissance de l'indépendance de la Russie par les Etats-Unis. Le président russe prône enfin le transfert à la Russie du siège de l'URSS au Conseil de sécurité

des Nations Unies. Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev, qui devait également recevoir le chef de la diplomatie américaine, a affirmé hier que les forces armées étaient toujours sous ses ordres.

M. Gorbatchev tentait de réaffirmer sa position après que le ministre soviétique de la Défense, Evguéni Chapochnikov, apparaisse aux côtés de Boris Eltsine lors des entretiens avec M. Baker.

Le secrétaire d'Etat prévoit aussi de se rendre dans les quatre républiques où sont déployés des missiles nucléaires, Russie, Ukraine, Biélorussie et Kazakhstan.

M. Baker visitera des régions en pleine transformation, cette dernière république ayant proclamé son indépendance hier au cours d'une session du Parlement.

(ats, afp, reuter)

## Extradition d'Erich Honecker

# Bonn hausse le ton

L'Allemagne a fait savoir «très clairement» à la Corée du Nord qu'elle escompte toujours un retour de Erich Honecker, l'ancien numéro un de l'ex-RDA réfugié à l'ambassade du Chili à Moscou, a indiqué hier à Bonn un porte-parole du ministère allemand des Affaires étrangères.

La Corée du Nord s'est dite prête en effet à accueillir sur son sol l'ancien dirigeant communiste de 79 ans, réfugié à Moscou depuis mars 1991 et sommé par les autorités russes de quitter le territoire avant ce matin, sous peine d'être livré à la justice allemande, qui l'a inculpé pour le meurtre de 200 Allemands de l'Est abattus en tentant de passer à l'Ouest.

Bien que Bonn et Pyongyang n'entretiennent pas de relations diplomatiques, a précisé le porte-parole, des fonctionnaires des Affaires étrangères allemandes sont néanmoins accrédités auprès de l'ambassade suédoise à Pyongyang. C'est par ce canal que la position allemande a été «très clairement» transmise.

## AVION PRÊT

Par ailleurs, l'avion qui va probablement transporter en Corée du Nord l'ancien numéro un allemand Erich Honecker est arrivé à Moscou, a rapporté hier le quotidien allemand «Bild», qui cite un porte-parole de l'ambassade nord-coréenne à Moscou. (ats)

## La France du cœur se mobilise

# Les «restos» lèvent le rideau

Les Restos du cœur, qui ont entamé hier une nouvelle campagne hivernale de lutte contre la pauvreté en France, espèrent distribuer 30 millions de repas pendant trois mois. Sept ans après le lancement du mouvement des Restos du cœur par Coluche, décédé en 1986, le problème de la pauvreté et des sans-logis continue de se poser en France.

Malgré la mise en place du Revenu minimum d'insertion (RMI), en 1988, les dizaines d'organisations spécialisées dans le bénévolat social - comme l'Armée du Salut, le Secours catholique, où Emmaüs - sont en effet toujours débordées.

La campagne menée par l'abbé Pierre pendant tout l'été en faveur des sans-logis du quai de la gare à Paris a illustré la difficulté du traitement de la pau-

reté, dont l'ampleur reste difficile à évaluer. Le seul Secours catholique affirme avoir répondu en 1990 à 643.000 appels à l'aide, touchant majoritairement des Français (81%).

Concernant les Restos du cœur, près de 11.000 bénévoles ont préparé 27,5 millions de repas l'hiver dernier. Au total, 1400 centres ont été installés du nord au sud du pays et 38 camions ont distribué des soupes chaudes, la nuit, dans les grandes villes.

L'association, qui publie chaque année ses comptes, entend maintenir le prix de revient de chaque repas de 1400 calories à quatre FF (environ 1 franc suisse), a déclaré un porte-parole. L'an dernier, les recettes ont été de 116 millions de FF (30 millions de francs suisses) dont 90 millions de dons. (ats)

## L'Armée républicaine irlandaise frappe à Londres

# Gabegie dans les transports

En déposant une seule bombe de faible puissance à un endroit stratégique de Londres et en menaçant toutes les gares de la ville, l'Armée républicaine Irlandaise (IRA) a réussi hier à provoquer le chaos dans la capitale britannique, poursuivant la guerre «économique» qu'elle a entamé au début du mois de décembre en Angleterre.

L'IRA avait averti dimanche, en revendiquant un attentat à l'engin incendiaire contre la National Gallery, que «le coût économique des perturbations causées à la vie quotidienne continuerait à croître tant que la Grande-Bretagne et son armée occupe-

raient une partie du territoire national irlandais».

La bombe qui a explosé hier sans faire de victime, quelques minutes avant 7 h 00 suisse près de la station de Clapham Junction (sud-ouest), a été déposée à un endroit «stratégique», selon la police des transports. C'était un «petit engin explosif», a indiqué Scotland Yard, «fait pour désorganiser, pas pour détruire».

La fermeture immédiate de la station ferroviaire, un nœud vital pour tout le réseau du sud, a non seulement perturbé le réseau ferré mais provoqué d'énormes embouteillages dans la zone. Beaucoup d'utilisateurs

avaient, après avoir écouté les nouvelles à la radio, préféré prendre leur voiture.

Quelques minutes avant l'explosion, un correspondant se réclamant de l'IRA avait averti que des bombes avaient été placées dans les treize gares et terminaux de la capitale. Ceux-ci ont été bouclés par la police pour être fouillés, bloquant les quelque 500.000 passagers qui empruntent chaque matin les gares londoniennes.

Les gares ont rouvert en fin de matinée mais British Rail prévoyait des perturbations et retards par ricochet jusqu'à ce matin.

(ats, afp, reuter)

# LE POD



**RETRAITS D'ARGENT**  
18 h sur 24 h  
Nous vous laissons les clés  
**Espace libre-service**  
**SBS**

**Société de Banque Suisse**  
Une idée d'avance

28-12403



**La Bâloise**  
Assurances  
Nos nouveaux collaborateurs pour le district de La Chaux-de-Fonds

H. Donzé ☎ 28 84 53  
J. Mejias ☎ 28 02 29  
M. Taillard ☎ 23 43 33  
J. Aubry ☎ 28 30 49  
132-12383



**Pharmacie de la Fontaine**  
Av. Léopold-Robert 13bis  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 09 22



28-12402



**Orattoria**  
**oskana**  
☎ 039/23 37 31  
Léopold-Robert 13

**Nouveau: au 1er étage, notre salle pour conférences, banquets, etc., 40 places**  
**Quinzaine de scampis**

132-12359

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

## DIVERS

*Quand on rêve de belles choses...*

**Langenthal**

La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 37  
Téléphone 039 23 41 21

5-5519

**NOUVEAU**



295,-

**Citizen Chrono**  
Réveil / Verre minéral / étanche

Agent officiel:

**L'ÉCHOPPE**

Rue Jardinière 41  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 75 00

**En exclusivité dans les Montagnes neuchâteloises**

132-12428



Mme ARNAUD  
Av. Léopold-Robert 75, tél. 039/23 75 33

28-12179

**CONSULTATION JURIDIQUE**  
DE L'ORDRE DES AVOCATS  
NEUCHÂTELOIS  
La Chaux-de-Fonds: Serre 67  
Neuchâtel: avenue DuPeyrou 8  
Un avocat pratiquant est à votre disposition pour vous donner tous conseils juridiques et pour vous orienter sur vos démarches les plus urgentes.  
**Chaque jeudi de 16 à 19 heures.**

132-12448

Ferblanterie - Couverture

**Michel CLAUDE**  
Hôtel-de-Ville 38a  
2300  
La Chaux-de-Fonds

**FERMÉ**

du 20 décembre 1991  
au 6 janvier 1992

132-503694

# LE POD



**La Channe Valaisanne**  
Avenue Léopold-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 10 64

**Tous les samedis**  
langue de bœuf, sauce câpres  
**Toutes nos fondues:**  
fromage, viande ou scampis,  
servies dès une personne.  
**Quinzaine de poissons**  
et de fruits de mer

132-12709



**Achetez vos appareils TV couleur, vidéos, hi-fi**  
chez votre spécialiste de confiance depuis 60 ans

**PRIX ATTRACTIFS**  
Grand choix, crédit, service après-vente

**Frésard**  
Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 23 27 83  
Video TV Hifi

039 23 27 83

132-12321



**Art LR 11**

JEAN-BERNARD AUBERT - CONSEIL EN PLACEMENT

**Acheter l'art**  
parce qu'on l'aime

En permanence: Albert Locca  
ART LR 11 - Av. Léopold-Robert 11 - CH-2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 46 27 - Fax (039) 23 26 77

132-12799



**BERNINA**

Votre centre de couture

**M. THIÉBAUT**

Avenue Léopold-Robert 31  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 21 54

28-12386



**PierBé**  
PARIS

En exclusivité chez

**Classymode**

Mme Lucienne Regazzoni  
**BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE**  
Avenue Léopold-Robert 11  
Vis-à-vis Fontaine Monumentale

132-12247

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

## DIVERS



LIT PETER MALY:  
Design P. Maly.

marcel

**jacot**

formes nouvelles s.a.

rue neuve 1 la chaux-de-fonds  
039/28 25 51

ENTREZ DANS LE STYLE LIGNE ROSET

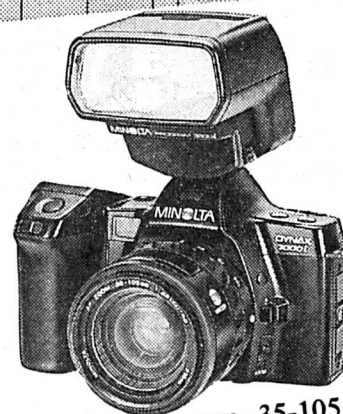


132-12387

## UNIPHOT UNIPHOT

*Simple performant et...*

**MINOLTA**



**MINOLTA DYNAX 7000i avec zoom 35-105 et flash 3200i Fr. 1098.-**  
450-445

## UNIPHOT UNIPHOT

UNIPHOT AMERICAIN NEUCHATEL UNIPHOT GLOOR NEUCHATEL UNIPHOT NICOLET LA CHX-DE-FDS UNIPHOT SCHELLING FLEURIER UNIPHOT SCHNEIDER CERNIER



Le F/A-18 «Hornet» emporte toujours les faveurs de l'armée

## Un avion coûteux, mais efficace

**17 décembre 1765 -** Avec Pestalozzi, le père Grégoire Girard, un Fribourgeois, est l'un des plus grands pédagogues suisses du XIXe siècle. Né le 17 décembre 1765, il fut un des créateurs de l'école publique en Suisse, un pilier de la formation des instituteurs et l'initiateur de la formation des adultes. Proche de la vie et des besoins réels du futur adulte, la pédagogie du père Girard n'a eu cesse de combattre l'enseignement livresque consistant à remplir les têtes de principes mal compris.

### BRÈVES

#### Gouvernement vaudois Changements de portefeuille

Trois portefeuilles ont changé de main au gouvernement vaudois: Pierre-François Veillon (udc) est le nouveau patron des Finances vaudoises. Le Département des travaux publics est attribué au socialiste Daniel Schmutz, qui était auparavant à la Prévoyance sociale. Son collègue de parti Pierre Duvoisin, qui était aux Finances, passe à la Prévoyance sociale.

#### Zermatt Créativité au menu

Le sixième symposium organisé par la fondation ISO (Institut für Systemwissenschaft Oberwallis) a ouvert ses portes hier matin à Zermatt (VS). Pour la seconde fois consécutive, il est consacré à la créativité dans les domaines des sciences, de l'art et de l'économie, a communiqué lundi la fondation installée à Martigny.

#### Ciba-Geigy Biotechnologie à l'étranger

Le groupe Ciba-Geigy ne construira pas son centre de biotechnologie à Bâle. Suite aux oppositions d'organisations écologistes, le numéro un de la chimie suisse a décidé de retirer sa demande de permis de construire à Bâle et prévoit de construire son centre à Huningue (Alsace). Selon Ciba-Geigy, le projet de construction de ce centre à Bâle remplissait les sécurités reconnues à l'échelon international. Toutefois, les opposants ont à nouveau attaqué la décision des autorités.

#### Union suisse des paysans

##### Le président s'en va

Lors de la séance du comité directeur de l'Union suisse des paysans (USP) hier à Berne, le président Jean Savary a donné sa démission pour le 15 février 1992. Il a expliqué sa décision par les problèmes de santé qu'il connaît depuis quelque temps déjà.

#### Autoroute du Rhône Sion débouchonnée

La traversée autoroutière de Sion a été inaugurée hier matin, trois ans après l'arrivée de la N9 à l'entrée ouest de la capitale valaisanne. Le tronçon long de 3 kilomètres aura coûté 158 millions de francs.

Le chef de l'armement, Toni Wicki, soutient fermement le projet d'achat de l'avion militaire F/A-18 du constructeur américain McDonnell-Douglas. Le F-16, son concurrent abandonné au terme de la procédure d'évaluation, construit par General Dynamics, coûte certes 15 % de moins mais, selon Wicki, il ne satisfait pas à plusieurs exigences fondamentales du DMF.

Parlant au cours d'un «briefing informel», hier à Berne, le chef de l'armement a souligné encore que le Ministère américain de la Défense avait confirmé que le choix du F/A-18 était, pour la Suisse, celui offrant le meilleur rapport qualité-prix.

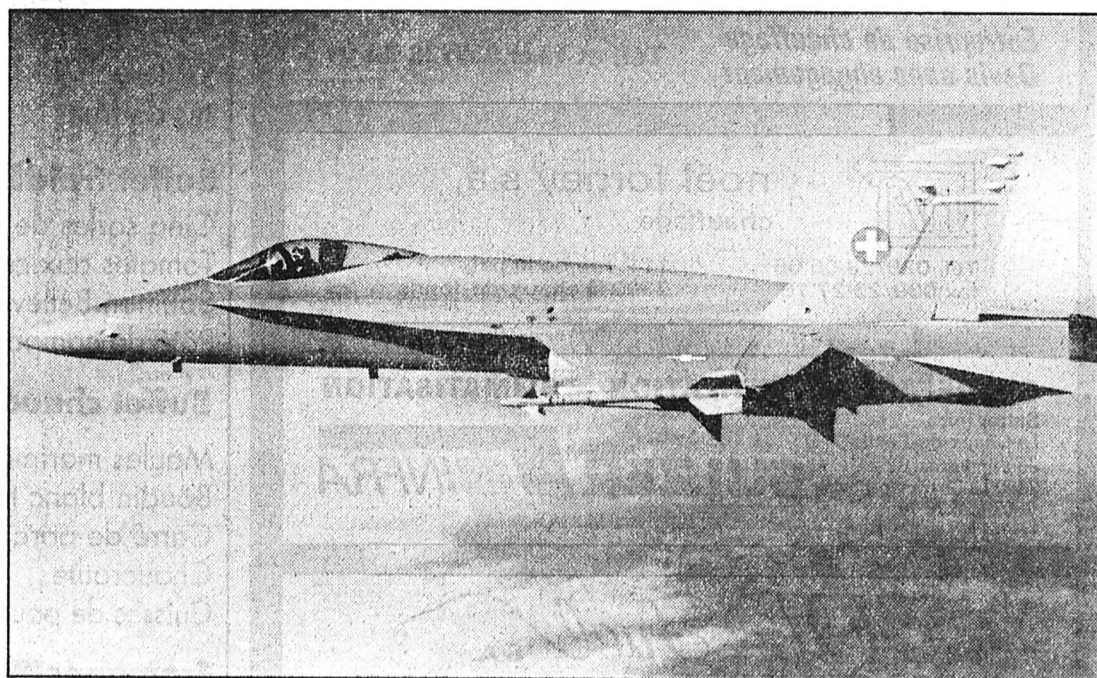
Des comparaisons de prix ont été effectuées par le DMF en 1988 et en 1991 entre les deux avions. Elles ont montré une dif-

férence de quelque 15% en faveur du F-16. Une prise de contact ultérieure avec General Dynamics - qui avait annoncé une différence de 25 à 30 % - n'a pas fourni d'éléments nouveaux, selon Toni Wicki.

#### MONTÉS EN SUISSE

Selon le DMF, l'achat des F/A-18 - dont deux exemplaires seront achetés aux Etats-Unis et 32 montés sous licence à Emmen - coûtera 3,495 milliards de francs, y compris les pièces de rechange, des missiles, des réservoirs, de la munition, des simulateurs et des programmes informatiques. Le prix est calculé au cours de 1,5 franc pour un dollar. L'industrie suisse a déjà obtenu des affaires de compensation pour près de 400 millions de francs. Ces affaires ont été conclues aux risques et périls des entreprises et ne constituent pas un «fait accompli», selon Wicki.

Retarder l'acquisition de nouveaux avions militaires conduiraient à augmenter substantiellement les coûts, selon le DMF. L'inflation seule entraînerait une dépense supplémentaire de 200 millions de francs. Pour le



#### Un F/A-18 frappé aux couleurs suisses

Surnommé le «frelon», le coûteux engin pique au vif les partisans d'économies au niveau fédéral.

F-16, le contrôle américain des finances compte avec une augmentation de 40 % car la pro-

duction, en raison de la baisse des commandes, devrait être réduite. La procédure américaine garantit toutefois pour les deux avions les conditions les plus favorables. (ap)

#### Réaction suisse à l'avis négatif sur le traité EEE

### Entre sérénité et dépit

Pour la Suisse, la substance économique et sociale du traité sur l'Espace économique européen (EEE) n'est absolument pas remise en cause par l'avis négatif de la Cour de Justice de Luxembourg. Elle est prête à renégocier les trois articles sur le mécanisme juridictionnel contestés par la Cour, a déclaré hier l'ambassadeur Jakob Kellenberger à la presse. Il n'exclut pas que le traité puisse être paraphé en janvier.

Toutes les parties contractantes ont accepté le 22 octobre dernier

le résultat des négociations sur l'EEE, a rappelé l'ambassadeur Kellenberger, adjoint du négociateur en chef pour la Suisse. La Suisse prend acte de la décision de la Commission européenne de renégocier trois des 135 articles que compte le traité instituant un EEE, a-t-il simplement déclaré.

Il reviendra au Conseil fédéral de juger si le traité modifié reste acceptable dans sa nouvelle forme. «Nous ferons en sorte que ce traité ne soit pas

déséquilibré», a assuré l'ambassadeur.

#### LA BALLE À BRUXELLES

C'est à la CE et non à l'Association européenne de libre-échange (AELE) de faire de nouvelles propositions pour ces trois articles, puisque c'est elle qui en demande l'adaptation, a estimé l'ambassadeur. L'AELE tiendra toutefois jeudi une séance pour analyser la situation et se préparer à divers scénarios. «Les circonstances ne permettent de faire aucune spéculation pour l'instant», a expliqué M. Kellenberger.

#### LES PARTIS DIVISÉS

Au cas où il n'y aura pas de juridiction commune dans l'EEE entre la CE et l'AELE, l'accord sur l'EEE perd nettement de son attrait, ont estimé hier en substance les partis gouvernementaux bourgeois - prd, pdc, udc. Le Parti socialiste en revanche, au vu de la crise actuelle de l'EEE, pense que c'est un argument supplémentaire pour viser plutôt une adhésion directe à la CE. (ats)

#### Négociations agricoles du Gatt

### Activité suisse fébrile

La Suisse poursuit ses démarches pour obtenir des exceptions au projet d'accord agricole qui se dessine actuellement, dans le cadre des négociations de l'Uruguay Round de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (Gatt). Avec cinq autres pays, son représentant, l'ambassadeur William Rossier, a rencontré hier après-midi Arthur Dunkel, directeur général du Gatt, a indiqué Pierre-Louis Girard, délégué de la Confédération auprès du Gatt, lundi à Genève.

Les représentants du Japon, du Canada, d'Israël, de la Corée, de la Norvège et de la Suisse ont demandé à M. Dunkel que des exceptions leur soient accordées dans le domaine de la tarification intégrale des barrières à

l'importation sur les produits agricoles. Ce principe, proposé à la mi-novembre par M. Dunkel en tant que président du groupe de travail sur l'agriculture, a reçu l'accord des Etats-Unis et de la Communauté européenne (CE). La Suisse demande que les secteurs pour lesquels elle impose des limitations internes à la production, comme le lait, soient exemptés de cette exigence.

Les six pays concernés devaient par ailleurs déposer ces demandes d'exception hier soir devant le «groupe des trente-six», qui réunit 36 principales puissances agricoles. Samedi et dimanche, la Suisse a, par ailleurs, demandé plus de 20 amendements au texte de M. Dunkel devant ce groupe, a précisé M. Girard. (ats)

### Poids lourds menaçants

L'accord sur le trafic de transit entre la Suisse et la Communauté européenne (CE) n'est pas menacé par la crise que traversent les négociations autour de l'Espace économique européen (EEE), selon Marc Furrer, conseiller personnel du chef du Département des transports Adolf Ogi. Mais la Suisse pourrait devoir accepter les normes européennes pour les dimensions des poids lourds, a-t-il reconnu hier.

La juridiction arbitrale dans l'accord sur le trafic de transit avec la CE est réglée d'une manière acceptée par la Cour de Justice européenne, selon M. Furrer. La Cour EEE projetée se heurte par contre à un avis négatif de la Cour européenne de Justice de Luxembourg, qui estime qu'elle permettrait à des juges de pays non-membres de la CE - notamment ceux de l'AELE - d'intervenir indirectement dans les affaires de la Communauté.

#### Le Club Méd' laisse tomber Leysin

### «Gentils membres» cherchent «gentils organisateurs»

Pas de «Gentils membres» cet hiver à Leysin. Le Club Méditerranée ne sera pas là cette saison, a-t-on appris dans la station de ski des Alpes vaudoises. La décision est irrévocable, malgré une visite à Paris d'une délégation des autorités et milieux touristiques de Leysin.

Le contrat passé entre le Club et ses partenaires vaudois au début des années 80, et valable jusqu'en 2007, prévoyait une série d'investissements pour augmenter le confort et la capacité d'accueil des deux «villages» du Club et accroître l'attractivité de la station et de son équipement touristique.

Mais le Club, arrivé à Leysin en 1956, est aujourd'hui victime des graves difficultés de l'industrie des loisirs nées de la crise du Golfe. Chacun s'efforce de conserver à l'intérieur des frontières nationales la manne des sports d'hiver et la France ne fait pas exception.

#### GROS DÉSIRS

«Le grand partenaire exigeait beaucoup tout en n'étant pas prêt à aller plus loin financièrement», dit-on à Leysin. Il était juste, à l'égard des autres usagers de la station vaudoise, que celle-ci n'accepte pas d'aller au-delà d'un certain point. Le Club continuera à payer le loyer hi-

vernal de ses deux «villages», mais sa décision risque de causer un grave préjudice à plusieurs entreprises locales.

Aussi, les milieux économiques de Leysin tentent-ils de recouvrer leur dû.

#### VIDE À COMBLER

Ils demandent au Club de collaborer dans la recherche de solutions temporaires, pour occuper quand même les deux «villages» au moins pendant les périodes de pointe et combler partiellement le vide consécutif à la non-occupation des 800 à 900 lits réservés habituellement aux «Gentils membres» et «Gentils organisateurs». (ats)

### «Abus de confiance»

Les agriculteurs suisses ne veulent pas d'une «fuite vers le néant» dictée de l'extérieur, a indiqué hier à Berne l'Union suisse des paysans (USP). En marge des négociations du Gatt, l'organisation exige du Conseil fédéral qu'il s'investisse «avec toute la conviction nécessaire» pour garantir l'avenir de l'agriculture suisse. Selon l'USP, la moitié des emplois de la branche risque d'être supprimée.

L'USP accuse Jean-Pascal Delamuraz, chef du Département fédéral de l'économie publique, de ne pas avoir tenu ses promesses: ses revirements de position constituent un «abus de confiance», estime-t-elle. (ats)

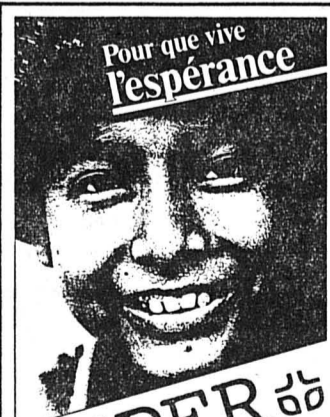
#### Assurance vie

### L'UBS se lance à l'eau

L'Union de banques suisses (UBS) va créer une société affiliée spécialisée dans l'assurance-vie, UBS Vie. Dotée d'un capital de départ de quelque 25 millions de francs, cette nouvelle venue sera active dès la fin de l'an prochain. Elle ne travaillera que dans le cadre de la prévoyance professionnelle (2e pilier), c'est-à-dire de l'assurance collective, ont expliqué les responsables, hier à Zurich.

L'importance du 2e pilier ne peut que s'accroître. Selon l'UBS, d'ici à 2010 ces capitaux pèseront 1000 milliards de francs. (ats)

#### PUBLICITÉ



pour aider, de par le monde, tous ceux qui souffrent moralement et physiquement...  
Il faut être courageux pour rester indifférent...  
reagissez et agissez avec L'EPER  
CCP 10-1390-5  
430-1449

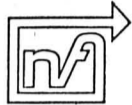
Chauffage

# Tout feu Tout flamme

## G. et G. Perrino

Entreprise de chauffage  
Devis sans engagement

Tél. et fax: 039/28 78 01  
28-12795



noël forney s.a.  
chauffage

Tél. 039/23 05 05  
fax 039/23 27 78

111, rue de la paix  
2300 la chaux-de-fonds  
28-12217

CHAUFFAGE - VENTILATION - CLIMATISATION

Sulzer Infra  
La Chaux-de-Fonds  
Jura-Industriel 32  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 76 76  
132-12876

# SULZER INFRA

## AV - Fuel S.A.

HUILE DE CHAUFFAGE - CARBURANT DIESEL  
RÉVISION DE CITERNES

2300 La Chaux-de-Fonds 132-500464 Tél. 039/28 76 12

NOUVEAU!  
Centrale de chauffe  
compacte DUKO

- performante et économique
- conforme aux exigences suisses
- brûleur mazout ou gaz incorporé

# DUKO

Brûleurs • Réservoirs • Chaudières

Duko SA - 2800 Delémont  
☎ 066/22 36 46 fax 066/22 13 29

# CALORIE

chauffer,  
ventiler,  
climatiser,  
de l'étude à l'entretien.

La Chaux-de-Fonds 039 23 48 14

039/26 55 85

LE SPÉCIALISTE DES PETITES LIVRAISONS

# DONZÉ FRÈRES S.A.

Entrepôts 37  
La Chaux-de-Fonds

Bois - Charbon - Charbon de bois  
Mazout - Benzine - Huiles

28-12325

Venez vous régaler avec

# L'Impartial

Vendredi  
27 décembre 1991  
à Polyexpo  
dès 19 heures

Apéritif

Kir Royal  
Jus de fruits

Buffet froid

Cinq sortes de salades  
Tomates aux crevettes  
Saumon Bellevue  
Pâté de campagne

Buffet chaud

Moules marinières  
Boudin blanc truffé  
Carré de porc au Kasler  
Choucroute  
Cuisses de poulet au Riesling

Fromages

Desserts

Chaud-froid  
aux baies des bois  
Tourte au chocolat  
Plateau de fruits

Café/mignardises

Prix pour spectacle,  
repas et danse: Fr. 98.-  
Réduction de Fr. 5.-  
sur présentation  
de la carte de membre TCS.  
Il reste quelques  
très bonnes tables.  
Réservez la vôtre sans tarder à  
nos bureaux  
de La Chaux-de-Fonds et du Locle

DIVERS

# DENNER SUPERDISCOUNT

Saucisse  
de Francfort  
2 paires  
182 g

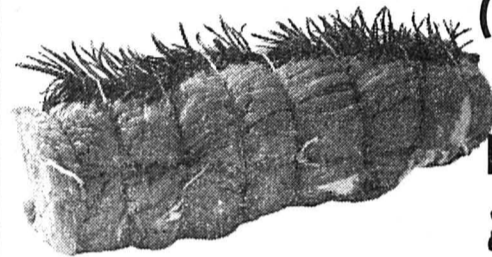
Hits des  
produits  
frais de cette  
semaine

3.15

# 1.55

1/2 prix

# Rôti de veau roulé (poitrine)



kg

# 19.-

# Cristallina Müesli

3 sortes

150 g

# 0.80



BIJOUTERIE - HORLOGERIE



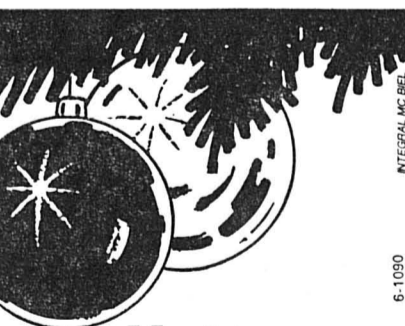
# Le diamant

Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH  
swatch 132-12339

Prêts personnels

Agence: H. Minary.  
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 heures. Dis-  
crétion absolue. Sans aucune garantie.  
Reprise de crédit en cours possible.  
Frontaliers exclus. ☎ 039/23 01 77 de  
8 h à 20 h 30. Intermédiaires exclus.



# Notre exposition sera fermée du 23.12.91 au 5.1.92.

Bonnes fêtes de  
fin d'année!

# MAREX

Rue Dufour 38, 2501 Bienne, 032 42 32 42

MINI-ANNONCES

● immobilier

● demandes d'emploi

**DAME PERMIS B, CHERCHE HEURES MÉNAGE,** mardis-jeudis matin. Ecrire sous chiffres L 132-713734 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**JEUNE HOMME CHERCHE PLACE MAGASINIER, COMMISSIONNAIRE.** Disposé à faire un stage de mise au courant. ☎ 039/23 53 28. 132-503634

**TECHNICIEN SUPÉRIEUR EN ÉLECTRONIQUE,** 10 ans d'expérience, cherche place stable. Etudie toutes propositions sérieuses. Ecrire sous chiffres 157-900756, Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

**HOMME, 32 ans,** cherche emploi, urgent. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 43 36 64. 132-503708

Jeune homme disponible durant les fêtes de fin d'année **ENTREPRENDRAIT TRAVAUX DE MAÇONNERIE ET NETTOYAGES.** ☎ 039/23 86 95 le soir. 132-503703

● chambres à louer

**ÉTUDIANTE** cherche chambre à La Chaux-de-Fonds pour 3 janvier 1992. ☎ 029/7 18 34. 132-503587

● à vendre

**BILLARD AMÉRICAIN,** Fr. 1500.-. ☎ 039/31 89 71. 157-900759

● marché de l'occasion

Particulier vend **RANGE ROVER,** 1re main, expertisée 6.1991, 55 000 km, 1985. Au plus offrant. ☎ 039/26 87 84. 470-23

Vends **GOLF GTI 16V** gris anthracite, 33 000 km. Kit CH, direction assistée. Radiocassettes. Prix à discuter. ☎ 039/28 59 07. 132-503705

Vends **VW SCIROCCO GLI,** 1980, non expertisée, excellent état. Fr. 1600.-. Creniceanu Valentin, Cheminots 25, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-503702

Vends **TOYOTA CELICA 4x4 TURBO,** ABS, 1989, 27 600 km, toutes options, prix à discuter. ☎ 039/26 85 57, 039/28 07 28 privé. 132-503695

A louer, 1er janvier, centre La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 3½ PIÈCES,** poutres apparentes, cheminée salon, cuisine agencée, Fr. 1000.- plus charges. ☎ 039/23 37 68 repas. 132-503710

A louer à La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT DE 6 PIÈCES,** cuisine agencée, sauna, entrée spacieuse, 2 réduits, 2 balcons, grandes armoires. Libre à partir de mi-janvier 1992. ☎ 039/23 11 00. 470-100445

**URGENT** cherche pièce meublée ou studio pour fin d'année à La Chaux-de-Fonds. ☎ 038/33 61 55, de 9 h à 18 h 30. 28-500937

A louer, place Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds **BEL APPARTEMENT 3 PIÈCES,** 80 m<sup>2</sup>, cuisine et salle de bains entièrement équipés, 2 W.-C., living, cheminée de salon, ascenseur. Prix à discuter. Libre immédiatement. ☎ 039/28 36 69. 132-503697

La Chaux-de-Fonds, à louer **APPARTEMENT 3 PIÈCES,** rénové, cuisine agencée, véranda, jardin. Fr. 934.-, charges comprises. Libre tout de suite. ☎ 039/23 84 25 soir. 132-503696

A louer **APPARTEMENT 4 PIÈCES** avec cachet, centre La Chaux-de-Fonds. Libre 1.1.1992, Fr. 750.-. ☎ 039/23 68 45 midi. 132-503692

A louer, La Chaux-de-Fonds **JOLI 3½ PIÈCES,** cuisine agencée, douche/W.-C. séparés, Fr. 1050.- plus charges. ☎ 039/23 08 81, repas. 132-501705

A louer, Abraham-Robert, La Chaux-de-Fonds **GARAGES INDIVIDUELS,** Fr. 175.-, garages doubles, grand volume, pour dépôt ou cave (enterré). ☎ 039/23 64 03 heures bureau. 132-501468

A louer au Locle, à couple soigneux, **MAGNIFIQUE APPARTEMENT NEUF 4 PIÈCES,** cuisine agencée, lave-vaisselle, balcon, jardin, endroit ensoleillé. Ecrire sous chiffres 157-900753 à Publicitas, 2400 Le Locle.

● nos amies les bêtes

**CHATONS SIAMOIS** à vendre. ☎ 039/28 34 59. 132-503700

Tarif 90 ct le mot  
(min. Fr. 9.-)

Annonces commerciales  
exclues

# Salade mêlée

sachet de 250 g

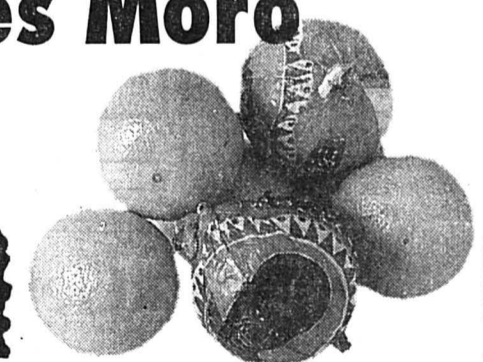
# 1.95



# Oranges Moro de Sicile

kg

# 1.95



Dans toutes nos succursales avec produits frais!

# Nous sommes toujours plus avantageux!

# Dégustez avant d'acheter!



Tous les vins de la région  
Caveau ouvert tous les jours y compris le samedi matin  
Action spéciale

# Cave des Coteaux

2016 Cortaillod - ☎ 038/42 11 86

28-910



Hockey sur glace - Deuxième ligue: Jason Vuilleumier coule des jours heureux à Tramelan

# Tout pour réussir

**17.12.1989** - A Tokyo, l'AC Milan s'adjuge la Coupe intercontinentale en battant le Nacional Medellin 1-0 après prolongations. Le but est l'œuvre d'Evani à la 118e...

**17.12.1990** - La FIFA attribue à l'international anglais Gary Lineker son prix du fair-play. Durant toute sa brillante carrière, Lineker n'a jamais été expulsé ni averti.

Cyclisme

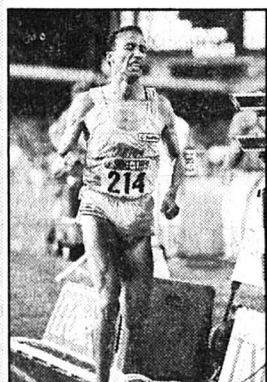
## Moins difficile et plus intéressant

Le Tour de Suisse 1992 sera moins difficile et plus intéressant que par le passé. Avec l'arrivée d'Hugo Steinegger, l'épreuve nationale a en effet fait peau neuve. Les étapes seront ainsi plus courtes et les prix attribués aux vainqueurs plus élevés.

Page 10

Athlétisme

## Enseignements instructifs



Said Aouita (photo ASL) a tiré les enseignements de ses échecs de cette année. Aussi, a-t-il modifié sa préparation en vue des Jeux olympiques de Barcelone.

Page 11

Volleyball

## Lovis pour Such

Ça y est, TGV-87 a un nouvel entraîneur. En effet, hier soir, les dirigeants tramelots ont officiellement désigné le successeur de Jan Such, qui n'est autre que Serge Lovis, jusqu'à hier membre du contingent de la première équipe du club de Tramelan.

Page 13

Il va y avoir foule ce soir à la patinoire des Lovières de Tramelan pour suivre le choc au sommet de la neuvième journée du championnat de deuxième ligue entre le club local et Star Chaux-de-Fonds. Ce sera l'occasion pour Jason Vuilleumier de confirmer tout le bien que bon nombre d'observateurs de la ronde pensent de lui. Il est vrai que ce pur produit tramelot possède énormément de qualités, qualités qui font de lui un des pions importants de l'échiquier de Jean Helfer.

Par Gérard STEGMÜLLER

Y a-t-il un Vuilleumier dans la salle? Il n'y a qu'à prendre l'annuaire téléphonique pour remarquer qu'à Tramelan, les Vuilleumier sont dans leur fief. Ce n'est dès lors pas étonnant si dans quasiment chaque société du village, sportives ou autres, on trouve la trace d'un ou plusieurs Vuilleumier, bourgeois à la fois de Tramelan et de La Sagne.

Jason, lui, a jeté son dévolu sur le hockey sur glace, quand bien même il est moniteur de ski Jeunesse et Sports et avoue avoir un penchant pour la natation. Celui qui vient de fêter ses vingt ans ne regrettera probablement pas son choix. Notre petit doigt nous dit que ce dessinateur en génie civil fera parler

de lui ces prochaines années. Au sein de quelle catégorie? Question pertinente. Mais la deuxième ligue, ça va un moment...

### DES DÉBUTS FRACASSANTS

«Jess» comme le surnomme ses potes chausse les patins pour la première fois en 1985. Très vite, Walter Lanz, alors entraîneur de la première garniture tramelote, décèle chez ce talentueux junior d'énormes possibilités. Suite logique des choses, on le retrouve la saison suivante contingenté en équipe fanion.

Dans le courant du championnat, il dispute sa première rencontre en première ligue, contre Star Fribourg. «Au départ, j'étais prévu comme remplaçant. Mais comme un des nôtres s'était blessé au tout dernier moment, l'entraîneur a décidé de me lancer dans le bain. Ça avait très bien marché puisque j'avais inscrit deux goals.»

Les deux premiers d'une belle série puisque depuis son baptême du feu en première ligue, Jason Vuilleumier est bien sûr devenu un titulaire à part entière au sein du HC Tramelan, ainsi qu'un buteur patenté. Cette année, après huit matches de championnat, cet ailier droit totalise autant de buts et une dizaine d'assists.

### L'EXPÉRIENCE TOURNE COURT

Lors de l'exercice précédent, après un départ tonitruant, Tramelan a connu quelques ennuis. En cours de route, Michel Turler a dû s'effacer pour faire place à Jean Helfer. Longtemps en position de finalistes, les hockeyeurs des Lovières avaient crevé au poteau. Une défaite surprise concédée face aux Ponts-de-Martel et les espoirs les plus fous s'étaient volatilisés en fumée.

## Une conduite

«Maintenant, j'évolue aux côtés de mon frère. Et ça ne va pas trop mal. Il n'y a encore pas si longtemps, une telle chose était inconcevable. Olivier et moi, sur la glace, on ne s'entendait vraiment pas. On n'arrêtais pas de s'engueuler. Depuis, tous les deux, nous nous sommes achetés une conduite» ricane Jason Vuilleumier qui avoue ne pas trop comprendre pourquoi des filles s'adonnent au hockey sur glace.

Petite précision: lors de bagarres, «Jess» traîne souvent dans les parages. Ceci explique sans doute cela. (gs)

Avant le double affrontement entre la Suisse et la Finlande

## Quel troisième bloc?

La préparation pour le tournoi olympique d'Albertville débute, pour l'équipe de Suisse, avec un double affrontement contre la Finlande, qui aura pour cadre Rauma (aujourd'hui) et Helsinki (demain).

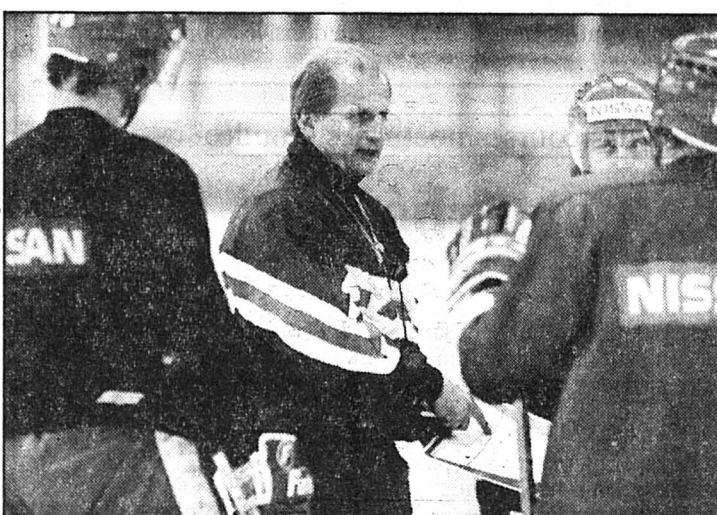
Pour ce rendez-vous, Juha Tamminen a sélectionné cinq blocs complets ainsi que trois gardiens. L'entraîneur national devrait effectuer une première titularisation de 15 à 18 joueurs après ce test.

### NOMBREUX ESSAIS EN VUE

Les deux premiers blocs - le «bernois» avec Sven Leuenberger, Martin Rauch, Thomas Vrabec, Gil Montandon et Patrick Howald, ainsi que le «luganais», avec Sandro Bertaggia, Sâmi Balmer (Fribourg), Andy Ton, Fredy Lüthy et Jörg Eberle - sont pratiquement déjà formés.

Cette tournée finlandaise devrait avant tout servir à composer un troisième bloc compétitif

au niveau international. C'est dire que Juhani Tamminen devrait profiter de cette opportuni-



Juha Tamminen et ses joueurs

L'entraîneur de l'équipe nationale suisse ne manquera pas de tirer certains enseignements des deux matches contre la Finlande. (Keystone)



Jason Vuilleumier

Un des plus sûrs espoirs du HC Tramelan.

(Impar-Galley)

Cette année, à Tramelan, on jure haut et fort que pareille mésaventure ne se reproduira plus. Car, de la première ligue, tout le monde en parle. A tel point que Jason Vuilleumier, en compagnie de son frère Olivier, sont partis il y a quelques mois tenter leurs chances à Moutier. «J'ai effectué toute la préparation d'été avec le club prévôtois. Ensuite, lors du premier match amical, j'ai évolué en première ligne, aux côtés de Blanchard et de Berdat. Puis, j'ai gentiment rétrogradé. Au bout du quatrième match, j'ai senti que Moutier ne tenait pas forcément à moi. Comme il était hors de question que j'aillie jusqu'à Viège et Saas-Grund pour y chauffer le banc, j'ai préféré «bâcher». Avec mon frère, nous avons donc effectué un retour aux sources.»

Pour le plus grand plaisir des dirigeants tramelots, même si des questions d'ordre financier restent pendantes entre les deux clubs.

### UN PUBLIC RÉCEPTIF

Pour Jason Vuilleumier, l'important c'est de jouer. «A Tramelan, on me fait confiance.

Lorsqu'on évolue à quatre, je suis sur la glace. Lorsque nous tournons à deux lignes, Hoffmann, mon frère et moi sommes également présents. J'ai bien eu des contacts avec les élites de Bienne. Mais, finalement, pourquoi aller ailleurs lorsqu'on a tout ici?», estime celui qui a aussi été approché à l'aube de la présente saison par les dirigeants chauds-de-fonniers. «Au départ, c'était pour jouer avec les élites. Je dois dire que ça ne m'intéressait pas trop.»

C'est compréhensible. D'autant plus qu'il vaut mieux jouer devant du public que devant deux pelés et trois tonduis. De ce côté-là, les Tramelots sont gâtés. «Avec huit cents spectateurs de moyenne, Tramelan possède véritablement un noyau de fidèles. C'est beaucoup. Et c'est beau!»

Combien seront-ils ce soir aux Lovières pour voir à l'œuvre les deux meilleures attaques du groupe? «Sur le papier, Star Chaux-de-Fonds nous est supérieur. On verra bien» constate Jason Vuilleumier qui a été «impressionné» dans sa jeune carrière par un certain Francis Lardon. «Celui-là, il est incroyable. On ne peut pas lui enlever la

canne. Vous pouvez faire comme vous voulez» avoue cet amateur de fondue chinoise, qui ne regrette nullement son expérience prévôtoise. «D'ailleurs, confie-t-il, il se pourrait qu'un jour, j'essaie à nouveau quelque chose.»

Quand on vous disait que notre petit doigt... G.S.

## À L'AFFICHE

Ce soir

20.15 Saint-Imier - Allaine  
Tramelan -  
Star Chaux-de-Fonds  
20.45 Serrières-Peseux -  
Unterstadt

Demain

20.00 Etat de Fribourg - Uni NE  
20.30 Court - Franches-Montagnes

### CLASSEMENT

1. Tramelan	8	7	0	1	74	28	14
2. Star CdF	8	6	1	1	71	23	13
3. Uni NE	8	4	4	0	57	19	12
4. Fr.-Montag.	8	5	2	1	50	23	12
5. Saint-Imier	8	3	2	3	47	31	8
6. Court	8	3	2	3	38	29	8
7. Allaine	8	2	1	5	42	52	5
8. Etat FR	8	2	0	6	52	49	4
9. Unterstadt	8	2	0	6	22	62	4
10. Ser.-Peseux	8	0	0	8	13	150	0

té pour tenter de nombreux essais.

Dans cette optique, la Finlande représente un adversaire quasi idéal. Troisième de la récente Canada Cup, la formation finnoise possède des arguments qui permettront sans doute de mettre en lumière les forces - mais aussi les faiblesses - de cette équipe de Suisse, qui a opté pour une préparation réduite des Jeux olympiques.

Ce n'est en effet qu'en février que Juha Tamminen retrouvera ses internationaux, pour un camp d'entraînement prévu à Loèche-les-Bains.

### LE PROGRAMME

Aujourd'hui à Raume. 17 h 30:  
Finlande - Suisse.

Demain à Helsinki. 17 h 30:  
Finlande - Suisse.

(si)

## La sélection

Gardiens: Pavoni, Tosio, Wahl.

Premier bloc: Bertaggia, Balmer; Ton, Lüthi, Eberle.

Deuxième bloc: Leuenberger, Rauch; Vrabec, Montandon, Howald.

Troisième bloc: Tschumi, Brasey; Hollenstein, Weber, M. Celio.

Quatrième bloc: Honegger, Kessler; Triulzi, Rötheli, J.-J. Aeschlimann.

Cinquième bloc: Riva, Beutler; Rogenmoser, Rottaris, Brodmann.

Cyclisme - Le Tour de Suisse 1992 fait peau neuve

# Moins difficile et plus intéressant

Même si huit des douze villes-étapes du Tour de Suisse 1992 avaient déjà été choisies par l'ancien directeur de l'épreuve, Sepp Vögeli, la 56<sup>e</sup> édition, prévue l'an prochain du 17 au 26 juin, portera néanmoins la griffe de son successeur, Hugo Steinegger. Avec, comme principaux changements, des étapes plus courtes et aux difficultés allégées, ainsi qu'une augmentation sensible des prix attribués.

Un Tour moins difficile, une augmentation des prix aux étapes et au classement général, ainsi que la réduction des primes des classements annexes au profit de classements spéciaux mieux dotés: il y a de quoi apaiser les critiques soulevées par le déclassement de l'épreuve, décidé récemment par la Fédération internationale du cyclisme professionnel (FICP).

## DURÉE INCHANGÉE

Un degré de difficultés trop élevé, des maillots de leaders à



Hugo Steinegger

Le Tour de Suisse 1992 portera déjà sa griffe.

(Keystone)

## Le plan provisoire

**Mercredi 17 juin, 1<sup>re</sup> étape:** Dübendorf-Dübendorf (155 km).  
**Jeudi 18 juin, 2<sup>e</sup> étape:** Dübendorf-Schindellegi (176 km).  
**Vendredi 19 juin, 3<sup>e</sup> étape:** Schindellegi-Schaffhouse (169 km).  
**Samedi 20 juin, 4<sup>e</sup> étape:** course contre-la-montre individuelle à Schaffhouse (35 km).  
**Dimanche 21 juin, 5<sup>e</sup> étape:** Schaffhouse-Leibstadt (224 km).  
**Lundi 22 juin, 6<sup>e</sup> étape:** Leibstadt-Payerne (210 km) et transfert à Viège.  
**Mardi 23 juin, 7<sup>e</sup> étape:** Viège-Chiasso (236 km).  
**Mercredi 24 juin, 8<sup>e</sup> étape:** Chiasso-La Punt (242 km).  
**Jeudi 25 juin, 9<sup>e</sup> étape:** La Punt-Laax (155 km).  
**Vendredi 26 juin, 10<sup>e</sup> étape:** Laax-Zurich-Oerlikon (195 km).

Distance totale: 1797 km (1991: 1911,5 km). (si)

profusion ainsi que certaines carences au niveau de la sécurité des coureurs ont conduit à l'éviction du Tour de Suisse du giron des grands tours nationaux. Hugo Steinegger, tout comme Herbert Nötter, président central du SRB, n'ont cependant jamais eu la prétention de concurrencer le Tour de France, le Giro ou le Tour d'Espagne.

La durée du Tour de Suisse 1992 ne changera pas et reste comme auparavant fixée à dix jours. Steinegger a également convaincu les instances inter-

nationales de maintenir cette durée pour 1993.

Au cas où l'épreuve remonterait dans la hiérarchie instaurée par les autorités compétentes, il n'est pas exclu que les futurs vainqueurs du Tour empoignent par la suite plus de points dans l'optique du classement mondial que leurs prédécesseurs en 1992 (110).

## UN TRACÉ INTÉRESSANT

Le nouveau directeur du Tour de Suisse a mis en place un tracé sportivement intéressant et

qui touchera de nombreuses régions du pays, avec notamment une arrivée d'étape en Romandie, à Payerne.

Les cols à franchir lors de l'épreuve seront le Nüfenen, le San Bernardino, le Julier et la Flüela. L'étape de montagne la plus difficile devrait être, malgré ses 155 km seulement, celle courue entre la Punt et Laax.

D'autre part, des pourparlers sont en cours avec la Télévision suisse afin d'assurer des retransmissions directes des différentes étapes. (si)

**On en pince pour Krabbe!** - L'athlète allemande Katrin Krabbe a remporté la première place de la deuxième édition du Podium européen des Champions, classement effectué par 12 journaux appartenant chacun à un des pays de la Communauté européenne. Krabbe (310 points) a devancé Miguel Indurain (cyclisme, 257) et Guy Forget (tennis, 218). (si)

## Préparation

### Les SRD fixés

Les SR Delémont sont fixés. En effet, les responsables du club jurassien ont communiqué le programme de préparation. Les «jaune et noir» reprendront l'entraînement le 8 janvier afin d'être prêts trois mois plus tard, le 8 mars, date du début du tour de relégation.

Voici dans le détail les dates du programme de reprise des SR Delémont:

- 8.1.92: reprise de l'entraînement.
- 18.1.92: tournoi en salle à Nyon.
- 25.1.92: tournoi en salle à Morges.
- 28.1.92: Delémont - NE Xamax espoirs.
- 1.2.92: Delémont - La Chaux-de-Fonds.
- du 5 au 15.2.92: camp d'entraînement à Jesi (It) avec trois matches.
- 15.2.92: Chiasso - Delémont.
- 22.2.92: Delémont - Old Boys.
- 29.2.92: match contre un adversaire à désigner.
- 8.3.92: reprise du championnat. (si)

## TV-SPORTS

- TSI (chaîne sportive)**
- 09.55 Ski alpin. Première manche du slalom messieurs à Madonna di Campiglio.
- 12.55 Ski alpin. Seconde manche du slalom messieurs à Madonna di Campiglio.

- A2
- 15.15 Tiercé.
- FR3
- 13.00 Sports 3 images.

- ARD
- 12.35 Ski alpin.
- EUROSPORT**
- 09.30 Ski alpin.
- 11.30 Olympisme.
- 12.30 Ski alpin.
- 16.00 Tennis.
- 18.00 Football. Eurogoals.
- 19.30 Triathlon.
- 20.30 Automobilisme.
- 22.00 Catch.
- 23.00 Football. Coupe du monde féminine.

Course à pied - Conclusion du championnat hors stade

## Samedi à Cortaillod

L'ultime manche, la 23<sup>e</sup>, du championnat cantonal des courses hors stade, qui en est à sa 9<sup>e</sup> édition, aura lieu samedi 21 à Cortaillod.

Le CEP local y organisera son Tour pour la 16<sup>e</sup> fois. Un parcours remuant, exigeant et rapide à la fois.

Après les plus jeunes sur la petite boucle de 600 m à parcourir deux fois, à 13 h 30 (garçons) et 13 h 40 (filles), Ecolières A, Ecoliers B et Cadettes B (1976-77) partiront à 13 h 50 pour un grand tour long de 2000 m. Deux fois 2000 m pour les Ca-

dets B et Cadettes A dès 14 h. A 14 h 25, départ simultané des Dames, Cadets A et Juniors pour 6 km.

Enfin, à 15 h, ce sera au tour des Hommes et Vétérans pour la distance de 8000 m, ou quatre tours. Délai d'inscription: le 19 décembre auprès du CEP Cortaillod, Case postale, 2016 Cortaillod, contre majoration de 3 francs.

## RANGS MODIFIÉS?

A l'issue de ce Tour, comptant en 2<sup>e</sup> catégorie, les rangs des meilleurs seront-ils modifiés? A

vrai dire, il ne fait plus l'ombre d'un doute qu'aux côtés de Franziska Cuche et de Pierre-Alain Perrin, l'on trouvera Monique Bocard (Dames vétérans), Claudy Rosat (Vétérans I) et Erwin Reber (Vétérans II), comme vainqueurs de ce championnat.

Leurs dauphins connus: Dora Jakob, Eliane Gertsch, Serge Furrer et Yves Champfaily, alors qu'actuellement, un seul demi-point sépare Christian Steiger et Philippe Waelti!

L'ultime pourrait donc bien être décisive pour eux! (at)

Ski de fond - La deuxième étape des courses nocturnes annulée

## Un programme perturbé

Après «La Puce», c'est au tour des organisateurs de la course nocturne de La Vue-des-Alpes de déclarer forfait. Le manque de neige perturbe ainsi passablement le programme de la Tournée des six courses nocturnes.

Jean-Claude Chautems, responsable de ce qui aurait dû être la deuxième étape de cette seconde édition des courses nocturnes, est désolé. Reste que le pauvre

n'y est pas pour rien, car, sans neige, on peut difficilement mettre sur pied une épreuve de ski de fond.

«On espérait mettre sur pied une animation pour les enfants, mais l'emplacement prévu à cet effet est actuellement occupé par l'armée», déplore Jean-Claude Chautems. Quant à la course, on verra bien si elle sera reportée à une date ultérieure.»

Eh oui, car il faudra bien qu'au moins trois des six courses nocturnes puissent se disputer et, qu'au besoin, les organisateurs remplacent les épreuves annulées.

Espérons pourtant qu'avant le 8 janvier prochain, date à laquelle est agendée la quatrième étape sur la piste éclairée des Breuleux, la neige fera son apparition. (Imp)

Football - Eric Cantona rompt avec Nîmes

## Pas de retour en arrière

Eric Cantona, l'attaquant international de Nîmes, a signé un document confirmant «sa rupture de contrat» avec le club, a annoncé Jean Bousquet, député-maire de Nîmes et président honoraire du club.

Le joueur, âgé de 25 ans, a pris cette décision lors d'un déjeuner privé en présence de Michel Mézy, président du club, et de Jean Bousquet. «J'ai proposé une année sabbatique à Eric et il a répondu «non, j'arrête», a déclaré M. Bousquet. Je crois qu'il

n'est pas bien depuis un moment et il veut faire autre chose».

L'international français avait annoncé jeudi dernier qu'il mettait un terme à sa carrière après la suspension de deux mois dont il avait fait l'objet la veille.

Formé à Auxerre, Cantona a ensuite porté successivement les couleurs de Martigues (2<sup>e</sup> division), Auxerre, Marseille, Bordeaux, Montpellier, Marseille et Nîmes. Il compte vingt sélections en équipe nationale, pour laquelle il a inscrit douze buts. (si)

Euro 92: l'UEFA a tranché

## Albanie-Espagne annulé

Le dernier match éliminatoire du groupe 1 du championnat d'Europe des Nations, Albanie-Espagne, qui devait avoir lieu demain à Tirana, a été annulé par l'Union européenne (UEFA).

La Fédération espagnole avait demandé officiellement à l'UEFA, le 13 décembre, l'annulation de la rencontre ou, le cas échéant, son déroulement dans un pays tiers, en raison de l'insécurité, des troubles politiques et

économiques actuellement en cours en Albanie.

A la suite de cette annulation, le classement final du groupe 1, dans lequel l'équipe de France s'est qualifiée, est le suivant:

## CLASSEMENT

1. France	8	8	0	0	20-	6	16
2. Tchécoslo.	8	5	0	3	12-	9	10
3. Espagne	7	3	0	4	17-	12	6
4. Islande	8	2	0	6	7-	10	4
5. Albanie	7	1	0	6	2-	21	2

(si)

Mardi 17 décembre 1991

L'Impartial

Athlétisme - Le Marocain Said Aouita misera sur les Jeux olympiques de Barcelone en 1992

## Enseignements instructifs

**Le Marocain Said Aouita, détenteur des records du monde du 1500, 2000, 3000 et 5000 m, a déclaré qu'il ne participerait à aucune compétition internationale avant le mois de mai prochain pour se consacrer essentiellement à des stages d'entraînement au Maroc, en prévision des Jeux de Barcelone.**

Dans un entretien à la radio d'Etat marocaine, Aouita, qui fera donc l'impasse sur la saison en salle, a expliqué qu'il avait pris cette décision à la lumière des enseignements tirés des saisons passées.

Il estime en effet avoir fourni trop d'efforts, qui lui ont causé des problèmes de santé, et dont il essaie encore actuellement de se remettre.

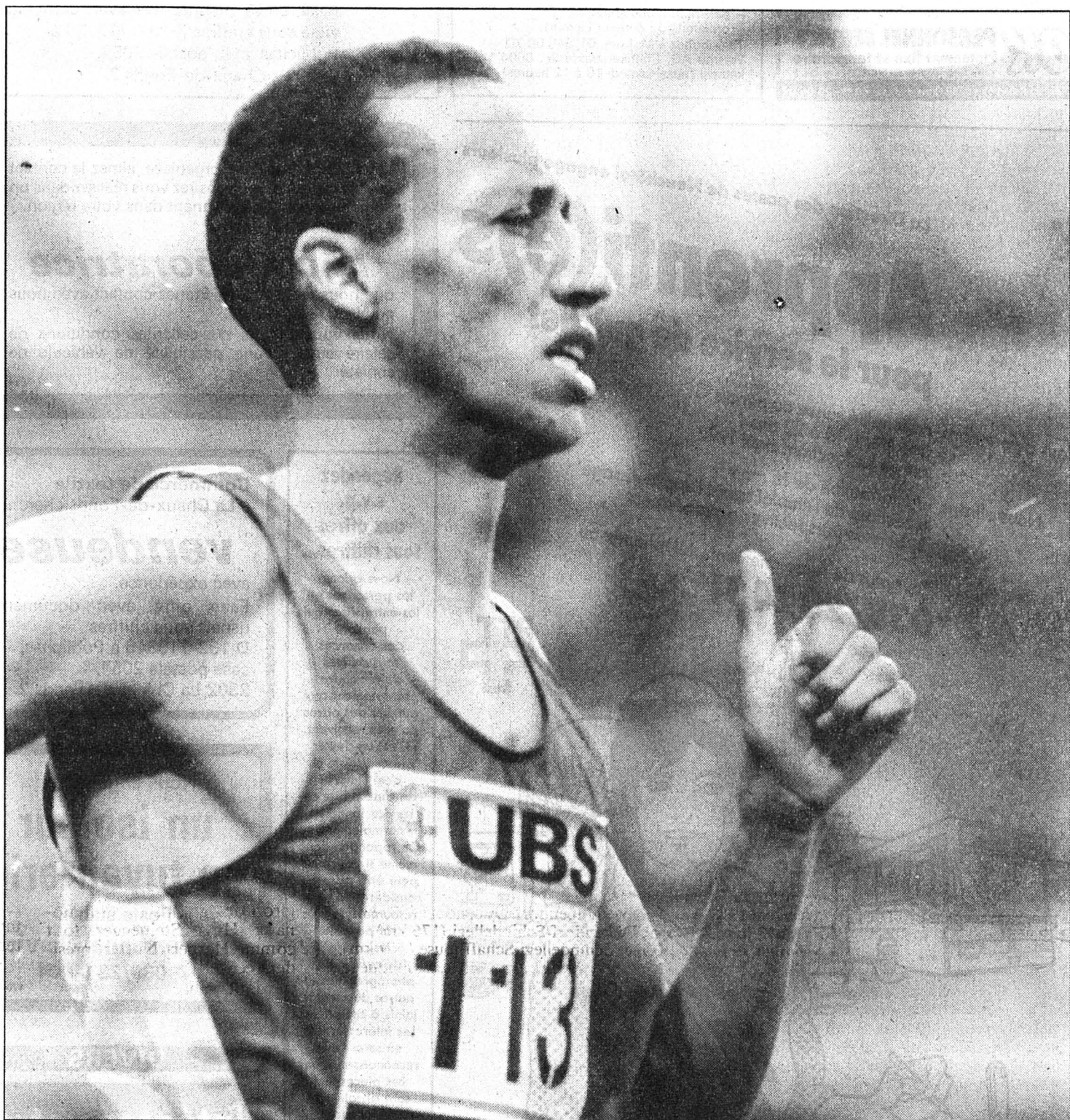
### PRÉPARATION SOUPLE

«J'ai 32 ans, et mes capacités de récupération ne sont plus les mêmes qu'avant, analyse Aouita. Je ne peux plus compter sur les moyens physiques qui m'assuraient auparavant une quasi invincibilité. En fonction de mes expériences et de mes échecs, j'ai mis au point un calendrier de préparation souple et évolutif, me permettant de récupérer physiquement au fur et à mesure et d'être prêt pour Barcelone» a affirmé Aouita, qui espère néanmoins s'aligner dans quelques courses du Grand Prix.

### ESPOIRS

Sur son échec de Tokyo, où il avait cédé dans les derniers mètres du 1500 m remporté par l'Algérien Noureddine Morceli, Aouita a implicitement mis en cause les autorités sportives marocaines, auxquelles il reproche de n'avoir pas doté la sélection nationale d'un médecin.

«Il y avait des gens, à Tokyo, au sein de l'encadrement, dont la présence était inutile pour l'équipe, alors qu'à l'inverse, il



**Said Aouita**

Le Marocain ne participera à aucune compétition avant mai prochain.

(ASL)

aurait été d'une grande utilité d'avoir à mes côtés un médecin ou un kinésithérapeute, qui m'aurait conseillé et aidé personnellement à soigner les douleurs que j'avais ressenties à ma

jambe droite, juste avant la course» a-t-il dit.

Le Marocain a, par ailleurs, indiqué qu'il s'occupait de trois espoirs de son pays, Moughrit,

Brahim Ghazali et Choumassi, qui auront, sauf accident de parcours, «une place sur le podium à coup sûr à Barcelone».

«Moughrit et Choumassi s'attaqueront, lors des prochaines

réunions indoors, au record du monde en salle du 1500 m, détenu par Morceli, avec de grandes chances de le faire tomber» a annoncé le champion marocain.

(si)

### Volleyball

## Le NUC éliminé

● JONA - NUC 3-2  
(13-15 8-15 15-7  
15-9 15-11)

Au lendemain d'un match remporté au tie-break, le NUC se déplaçait en terre Saint-Galloise pour disputer un match de Coupe de Suisse. Face aux filles de Jona, les Neuchâteloises évoluèrent sans remplaçante.

Prenant un excellent départ, les universitaires remportèrent les deux premiers sets avant de se déconcentrer un peu et de laisser les deux manches suivantes aux Saint-Galloises, malgré la présence sur le terrain de Lucia Banhegyi.

Au tie-break, Jona joua son va-tout et se qualifia. Comme quoi, pour le NUC, les tie-breaks se suivent mais ne se ressemblent pas.

NUC: Bouquet, Loup, Jeanmonod, Meyer, Stauffer, Aeby, Hadjyiska, Banhegyi. (ow)

### Ski alpin

## Urs Kälin: ligaments déchirés

Le Suisse Urs Kälin, vice-champion du monde, qui avait été victime d'une chute, dimanche, lors du slalom géant d'Alta Badia, souffre d'une blessure au ménisque ainsi que d'une déchirure des ligaments internes du genou gauche.

Selon les médecins, Kälin garde néanmoins toutes ses chances de participer aux Jeux olympiques d'Albertville. Il devrait en effet renouer avec la compétition dans le courant du mois de janvier.

En attendant, aujourd'hui (10 h) à Madonna di Campiglio, les concurrents du slalom spécial prendront le départ dans l'ordre suivant: 1. Furuseth (No). 2. Fogdö (Su). 3. Jagge (Su). 4. de Crignis (It). 5. Accola (S). 6. Stangassinger (Aut). 7. Ladstätter (It). 8. Ericsson (Su). 9. Tritscher (Aut). 10. Tomba (It). 11. Gerosa (It). 12. Girardelli (Lux). 13. Bittner (All). 14. Gstrein (Aut). 15. Roth (All). Puis: 20. Locher (S). 21. Berra (S). 22. Eberharter (Aut). 23. M. von Grünigen (S). (si)

### Volleyball - Du côté de l'ANVB

## Les leaders confirment

### Dames

#### DEUXIÈME LIGUE

##### GROUPE A

Marin I - NUC II 2-3. Bevaix I - Colombier II 3-0.  
Classement: 1. Bevaix I 8-16. 2. NUC II 8-14. 3. Savagnier 7-8. 4. Cersier-G. 1 7-8. 5. La Chaux-de-Fonds I 7-6. 6. Marin I 8-6. 7. Colombier II 8-2. 8. Val-de-Travers 7-0.

##### QUATRIÈME LIGUE

Les Verrières - Saint-Aubin 1-3. La Chaux-de-Fonds III - Val-de-Ruz Sport II 3-2.

Classement: 1. Saint-Aubin 8-12. 2. Val-de-Ruz Sport II 7-10. 3. Bevaix III 7-10. 4. Marin II 7-8. 5. Les Ponts-de-Martel II 7-8. 6. La Chaux-de-Fonds III 7-4. 7. Les Verrières 8-4. 8. Val-de-Travers II 7-2.

##### JUNIORS A2

Colombier - Bevaix 3-0. Lignières - Colombier 3-1. Lignières - NUC II 1-3.

Classement: 1. NUC II 8-16. 2. Lignières 8-8. 3. Colombier 8-6. 4. Boudry 8-6. 5. Bevaix 8-4.

##### JUNIORS B

Colombier - Le Locle 3-2. Marin - NUC II 0-3.

Classement: 1. NUC II 9-16. 2. NUC I 7-12. 3. Bevaix 7-12. 4. Savagnier 7-8. 5. Le Locle 7-4. 6. Ma-

rin 8-4. 7. Colombier 7-2. 8. Cressier 6-0.

### Messieurs

#### DEUXIÈME LIGUE

Bevaix I - Boudry I 3-0. NUC I - Colombier II 1-3.  
Classement: 1. Bevaix I 7-14. 2. Val-de-Ruz Sport 6-8. 3. NUC I 6-6. 4. Colombier II 5-4. 5. La Chaux-de-

Fonds II 6-4. 6. Boudry I 7-4. 7. Marin I 5-2.

### JUNIORS A

Colombier - Le Locle 3-0. La Chaux-de-Fonds - NUC 3-2.  
Classement: 1. Colombier 6-12. 2. NUC 6-8. 3. Val-de-Ruz Sport 5-6. 4. La Chaux-de-Fonds 6-4. 5. Marin 5-2. 6. Le Locle 6-2.

## LE POINT

### PREMIÈRE LIGUE

#### MESSIEURS

Groupe A: Lausanne - Servette Star-Onex 3-0. Guin - Ecublens 1-3. Nyon - Yverdon Ancienne 1-3. Fribourg - La Chaux-de-Fonds 3-1. Sierre - Savigny 0-3.

Classement: 1. Fribourg 8-14. 2. Lausanne 8-14. 3. Savigny 8-14. 4. Ecublens 8-10. 5. Guin 8-10. 6. Yverdon Ancienne 8-8. 7. La Chaux-de-Fonds 8-4. 8. Nyon 8-4. 9. Sierre 8-2. 10. Servette Star-Onex 8-0.

Groupe B: Tatra Berner - Malleray-Bévilard 3-0. VBC Berner - Bienne 0-3. Köniz - TGV-87 3-0. Spiez - Oensingen 3-0. Münsingen - Gerlafingen 3-0.

Classement: 1. Bienne 8-14. 2. Köniz 8-14. 3. Münsingen 8-12. 4. Gerlafingen 8-12. 5. Tatra Berner 8-10. 6. Spiez 8-8. 7. Malleray-Bévilard 8-4. 8. Berner 8-4. 9. Oensingen 8-2. 10. TGV-87 8-0.

#### DAMES

Groupe B: Granges - Uettligen 1-3. Sempere Berner - Franches-Montagnes 3-1. Thoune - Köniz 1-3. Soleure - Berthoud 3-2. Volleyboys Bienne - Wittigkofen 1-3. Franches-Montagnes - Granges 3-0.

Classement: 1. Wittigkofen 8-14. 2. Uettligen 8-12. 3. Köniz 8-12. 4. Sempere Berner 8-10. 5. Thoune 8-10. 6. Franches-Montagnes 9-10. 7. Soleure 8-6. 8. Berthoud 8-4. 9. Volleyboys Bienne 8-2. 10. Granges 9-2.

### Basketball - Du côté de l'ACNBA

## Le BBCC II en tête

### DAMES

Deuxième ligue vaudoise: Lausanne Ville II - La Chaux-de-Fonds II 46-93. Union NE - Eclépens 71-24. Yvonand - La Chaux-de-Fonds II 35-63. La Chaux-de-Fonds II - Union NE 64-24.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds II 13-24. 2. Nyon III 10-20. 3. Fémina Lausanne II 10-16. 4. Yverdon 10-16. 5. Belmont 10-14. 6. Romanel 10-12. 7. Yvonand 10-10. 8. Lausanne Ville II 11-10. 9. Union NE 11-10.

Cadettes: City Fribourg - Union NE 82-4. Val-de-Ruz - Marly 59-47. La Chaux-de-Fonds - Fémina Berner 46-39. Marin - Val-de-Ruz 42-83. Marly - City Fribourg 44-63. Union NE - La Chaux-de-Fonds 25-54. Fémina Berner - Marin 45-32.

Classement: 1. Val-de-Ruz 4-8. 2. City Fribourg 4-8. 3. Fémina Berner 4-4. 4. La Chaux-de-Fonds 4-4. 5. Marin 4-4. 6. Marly 4-0. 7. Union 4-0.

### MESSIEURS

Troisième ligue: Littoral - Tellstar 69-71.

Classement: 1. Université III 4-8. 2. Val-de-Ruz II 3-4. 3. La Chaux-de-Fonds II 3-4. 4. Tellstar 5-4. 5. Fleurier II 3-2. 6. Littoral 4-0.

Coupe neuchâteloise: Val-de-Ruz I (2L) - Auvernier (2L) 102-50. Université III - Fleurier I 80-90.

Juniors élite: Vevey - Union NE 62-69.

Juniors intercantonaux: La Chaux-de-Fonds - Rapid Bienne 95-77. Sion Wissigen - La Chaux-de-Fonds 88-67.

Classement: 1. Université 8-14. 2. Sion Wissigen 9-14. 3. Val-de-Ruz 8-10. 4. La Chaux-de-Fonds 9-10. 5. Rapid Bienne 9-4. 6. UBCC Berner 7-2.

Cadets: Val-de-Ruz - STB Berner 28-105. Marin - Union NE 60-72. Rapid Bienne - Université 64-87. La Chaux-de-Fonds - Fleurier 65-53.

Classement: 1. Union NE 5-10. 2. STB Berner 5-8. 3. La Chaux-de-Fonds 5-8. 4. Université 6-8. 5. Marin 6-6. 6. Rapid Bienne 6-4. 7. Fleurier 4-0.

Scolaires: Union NE - STB Berner 75-68.

Classement: 1. Union NE 5-10. 2. Marin 4-6. 3. La Chaux-de-Fonds 5-6. 4. Rapid Bienne 4-4. 5. STB Berner 3-2. 6. Auvernier 4-2. 7. Corcelles 4-2. 8. Saint-Imier 4-0.

**Notre avenir nous passionne**

Nous avons un poste de

**ferblantier**

à vous proposer si vous êtes:

- capable de travailler de manière indépendante;
- libre tout de suite.

Pour tout renseignement, contactez-nous!

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**Votre stage en Suisse allemande!**

Nous cherchons tout de suite ou à convenir

- 2 serruriers/soudeurs (CFC)**
- 2 monteurs électricien (CFC)**
- 2 monteurs sanitaire (CFC)**

qui aimeraient passer une année en Suisse allemande pour perfectionner leur allemand.

Nous offrons:

- salaire avantageux;
  - paiement d'une chambre;
  - proximité de Zurich (15 min).
- Téléphonez à M. Lüdi, 01/945 08 70, Wasmu AG, Pfäffikerstrasse 2c, 8604 Volketswil (aussi samedi 10 à 12 heures).

581-306

Cherchons pour 1992 à La Chaux-de-Fonds

**COMPTABLE**

- plusieurs années d'expérience;
- capable de prendre des responsabilités;
- promotion possible;
- pour branche touristique.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae sous chiffres X 132-713736 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**PATEK PHILIPPE GENEVE**

recherche pour assurer la direction de son atelier de réglage:

**UN CHEF DU RÉGLAGE**

de formation:

HORLOGER RHABILLEUR

possédant CFC ou équivalent.

Profil désiré:

Expérience à diriger du personnel.

Ayant le sens des responsabilités et de l'organisation.

Bonnes connaissances dans le réglage de mouvements horlogers de haut de gamme. Age idéal 30-35 ans.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae à:

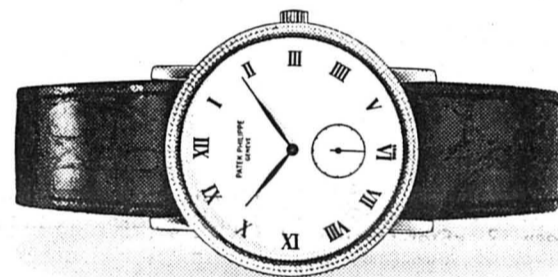
PATEK PHILIPPE S.A.

Service du Personnel

41, rue du Rhône • 1211 GENEVE 3

Tel. 022/20 03 66

166269



18-1571

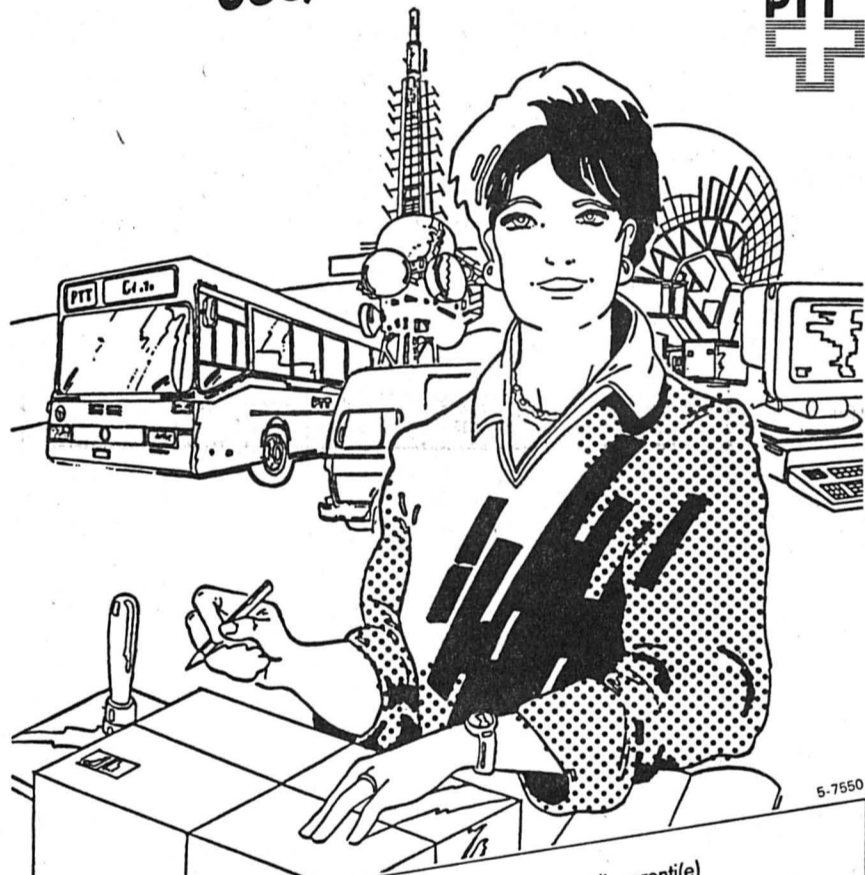
La Direction des postes de Neuchâtel engage plusieurs

**Apprenti(e)s pour le service de guichet**

Nous demandons nationalité suisse ou permis C  
âge idéal: 16 à 22 ans  
entrée en fonction: août 1992

Nous offrons une formation de 15 mois  
la sécurité de l'emploi après l'apprentissage  
de bonnes perspectives d'avancement

Pour plus de renseignements, téléphonez au  
**038/20 24 31**



Veuillez m'envoyer votre documentation pour l'apprenti(e) au service de guichet. (assistante d'exploitation)

Nom \_\_\_\_\_ Année de naissance \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Adresser le coupon à la Direction des postes, Information professionnelle, 2001 Neuchâtel

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

132-12385



2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
T 039/23 39 55

Publicité intensive, Publicité par annonces

Commerce de textile à La Chaux-de-Fonds cherche

**vendeuse**

avec expérience. Faire offre avec documents usuels sous chiffres D 132-713845 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Nous engageons:

**un isoleur en tuyauterie**

Poste stable.

**OK Personnel Service**

☎ 039/23 04 04

470-584

**DIVERS**

**Intégrez votre offre à la vie régionale.**

Dans la région, 57000 lecteurs lisent chaque jour L'Impartial

Source: MACH-Basic 91 - REMP



Au cœur de la publicité-presse.

Entreprise d'exploitation forestière et de commerce de bois, ayant son siège dans la région neuchâteloise, souhaite engager tout de suite ou pour date à convenir

**un forestier bûcheron expérimenté**

Si vous pensez avoir:

- une aptitude à diriger des équipes;
- de l'entregent;
- le sens de la gestion du matériel et son suivi;
- du goût pour les déplacements (dans toute la Suisse romande).

Vous êtes alors la personne susceptible de nous intéresser. Veuillez s.v.p. nous faire parvenir vos offres avec documents usuels, sous chiffres 450-3330 à ASSA Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

L'annonce, reflet vivant du marché

T. Combe

**Le mari de Jonquille**

Roman

La logique toute féminine de cette allocution fit sourire Pierre, mais elle ébranla les insurgés. Ils se regardèrent les uns les autres, reconnaissant que leur invasion était brutale en effet.

- Jonquille, ne pleurez pas, dit Firmin à demi-voix. J'ai été un peu vif, je le reconnais... J'aurais échangé mon coup de poing avec plaisir. Les autres vous diront comme moi... Al-

lons, parlez, fit-il en se tournant vers le groupe de figures encore sombres et irritées, mais qui graduellement prenaient une expression moins farouche.

- Ma foi, dit l'un, on s'est monté, c'est vrai. Jonquille doit comprendre ça. Voir un quidam la prendre sous son bras comme un parapluie, et se sauver avec, c'était fort. Mais puisqu'elle aime ces manières, n'y a pas à repiper. Elle a le droit de choisir, c'est sûr.

- Assurément! interrompit-elle, mais il y a une chose que j'aimerais encore mieux... Allons, mes gars, fit-elle doucement, soyez pour moi de vrais frères et de vrais amis. Je vous ai renvoyés tout à l'heure, mais à présent je vous prie de rester. Donnez-moi la main de bon cœur, à moi et à Manuel. Sans vos souhaits, je ne serais heureuse qu'à moitié.

La main tendue, elle s'avança vers

eux.

- Qui veut commencer? dit-elle avec un sourire presque suppliant.

- Moi, répondit Arsène qui fit deux pas à sa rencontre d'un air de gaucherie déterminée.

A vrai dire, la déception était moins cruelle pour lui que pour les autres, car il n'avait jamais eu grand espoir de l'emporter sur ses rivaux. Cependant, après avoir pressé la main de Jonquille et serré énergiquement celle de Manuel, en homme qui ne fait rien à moitié, il s'essuya le front, et les yeux par la même occasion.

- Les pierres sont dures, murmura-t-il en regagnant sa place à l'arrière-plan.

Après cela, il eut un moment d'hésitation. Mais chez Firmin Mitou, la franche générosité de sa nature, peut-être aussi son goût pour les rôles magnanimes, l'emporta tout à

coup sur la rancune. Il eut un beau geste et une belle phrase; prenant la main de Jonquille et celle de Manuel dans la sienne, il s'écria:

- Camarades, je leur donne ma bénédiction.

Les autres suivirent avec un peu moins d'enthousiasme. Quand à Constant Loison, il s'était esquivé.

- Partez maintenant, dit Jonquille, qui riait, mais dont les yeux étaient remplis de larmes. Vous tarderez tant, que la lune sera levée et l'expédition manquée.

- Minute! s'écria Firmin, j'oubliais notre premier grief... Les révolutions, ça vous brouille les idées; on ne sait plus pourquoi on a commencé à se battre... Constant Loison prétendait que Manuel voulait se faire chef de bande et nous exploiter, nous et nos sueurs! Réponds un peu à ça, mon gars. (A suivre)



## LES ECHOS DU WEEK-END

**Beau cadeau en vue** - Aucun(e) participant(e) n'a coché les six bons numéros au Loto sportif. Ainsi, ce sont maintenant 600.000 fr qui attendent le où les heureux gagnants. Au Loto sportif 6 sur 38, les combinaisons possibles se réduisent de 5.384.379 par rapport à la formule 6 sur 45. Cela signifie que les chances de gagner gros pour Noël sont spécialement grandes au Loto sportif. (si)

## BRÈVE

Hockey sur glace  
CP Berne:  
contrats prolongés

Le CP Berne a prolongé les contrats de ses internationaux Thomas Vrabec (3 ans) et Harry Rogenmoser (2 ans) ainsi que ceux de Gregor Horak (1 an) et Bernhard Schümperli (1 an).

## PMUR

Aujourd'hui à Enghien (15 h 15), Prix de Vincennes (trot attelé, 2875 mètres).

**Les partants:** 1. «Sa Mère». 2. «Sire-de-Curgies». 3. «Stef-Danyk». 4. «Royal-du-Lac». 5. «Saima». 6. «Ranch-Gouhardier». 7. «Saint-Robert». 8. «Royalstar». 9. «Rose-d'Auvergne». 10. «Roseau-du-Coglaïs». 11. «Roum». 12. «Royal-Béarn». 13. «Rageur». 14. «Saphir-de-Jemma». 15. «Serval». 16. «Salambo». 17. «Ramus-la-Garenne». 18. «Sevina-du-Maine». 19. «Saut-de-Biche». 20. «Ricou-du-Frosard».

**Notre sélection:** 9 - 14 - 1 - 17 - 19 - 20. (Imp)

## GAINS

## Sport-Toto

Aucun gagnant avec 13 points.  
Jackpot: Fr 175.078,50  
9 x 12 Fr 7.919,30  
189 x 11 Fr 377,10  
1.671 x 10 Fr 42,70

Somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr 260.000.-

## Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros.  
Jackpot Fr 543.778,40

Aucun gagnant avec 5 numéros + No complémentaire

Fr	20.622,85
25 x 5	Fr 2.274,60
920 x 4	Fr 61,80
13.522 x 3	Fr 3.-

Somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr 600.000.-

## Loterie suisse à numéros

Aucun gagnant avec 6 numéros

Jackpot	Fr 1.074.775,15
4 x 5 + cpl	Fr 118.057,30
84 x 4	Fr 13.985,40
5.692 x 3	Fr 50.-
119.319 x 2	Fr 6.-

Somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr 2.000.000.-

## Joker

Aucun gagnant avec 6 numéros

Jackpot	Fr 282.567,80
5 x 5	Fr 10.000.-
36 x 4	Fr 1.000.-
445 x 3	Fr 100.-
4.009 x 2	Fr 10.-

Somme approximative au 1er rang du prochain concours: Fr 600.000. (si)



## Jean-Luc Schnegg

Entre lui et Andreas Jurt, Zdenek Haber devra choisir.

## TROP CHER

«C'est incroyable, fulminait un supporter du HCC samedi à Saas-Grund. J'ai payé 9 francs d'entrée, il n'y a même pas de réduction AVS. Quand je pense qu'à Lyss, je débourse six francs, et c'est pour voir de la LNB!»

Et la patinoire est couverte, en sus.

## HISTOIRE DE GARDIENS

Zdenek Haber se trouve confronté à un cruel dilemme. A quel gardien l'entraîneur du HCC doit-il faire confiance? Au début du championnat, Schnegg était le titulaire indiscuté. Mais comme celui-ci devra effectuer son école de recrues à partir du mois de février prochain, Haber est en souci. Ainsi, en vue des play-off, il teste Jurt. C'est lui qui évoluera encore samedi aux Mélézes à l'occasion de la venue de Villars.

«Mais à partir du match retour contre GE Servette, le 7 janvier, j'aurai décidé qui de Schnegg ou de Jurt partira définitivement titulaire» avertit le Tchecoslovaque.

Patience, donc.

NOUVEAU  
CHEF TECHNIQUE

Nous allions oublier de l'annoncer. Depuis quelque temps, le HC La Chaux-de-Fonds s'est doté d'un nouveau chef technique en la personne de Jean-Philippe Peçon. Sa tâche principale concerne le recrutement.

Bonnes chances. (gs)

## ARBITRES DÉPASSÉS

Ce n'est pas un secret: le niveau des arbitres de basketball suisses est nettement inférieur à celui des matches qu'ils sifflent. On en a eu la preuve samedi au Pavillon des sports, MM. Tartaglia et Hary s'étant particulièrement «distingués» en plusieurs occasions. Ainsi, les deux entraîneurs s'accordaient à penser la même chose: «Les arbitres ont pourri le match». Mais, si M. Tartaglia a aussi mal sifflé d'un côté que de l'autre, on ne peut pas en dire autant de M. Hary, dont les décisions ont lésé les Chaux-de-Fonniers plus souvent qu'à leur tour.

«ON PAYE  
LES POTS CASSÉS»

La mauvaise prestation arbitrale ne saurait pourtant excuser l'attitude négative de quelques spectateurs du Pavillon des sports. «Le public chaux-de-fonnier est le seul de LNB qui «tombe» autant sur les arbitres, avouait Didier Chatellard. C'est dommage, car c'est nous qui payons les pots cassés. Passé un

certain stade, les arbitres nous prennent en grippe à cause de notre public.» Vous trouvez ça logique?

## HOSKINS AU CENTRE

Jean Fernandez, le coach de Cossonay, avait été surpris par la position centrée de Tim Hoskins. «Tant mieux pour nous, dans le fond. Mais j'avoue que si j'étais à la place de mon ami Benoit, je ne le ferais pas évoluer sous les paniers. On a vu les dégâts qu'il pouvait causer de l'extérieur de la raquette.» Juste constat. Seulement voilà: privé de Jean-Jacques Sauvain, Pierre-Alain Benoit n'a guère le choix quant à ses joueurs intérieurs. Et comme Hoskins dépasse les 200 cm... Et puis, qu'il se soit fait l'auteur de quinze rebonds défensifs prouve qu'il a rendu de fiers services à son équipe. (rt)

## ENCORE UN PROTÉT

Samedi, avant la rencontre entre TGV-87 et Chénois, les volleyeurs genevois ont déposé protêt en arguant que la salle de La Marelle ne correspondait pas aux normes édictées par la Ligue nationale. «C'est la deuxième fois qu'on nous fait le coup, expliquait le capitaine trametol Sandmeier. Lugano avait déjà essayé. Ces deux équipes ne savent pas que les responsables de la FSVB ont donné une dérogation à TGV-87 pour qu'il puisse jouer dans sa salle fétiche.»

## POUR LA FORME

«Ils le font pour la forme» nous glissa un arbitre de la rencontre en revenant sur le protêt de Chénois. «Ils savent très bien que cela n'aboutira pas. De fait, le seul problème est que dans le programme officiel, il n'est pas

laire laisser leur place.» Autant vous dire qu'il a dû faire cru pendant ladite séance.

## DU VOLLEY AU HOCKEY

Homme à tout faire de TGV-87, Raoul Voirol s'intéresse également au hockey sur glace. Après le match des siens contre Chénois, il est ainsi monté à Saignelégier voir jouer le HC Tramelan. Il faut dire qu'il a de quoi se sentir concerné par la destinée des hockeyeurs trametols, puisque dans l'équipe dirigée par Jean Helfer on trouve son frère François, le capitaine, et son fils Gilles.

## TROP CRISPÉ

Encore adolescent, Gilles Voirol (15 ans) est un élément qui promet beaucoup. La preuve, Jean Helfer n'hésite pas à le mettre dans sa première ligne. Samedi au Centre de Loisirs de Saignelégier, il n'a fait qu'une courte apparition. «J'ai senti qu'il était trop crispé, expliquait Jean Helfer. J'ai alors préféré le remplacer par un élément plus expérimenté, Ogi en la circonstance.» Reste que le jeune Voirol devrait être de la partie ce soir face à Star Chaux-de-Fonds, pour le plus grand plaisir de son papa.

## BEAUX GESTES

Même si entre Suisses allemands il y eut quelques accrochages, il régnait un sain état d'esprit sur la glace du Centre de Loisir. On a ainsi vu Goudron, le gardien franc-montagnard, assister Brunner, qui était resté étendu sur la glace. Puis, lorsque Lamielle connut le même sort que Brunner, le portier trametol, René Kaufmann, s'en alla le secourir. Beaux gestes!

## GOUDRON IMITE HIGUITA

Remarquable entre ses poteaux, Goudron se permit même de prendre quelques risques hors de sa cage. «Tiens, voilà Higuitta» s'exclama un de nos confrères en voyant le portier franc-montagnard dégager un puck loin de ses bases. En plus, Goudron ne se montra pas maladroit en la circonstance.

## LE VŒU D'HELPER

«J'espère que contre Star Chaux-de-Fonds, la qualité de la rencontre sera égale à celle de ce soir» souhaitait Jean Helfer au terme du match au sommet de samedi. En tout cas, ce soir aux Lovières, on ne risque pas de s'ennuyer. (jc)

TGV-87:  
Lovis pour Such

A l'issue d'une séance tenue hier soir, le comité de TGV-87 a communiqué le nom du successeur de Jan Such. Il s'agit de Serge Lovis, membre actuel du contingent de la première équipe, qui est au bénéfice d'une bonne connaissance du volleyball et des qualifications nécessaires (il a suivi trois cours Jeunesse et Sport d'entraîneur II) pour occuper sa nouvelle fonction.

Serge Lovis, avec l'accord des dirigeants et des joueurs, est investi des pleins pouvoirs pour assurer les objectifs suivants: redonner corps et confiance à la formation de LNA, préparer l'équipe afin d'aborder dans les meilleures conditions possibles le tour contre la relégation et, corollaire, tout entreprendre pour assurer le maintien de TGV-87.

Fonctionnaire PTT de son état, Serge Lovis (28 ans) pratique le volleyball depuis 15 ans et a évolué à tous les niveaux dans divers clubs de la région, notamment à Bevaix, Porrentruy, TGV-87 et Moutier, où il est domicilié. Il fut entraîneur de ce dernier club pendant trois saisons (1987-1989) en première ligue.

## PAS EFFRAYÉ

Atteint tard dans la soirée, Serge Lovis, qui a dirigé son premier entraînement hier soir, s'est montré réaliste, mais pas effrayé par l'ampleur de la tâche qui l'attend: «Je sais qu'il y a beaucoup de travail à faire. Il s'agira d'abord de resouder l'équipe en améliorant l'ambiance aux entraînements. J'ai ainsi commencé par réduire le nombre de séance hebdomadaire à trois, afin de permettre aux joueurs de récupérer et de se changer les idées. Par ailleurs, j'ai demandé à deux joueurs, Mac et Visinand, de jouer un rôle de leader, en montrant l'exemple.»

«Mon autre mission sera de revoir certains aspects tactiques. Cela passera surtout par un effort au niveau de la mobilité et du placement. J'ai déjà commencé à faire bouger plus les joueurs à l'entraînement et certains, qui rigolaient un peu au début, l'ont senti «passer» (sic). Puis, nous devrions être à même de varier plus notre jeu en utilisant mieux quelques-uns de nos éléments. Mais, pour les prochains matches contre Sursee samedi prochain et Nâfels le 11 janvier, je ne vais pas tout chambouler. Je pense qu'à ce niveau-là les choix de Jan Such étaient bons, il lui manquait simplement un peu plus de rigueur.» (comm, Imp)





WIRZ

# A quand un prix Nobel de l'économie?

Nul doute que si elle existait, cette distinction reviendrait de droit aux véhicules utilitaires Toyota. Et cela pour de bonnes raisons.

**Le prix d'achat très attrayant.** Avantage renforcé par un vaste éventail (60 variantes) qui vous permet de ne renoncer à rien et de ne payer que ce dont vous avez vraiment besoin.

**Les coûts d'exploitation remarquablement avantageux.** La consommation des moteurs diesel et à essence modernes est modeste et les frais d'entretien tout à fait dérisoires. A titre d'exemple, le modèle Hiace ne coûte que 3 centimes env. au km pour 100 000 km en 3 ans.

**La fiabilité légendaire** soulignée par les statistiques internationales des pannes, où Toyota tire toujours son épingle du jeu. Ainsi, vous êtes

certain de pouvoir compter sur votre véhicule, même dans les conditions les plus difficiles.

**La dépréciation extrêmement faible** du véhicule constitue un autre avantage et non des

## LES MESURES D'ECONOMIE LES PLUS EFFICACES:

Liteace Combi à partir de fr. 20 150.-, fourgonnette fr. 19 350.-; Hiace disponible en plus de 34 versions, Combi à partir de fr. 26 390.-, Combi 4x4 à partir de fr. 30 690.-, fourgonnette fr. 25 490.-, fourgonnette 4x4 à partir de fr. 30 490.-, LandCruiser II 4x4 à partir de fr. 29 990.-; Hilux double cabine 4x4 fr. 28 190.-, Pick Up 4x4 fr. 26 390.-, châssis-cabine 4x4 fr. 25 490.-; Dyna 150 à plateau fr. 30 950.-, châssis-cabine fr. 29 950.-.

moindres. La qualité des Toyota est telle que leur valeur demeure longtemps élevée; conséquence: un amortissement des plus modestes. D'ailleurs, la garantie d'usine est de 3 ans ou 100 000 km - un indice qui ne trompe pas.

Enfin, il ne faut pas oublier le **3S-Super-leasing de Toyota** qui vous permet déjà de disposer du modèle Liteacé pour moins de fr. 300.- par mois. Comme vous pouvez le constater, Toyota vous gâte!

LA PERFECTION AUTOMOBILE

 **TOYOTA**  
LE N° 1 JAPONAIS

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062 999 311

510-222

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Les Planchettes

**Joli cadeau des PTT**

Riant village qui regarde la France, Les Planchettes vont recevoir un joli cadeau des PTT qui y feront l'essai, en grandeur réelle, d'un réseau de télécommunications sur câble à fibres optiques. Pour les Planchettiers, c'est l'accès à 20 chaînes télévisées et 18 canaux radiophoniques, dès début 1993.

Page 17

Cattin à Morteau

**Surprenant retour**

Niklaus Haengi, l'ex-patron de la manufacture horlogère Cattin à Morteau, sous les verrous depuis le 21 septembre, réapparaît dans un plan de reprise de la société en dépôt de bilan. Surprenant!

Page 20

Canton du Jura

**Deux grands projets routiers**

Le Parlement jurassien aura à se prononcer prochainement sur deux grands projets routiers: la route d'évitement de Saint-Ursanne, dont le coût est estimé à 20,5 millions de francs, et la route de distribution urbaine (RDU) à Delémont, dont la réalisation devrait s'élever à 40,5 millions de francs.

Page 24



**Météo:**  
Brouillard sur le Plateau, limite supérieure vers 700 m. Au-dessus nébulosité variable.

**Demain:**  
Temps variable accompagné de quelques précipitations. Elevation de la température en plaine.

Lac des Brenets  
749,44 mLac de Neuchâtel  
429,98 m

Fête à souhaiter mardi 17 décembre: GAËL

1°  
Lever: 8 h 12  
Coucher: 16 h 43-4°  
Lever: 13 h 28  
Coucher: 3 h 29-2°  
2000 m

L'Impartial

Plus de 2470 chômeurs dans le canton

# «Ça commence à faire long»

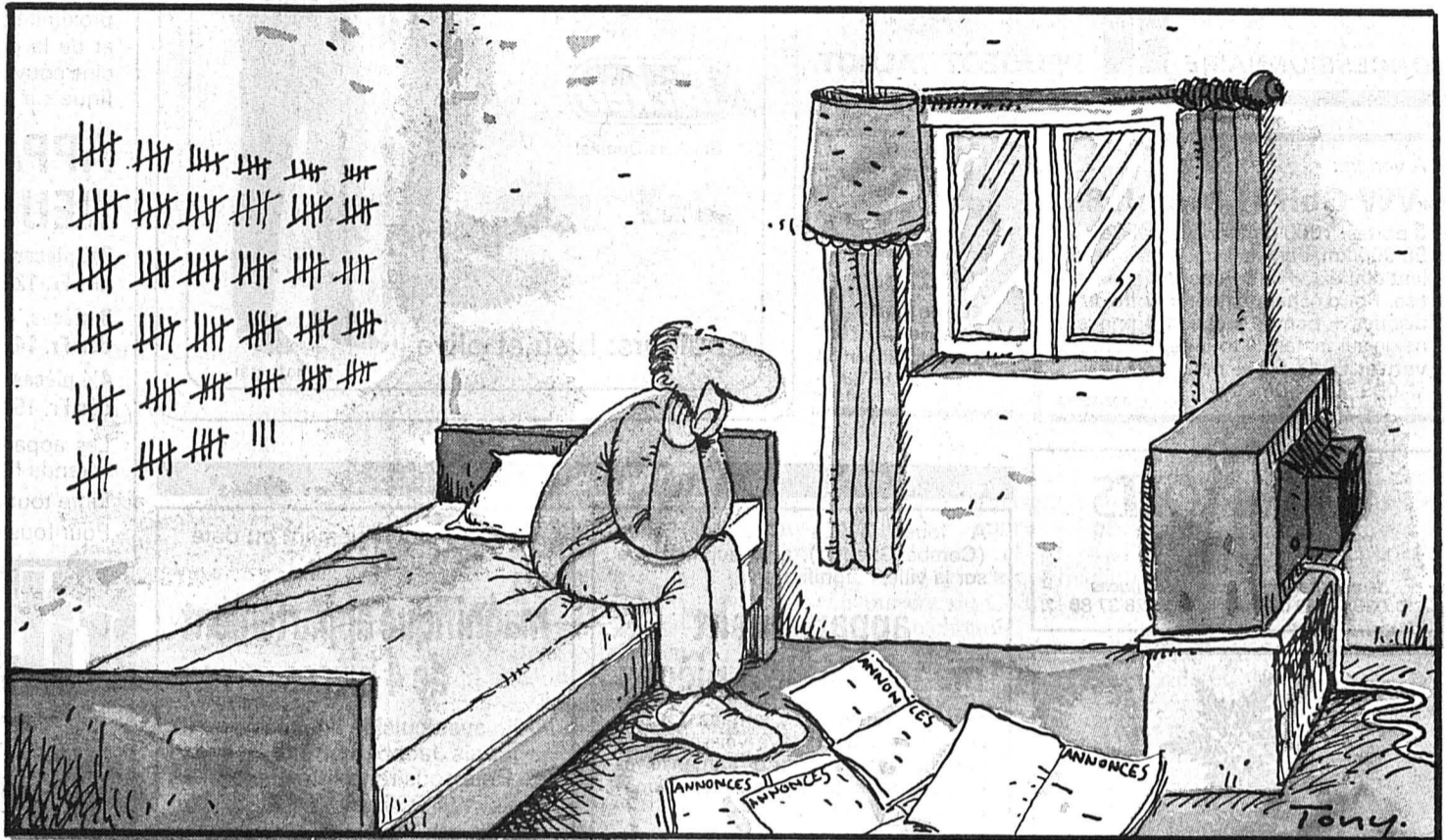
Il y a encore des gens (pas forcément des chômeurs) qui considèrent que chômer, c'est cool. D'après les témoignages que nous avons recueillis, c'est plutôt le contraire. Plus de 2470 chômeurs dans le canton, voilà pour la froideur des chiffres. Qui génèrent la brutalité des faits: l'espoir qui s'en va, des familles qui se déglinguent...

«Je suis sortie de l'Ecole de commerce du Locle début juillet. Nous étions neuf. Actuellement, seuls deux ont trouvé du travail. Une camarade a changé d'orientation. Les autres cherchent... On nous dit qu'on n'a pas d'expérience, c'est surtout ça! C'est décourageant... Le premier mois, ça va bien, ce sont comme de petites vacances. Mais ça commence à faire long.»

Vendredi matin, jour de «timbrage» au guichet du chômage. La file s'allonge. On compte 186 chômeurs au Locle, en majorité âgés de 18 à 30 ans. Anne, 17 ans: «J'ai cherché dans toutes les branches. On me répond partout: c'est complet, c'est dur. Des fois, j'en ai marre. On me dit, c'est cool, t'es au chômage, tu fais rien. Je préférerais travailler, j'en ai plus qu'assez!»

Betty, 18 ans: «J'ai déjà fait 50 demandes d'emploi. C'est formidable, les exigences qu'il y a sur les annonces. On sort de l'école, on a des notions scolaires des langues, ils demandent de l'expérience en anglais, en allemand, et 3 ans de pratique. Certains jours, j'ouvre le courrier les larmes aux yeux... Je me sens très coupable d'être au chômage, j'ai l'impression de vivre sur le dos de la société.»

Cédric, 32 ans, chôme depuis juin. Cuisinier de métier, il cherche maintenant une place



de vendeur, ou de jardinier. «Rester à la maison... on devient fou! Et puis il y a les questions d'argent. J'ai un enfant. J'espère trouver quelque chose avant Noël.»

Céline, 18 ans: «Je n'ai pas de qualifications. Et il faudra bientôt être qualifiée pour être vendeuse à l'Unip!»

Au Locle, un seul dossier chômage émerge actuellement aux services sociaux, mais on attend une dizaine de cas pour 92, signale le conseiller communal Paul Jambé. Qui relève une augmentation de l'indigence due à la situation économique. Il y a encore une année et demie, on ne savait plus où mettre les offres d'emploi, «maintenant elles occupent le tiers du panneau d'affichage» soupire Raymond Piguët, responsable de l'Office du travail.

«Nous sommes impuissants, nous dépendons du marché du travail, c'est le côté désespérant» commente Corinne Du Pasquier, présidente de l'Association de défense des chômeurs (ADCN). Avec Georges Annen, créateur de l'ADCN, ils expliquent la détresse financière ou morale, les difficultés à se débattre dans les démarches et les contrôles des gens qui viennent à la permanence, Faubourg de l'Hôpital 24 à Neuchâtel.

Hubert Péquignot, assistant social à l'ADCN, le voit bien: plus le chômage est long, plus les dégâts sont lourds. Jusqu'au pire: «C'est sûr que cela provoque des divorces. Les changements de rythme... on est fatigué toute la journée, on ne sait plus quand se lever, on n'a plus d'horaires...» CLD

## «Humiliant»

Humiliant! Ce terme revient fréquemment dans les propos de Charles. Longtemps à son compte, l'âge venant, il a accepté de retrouver un poste d'employé. Mécanicien faiseur d'étampes avec maîtrise fédérale et une formation complémentaire de technicien, il a fait ce pas à 61 ans sur la demande pressante de ses employeurs «et en plus, des amis!» N'empêche que 18 mois plus tard, ceux-ci l'ont laissé tomber.

Commence alors le difficile parcours de la récolte des tampons d'entreprise. «A 64 ans! Sachant qu'au minimum, le 2e pilier coûte 450 francs par mois. Et autant pour moi». C'est trop cher...

Charles est écœuré. «Se foutre presque à genoux à 64 ans pour chercher du boulot après s'être fait shooter, même pas pour incapacité...» Charles s'arrête et ajoute: «C'est terriblement dur... Ça signifie une fin de carrière que je n'aurais jamais imaginée, et c'est très déprimant». Son épouse en témoigne: «Il a pris un sacré coup sur la nuque, et il était au bord de la dépression». JCP

## REGARD

### La valeur d'un homme

«Nous vivons dans une civilisation où tout est basé sur le travail».

Cette réflexion de la présidente de l'Association de défense des chômeurs, Corinne Du Pasquier, est frappée au coin de la logique. Vous valez ce que vous gagnez. Les conséquences financières du chômage suffisent déjà à provoquer de beaux dégâts. Ajoutez-y cette incertitude corrosive, qui sape la confiance en soi, semaine après semaine. Allez après cela essayer de vous vendre. Vous constituez une marchandise dévaluée.

Passé 45 ans, vous n'êtes plus coté en bourse. Passé 55 ans, vous êtes «obsolète», déclaré hors service pour motifs techniques.

L'exclusion ratisse large. Témoins les critères d'engagement dans les offres d'emploi. On demande matériel jeune mais expérimenté, disponible, polyglotte, apte à changements multiples. Les choses bougent vite, comprenez-vous. Il faut É-VO-LU-ER.

Et quand la machine a des ratées, quand des joints menacent de lâcher, hop, à la casse. D'autres modèles bien plus performants sont disponibles sur le marché.

Sale temps pour les petits formats. Surtout dans une société qui n'a jamais eu grande tendresse pour les non-rentables.

Ce n'est pas qu'une question d'argent. C'est une question de morale. Ne rien faire est condamnable.

L'opprobre pesant sur le chômeur tend peut-être à s'atténuer, par la loi du nombre, mais elle est bien là. C'est à l'aune du travail qu'est mesurée la valeur d'une vie humaine. En être privé, c'est être privé d'une partie de sa substantifique moelle.

En tout état de cause, et même par un impropre retour des beaux jours, il est bien loin, cet avenir radieux où l'on pourra savourer, l'âme en paix, les délices de l'oisiveté.

Claire-Lise DROZ

Canton de Berne: appel à la manifestation

## «Une école démantelée»

Les enseignants des écoles de Moutier, dans le Jura bernois, organisent une manifestation publique, ce jeudi dans les rues de la cité prévôtoise. Selon eux, les mesures d'économies envisagées par le gouvernement cantonal sont propres à démanteler l'école et à menacer l'avenir de la jeunesse, partant de l'Etat de demain.

Les enseignants prévôtois rappellent que l'exécutif prévoit la prise en charge complète des écoles enfantines par les communes - le Parlement statue cette semaine sur cette proposition, entre autres mesures d'économies - l'augmentation du nombre d'élèves par classe - en fait, l'ordonnance réglant ce nombre sera dorénavant appliquée à la lettre - et la fermeture de l'équivalent de 600 classes. A relever que certaines fermetures de classes sont déjà intervenues, d'aucunes soulevant de vaines

protestations (Villeret, par exemple), d'autres étant parfaitement comprises par les établissements concernés (école primaire de Saint-Imier).

Les enseignants prévôtois prévoient les conséquences de l'augmentation des effectifs par classe: interruption de la démarche vers un enseignement individualisé, difficulté d'intégration des enfants migrants, baisse de qualité de l'enseignement et donc du niveau d'instruction, menace sur les petites écoles, aggravation de la situation des élèves à problèmes...

Comment organiser l'école de demain, avec de telles restrictions, sachant que la majorité de la population, qui s'est prononcée en faveur du 6/3, attend logiquement une amélioration, demandent les enseignants prévôtois, qui manifesteront ce jeudi 19 décembre de 18 à 21 h. (de-comm)

# ENTILLES SA

## C'est un véritable cadeau !

Les offres de reprises inédites sur toutes nos voitures neuves en stock

**LEASING ET FINANCEMENT AVANTAGEUX**

Ouvert le samedi toute la journée.

# ENTILLES SA

GARAGE ET CARROSSERIE  
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/26 42 42  
Le Locle - ☎ 039/31 37 37

132-12006



CONCESSIONNAIRE PEUGEOT TALBOT

A vendre:

### VW Golf II Match 86

3 portes, 1600 cm<sup>3</sup>, gris métallisé, 98 000 km. Jamais accidentée, excellent état ext. + int. Prête pour l'expertise. Pot d'échappement + 4 freins et disques + pompe à eau et 4 pneus à neige sur jantes, le tout neuf. Prix de vente: Fr. 11 500.- net.  
☎ 039/23 54 65.

132-12679



### Dick Optique

Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33

132-12367

## DIVERS

QUINCAILLERIE

# P.-A. KAUFMANN & FILS

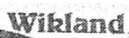
MARCHE 8-10 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS 2  
☎ 039/23 10 56

## Habits de travail

Un cadeau apprécié de tous.



Snickers Original



ORIGINAL

Couleurs: bleu et olive

132-12191

## IMMOBILIER

Nous vendons par voie d'offres

### plusieurs immeubles

à La Chaux-de-Fonds et au Locle.

Pour tous renseignements et visite sur place, adressez-vous à Compagnie Foncière, La Chaux-de-Fonds SA, ☎ 039/28 14 14

132-12485

À LOUER  
à La Chaux-de-Fonds, pour début janvier 1992 ou date à convenir

**locaux commerciaux**  
en bordure de route, avec bureau (env. 300 m<sup>2</sup>).

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérance Roulet-Bosshart-Gautschi, ☎ 039/23 17 84.

132-12263

**Notre appartement aujourd'hui** grâce à notre nouveau concept d'accès à la propriété



VOUS choisissez votre appartement au prix du jour du prix d'acquisition sont suffisants pour en prendre possession immédiatement, ou à convenir

## LA CHAUX-DE-FONDS

Bel ensemble de petits immeubles, construction neuve, environnement très agréable.

### "Sous les toits" Appartement 3 pièces mansardé.

Pour traiter: Fr. 13'480.-  
Mensualité "Propriétaire": Fr. 1'332.- + charges.

### Appartement 4 pièces

avec terrasse, 2 salles d'eau, cheminée de salon.  
Pour traiter: Fr. 17'760.-  
Mensualité "Propriétaire": Fr. 1'745.- + charges.

## SAINT-IMIER

Immeuble rénové, situation calme dans le haut du village

### Appartement 3 1/2 pièces

avec balcon. Deux caves.  
Pour traiter: Fr. 8'624.-  
Mensualité "Propriétaire": Fr. 659.- + charges.

## HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 83 68

## Utilatous

PHILIPPE SCHNAEBELE  
Transports, débraras, déménagements, occasions, puces  
☎ 039/23 59 06 privé ☎ 039/28 37 86

28-12405



Même les petits dons valent mieux que les grandes paroles.  
Soyez généreux en achetant les étoiles du

## SECOURS SUISSE D'HIVER

## Un superbe cadeau

Peignoirs, linge de toilette, linge d'hôte, drap de bain, etc.  
Lanvin, Jourdan, Givenchy, Cardin, etc.

= BEAUTÉ ET QUALITÉ!

Double chèques + cadeau de fin d'année



Institut de beauté Boutique Avenue L.-Robert 53 ☎ 039/237 337

Parfumerie Dumont de l'Avenue 132-12404

## IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds (Combe-Grieurin), avec superbe vue sur la ville, magnifique

### appartement mansardé de 3 pièces

avec cuisine agencée, surface de cuisson en céramique, lave-vaisselle, machine à laver, séchoir et immense réduit avec fenêtres, possibilité d'aménagement (30 m<sup>2</sup>).

Loyer mensuel Fr. 1300.-, charges comprises.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à la gérance:

BBI Bau-Beratungs & Immobilien SA  
Stauffachstrasse 130, 3014 Berne,  
☎ 031/41 32 32

9-1332

A louer immédiatement ou date à convenir

### magnifique appartement de 4 pièces

avec cuisine agencée, sis Jacob-Brandt 57.  
Pour tous renseignements,  
☎ 039/23 17 84

132-12263

A louer **cti** gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neu-hôtel Tél. (038) 24 22 44

A louer tout de suite ou date à convenir à Fiaz 38 La Chaux-de-Fonds

### STUDIO

Fr. 430.-, plus charges  
Pour tous renseignements, s'adresser à la gérance

28-152

SNGCI  
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES



### Gérance Hofner & Bezzola

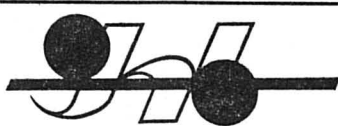
Adresse: Citadelle 19  
2114 Fleurier  
Tél. 038/61 25 56  
Fax 038/61 12 75

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue du Nord

### GRAND APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES

cuisine agencée avec lave-vaisselle, balcon. Libre tout de suite.  
Fr. 1005.- + charges.

28-1295



### Gérance Hofner & Bezzola

Adresse: Citadelle 19  
2114 Fleurier  
Tél. 038/61 25 56  
Fax 038/61 12 75

A louer à La Chaux-de-Fonds

### APPARTEMENTS DE 3 1/2 PIÈCES

Cuisine agencée avec lave-vaisselle, grand balcon.  
Libres tout de suite.  
Dès Fr. 980.-, plus charges

28-1295

Günstig zu verkaufen in Basel

### Uhren- und Bijouteriegeschäft mit Werkstatt.

Sehr geeignet für Uhrmacher, Kundschaft zugesichert. Uebergabe ab Frühjahr 1992.

Offerten bitte unter Chiffre C 3-759042 an Publicitas, Postfach, 4010 Basel.

4x4

## DIVERS

Gérante d'immeubles agréée recherche

### mandats de gérance locatifs ou copropriétés ainsi que courtage

Tarif réduit pour mandats groupés.  
☎ 039/23 11 00 - 039/41 19 81

470-206

## Lave-vaisselle automatiques - économie de place

Ces lave-vaisselle automatiques pour 4 ou 5 couverts sont conçus pour les ménages de 1, 2 ou 3 personnes. Ils lavent et séchent votre vaisselle aussi bien que les machines plus grandes. Le raccordement est des plus faciles. Alimentation et écoulement de l'eau, prise de courant 220 V. Ils trouvent une place même dans les plus petites cuisines.

### Novamatic GS 7.1

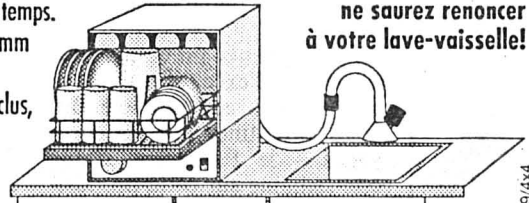
5 couverts moyens. Raccordement à l'eau froide ou chaude, dispositif de protection, vaisselle bien lavée, rincée et resplendissante en peu de temps.  
Dimensions: L/H/P 491/440/520 mm

Fr. 42.- par mois service inclus, Prix comptant Fr. 998.-

### Electrolux GS ECD-22

4 couverts, raccordement à l'eau chaude ou froide. Programme rapide. Supplément de détergent et produit de rinçage automatique, décalcificateur, très silencieuse. Dimensions: L/H/P 450/450/480 mm

Fr. 46.- par mois service inclus



Essayez l'efficacité de ce petit géant. Plus jamais vous ne saurez renoncer à votre lave-vaisselle!

05-2569/4x4

## Service Fust

Vous passez votre commande aujourd'hui, dans peu de jours monté et prêt à l'usage chez vous!



La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Biemme, rue Centrale 36 032 22 85 25  
Neuchâtel, Terreaux 5 038 25 51 51  
Mamm, Mann-Centre 038 33 48 48  
Réparation rapide toutes marques 021 311 1301  
Service de commande par téléphone 021 312 3337

ing.dipl. **FUST**

**Notre appartement aujourd'hui** grâce à notre nouveau concept d'accès à la propriété



et CRÉDIT IMMOBILIER HPT cautionné par la Confédération

VOUS choisissez votre appartement au prix du jour

**4%** du prix d'acquisition sont suffisants pour en prendre possession immédiatement, ou à convenir

12 mois plus tard, vous en devenez le propriétaire

Dans le canton de Neuchâtel faites votre choix dans l'une de nos réalisations  
La Chaux-de-Fonds - Saint-Blaise - Bevaix

**N'hésitez pas, plus de 4'000 propriétaires nous ont déjà fait confiance!**

28-440

## HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/23 83 68



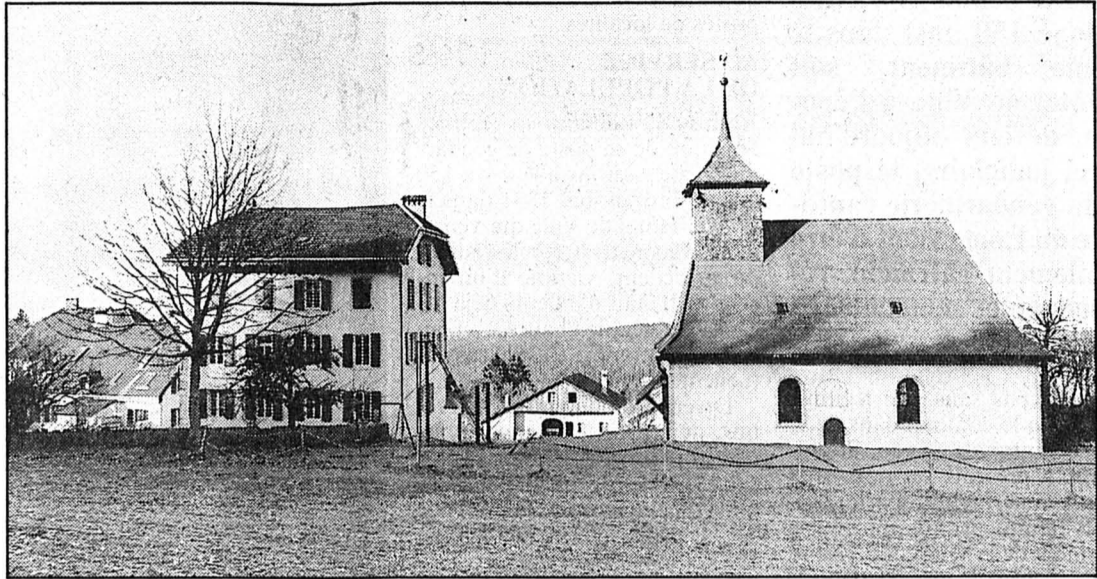
Réseau pilote des Telecom aux Planchettes

# Un village super-branché

Riant village qui regarde la France, Les Planchettes vont recevoir un joli cadeau des PTT qui y feront l'essai, en grandeur réelle, d'un réseau de télécommunications sur câble à fibres optiques. Pour les Planchottiers, c'est l'accès à 20 chaînes télévisées et 18 canaux radiophoniques, dès début 1993.

Dans leur recherche technologique, les PTT ont testé en laboratoire la transmission de téléphonie et de radio-télévision par câbles à fibres optiques, qui remplaceront dans le futur les câbles à paires symétriques et coaxiaux traditionnels. Pour démontrer la viabilité économique de cette nouvelle technologie et préparer le réseau suisse aux futurs services large bande, les essais en grandeur réelle sont indispensables.

C'est ce qui se fera aux Planchettes, petit village de 230 habitants choisi parmi les propositions des 17 DT (directions générales des télécommunications) de Suisse. Victoire des latins, souligne M. Marc Hunkeler, chef de la division réseaux de lignes à la DTN (Direction générale de Neuchâtel) puisqu'un



Réseau pilote des PTT aux Planchettes

Ce petit village de 230 habitants sera en 1993 l'une des communes d'Europe les mieux équipées en télécommunications.

deuxième projet sera conduit au Tessin.

La petite commune neuchâteloise entrera donc dans la ronde des 80 réseaux pilotes de ce type testés en Europe occidentale et aux USA.

## ISOLÉ DES ONDES

Cette promotion technologique échoit aux Planchottiers de par leurs mauvaises conditions de réception de la télévision et de la radio. L'orientation du village vers la France a fait songer à

construire un réémetteur sur sol français, comme pour Les Brenets mais le manque de fréquences empêche cette solution. Le climat rigoureux et la configuration suffisamment ramassée de l'agglomération ont encore plaidé pour le village neuchâtelois. Il y manque certes les industries et le commerce qui auraient permis un test plus réaliste; mais, sait-on jamais, avec un tel équipement, on pourrait même envisager qu'une firme d'informatique s'y installe.

Consultés il y a quelque temps, les autorités apprécient cette aubaine qui leur apportera vingt chaînes télévisées et 18 programmes radio que ce nouveau réseau puisera de Coditel après adaptation technique.

## PLUSIEURS MILLIONS

Ce réseau pilote est devisé à 2,5 millions de francs. Les câbles à fibres optiques seront tirés de l'Hôtel des postes de La Chaux-de-Fonds et rejoindront le village par le quartier de la Cité.

Par fouilles dans le réseau souterrain ou en lignes aériennes, la liaison mènera jusqu'au restaurant des Roches de Moron. Sur le versant nord, on ne sait encore son étendue.

L'installation aérienne, avec les conditions de neige et de gel, apportera une possibilité supplémentaire et intéressante de test des câbles à fibres optiques. Le réseau de téléphone assez ancien sera ainsi renoué et doté de possibilités infinies qui permettront de supprimer les raccordements collectifs nombreux dans cette contrée.

Ce réseau pilote est entièrement à la charge des PTT pour les 6 km de fouilles envisagées et l'amenée jusqu'aux immeubles, de même que l'équipement technique. Ensuite le raccordement intérieur est aux frais de l'utilisateur qui a le choix. La taxe mensuelle est fixée à 19,50 francs par mois, comme le prix actuel du raccordement à la télévision par câble. Cette installation pilote assure aussi la transmission du téléphone, téléfax, vidéotex, télétravail et autres moyens technologiques.

Une séance d'information au public est prévue en janvier prochain. Les travaux vont commencer en été 1992 et le réseau sera opérationnel en 1993. Malgré de mauvaises conditions de réception, les Planchottiers ont désormais rendez-vous avec le monde... toujours sans être raccordés à un réseau d'eau. I.B.

## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain PORTNER  
Denise de CEUNINCK

## BRÈVE

### Sur le toit

Hier soir, à 19 h 30, un automobiliste qui roulait rue des Forges en direction est a mordu l'îlot de sécurité du milieu de la chaussée. Sous l'effet du choc, sa voiture s'est retournée sur le toit à la hauteur du No 15 de la rue. Apparemment point trop touché, le conducteur a pu être dégagé sans l'aide du véhicule de désincarcération amené sur les lieux. Il a été emmené à l'hôpital au moyen de l'ambulance pour un contrôle. (Imp)

## AGENDA

### L'art en vidéo au MBA

Beau cadeau de Noël du Musée des beaux-arts qui propose un programme de bandes vidéo entre le mercredi 18 décembre et dimanche 5 janvier 1992. Consacrés à l'art et l'architecture contemporains, au travers de grandes manifestations ou expositions, ces films sont l'œuvre de Jef Cornelis et ont été réalisés pour la Radio télévision belge. Ce programme commence mercredi 18 décembre à 18 h, au MBA et se poursuit, samedi 21 décembre (15 h), dimanche 22 décembre (10 h et 15 h), puis samedi 28 décembre (14 h 30), dimanche 29 décembre (10 h et 15 h), jeudi 2 et vendredi 3 janvier 1992, (15 h) samedi 4 janvier 1992, (14 h 30), dimanche 5 janvier 1992 (10 h et 15 h.). Au programme, entre autres, la Documenta, Christo, Daniel Buren, Marcel Broodthaers.

(comm-Imp)

### Histoires pour Noël à la BJ

La Bibliothèque des jeunes de Ronde 9 invite les enfants, dès 6 ans, mercredi 18 décembre, à 14 h 30, pour écouter des histoires de Noël, racontées par les merveilleux conteurs du Mouvement des aînés. (ib)

### Les Planchettes

#### Séance du Conseil général

Le législatif planchottier est convoqué ce soir en séance ordinaire à 20 h 15 à la Salle de paroisse pour procéder à l'examen du budget 1992. Il sanctionnera également deux arrêtés concernant l'adhésion à la Fondation pour l'aide, les soins et l'action sociale à domicile des Montagnes neuchâteloises, ainsi qu'à celle de l'Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises. La séance est publique. (yb)

La Sagne: prochaine séance du Conseil général

## Ce cher budget...

Le Conseil général de La Sagne est convoqué en séance ordinaire mercredi 18 décembre avec un ordre du jour qui a des allures de festin de Noël.

C'est de saison, on y parlera de budget; celui de 1992 présente un déficit présumé de 257.000 francs, soit en diminution de 88.200 francs par rapport à 91. Les recettes sont évaluées à 3.335.500 francs et les dépenses à 3.592.600 francs.

Autre point: la taxe d'épuration proposée par le Conseil communal, maintenant que les travaux de construction du réseau d'égouts ont permis de raccorder 56% des immeubles. Cette taxe se composera de deux

parties, l'une dite de solidarité, prélevée sur chaque contribuable à partir du bordereau d'impôt et l'autre, dite de consommation, qui frappe chaque propriétaire d'immeuble raccordé au réseau.

Les conseillers généraux seront encore appelés à se prononcer sur les contributions en matière d'enseignement et sur des transactions immobilières avec les CMN à La Corbatière, de même qu'à propos de la régularisation nouvelle de la Route du «Coin». L'adhésion à la Fondation pour l'aide, les soins et l'action sociale à domicile des Montagnes neuchâteloises est aussi proposée et diverses nominations interviendront. (ib)

Concert de l'Ensemble vocal Domenica

## Un univers inventif au Temple de l'Abeille

Le chef de bande, c'est Pierre-A. Lienhard, une nature débordante d'énergie et une belle voix de baryton-basse. Le concert de Noël de l'Ensemble vocal Domenica, dimanche au Temple de l'Abeille, a ravi l'auditoire par l'invention et le bon niveau choral.

Alors que tombait la nuit, dans l'obscurité du temple, «Domenica», a donné un concert aux chandelles: voilà un art consommé de la mise en scène.

### EXÉCUTIONS PRÉCISES

Fondé il y a peu, composé de 15 choristes, le travail de «Domenica» est de ce point de vue tout à fait remarquable. Chaque partition a sa couleur propre, Bach, Victoria, Fauré, Luboff et pour lier des styles divers, reposer la voix, le chœur a recours à un choix de textes, lus, entre les pièces, par Raymond Pouchon.

Les exécutions sont précises, respiration, articulation, et surtout justesse d'intonation, font ressortir le travail rigoureux consenti individuellement par chaque choriste.

### À LA LIMITE DE SES POSSIBILITÉS

Dans les extraits de la Passion selon Saint-Jean, le chœur joue sur la limite de ses possibilités. Dans l'Ave maria d'Arcadelt, on apprécie la plénitude des voix de dames, suivies des voix graves. A relever l'«Air» du Requiem de Fauré exécuté en soliste par une jeune fille restée dans l'anonymat.

La suite du programme s'est déroulée dans les tonalités classiques de Noël.

Aux claviers Simone Favre, à la contrebasse Maire.-F. Perregaux, scénographie W. Eggerling. D. de C.

La nativité se prépare...

## Le Noël du cœur!

Noël du partage, Chœur à Cœur se profile à l'horizon... Vendredi passé, à l'occasion de la première nocturne, le traditionnel badge a ainsi fleuri sur le revers de nombreux manteaux. Distribué gratuitement, ce rond de plastique symbolise, avec ses deux cœurs enchassés sur fond de mur gris, cette manifestation de la solidarité et de la générosité qui animera la Maison du Peuple du 24 décembre à midi au 25 à minuit.

Bien que spontanée, cette nativité un peu particulière a besoin d'un minimum de préparation. Pour que la fête soit belle,



une bonne trentaine de bonnes âmes sont heureusement déjà prêtes à donner un coup de main. Toutefois, les organisateurs-recruteurs espèrent pou-

voir compter sur davantage de paires de bras encore... Avis donc à tous les amateurs aux grands cœurs!

Une séance d'information pour les bénévoles est d'ailleurs agendée au vendredi 20 décembre. Mise sur pied par le comité de Chœur à Cœur, elle se déroulera au 1er étage de la Channe valaisanne et débutera à 19 h 30. Parallèlement, le même soir, la population recevra le badge précité et, de cette manière, soutiendra moralement cette fête de Noël qui se veut simple et chaleureuse. (alp)

● Contacts: tél. 039/26 48 00.

## SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h; sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Henry, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

## AUJOURD'HUI

### LA CHAUX-DE-FONDS

- MUSIQUE Concert du Chœur des femmes de Sofia Temple de l'Abeille 20 h 15.
- Soirée classique avec Antonin Schindler (guitare) et Milan Brecka (flûte) Le P'tit Paris, 21 h.
- FILM Les Alpes, de J.-B. Buisson (Connaissance du monde) M.I.H. 16 et 20 h.

## NAISSANCES

VANESSA  
a la très grande joie de serrer tendrement dans ses bras sa petite sœur

**FIORELLA**  
née le 12 décembre 1991

Les heureux parents  
Corinne et Maurizio  
CERVELLIERI-BAUME

132-503725

Super! Ma petite sœur est arrivée, elle s'appelle

**OPHÉLIE**  
et mes parents sont ivres de joie.

FABRICE  
Ninis et Mimi  
GRANDJEAN-POLONI

Maternité Hôpital  
La Chaux-de-Fonds

132-503736

## PUBLICITÉS

### La Vieille Ville



Le tirage spécial de la **PREMIÈRE NOCTURNE** du vendredi 13 décembre 1991, dont le 1er prix est **UN WEEK-END A PARIS POUR 2 PERSONNES** a été gagné par **Mme Francine Bonny de La Chaux-de-Fonds**; un bon d'achat de Fr. 20.- à **M. Roger Charnaux de La Chaux-de-Fonds**; un bon d'achat de Fr. 20.- à **Mme Jacqueline Rota de La Chaux-de-Fonds**

132-12597



avenue Léopold-Robert 57



Le Locle: gendarmes en poste depuis 150 ans

# Mise au goût du jour des locaux

Installé depuis 1841 (il y a donc 150 ans) dans le même bâtiment, soit l'Hôtel de Ville à l'époque, devenu aujourd'hui hôtel judiciaire, le poste de la gendarmerie cantonale du Locle vient d'être totalement rafraîchi, réaménagé et remeublé.

Soit 12 au Locle et trois dans les postes de localités.

## AU SERVICE DE LA POPULATION

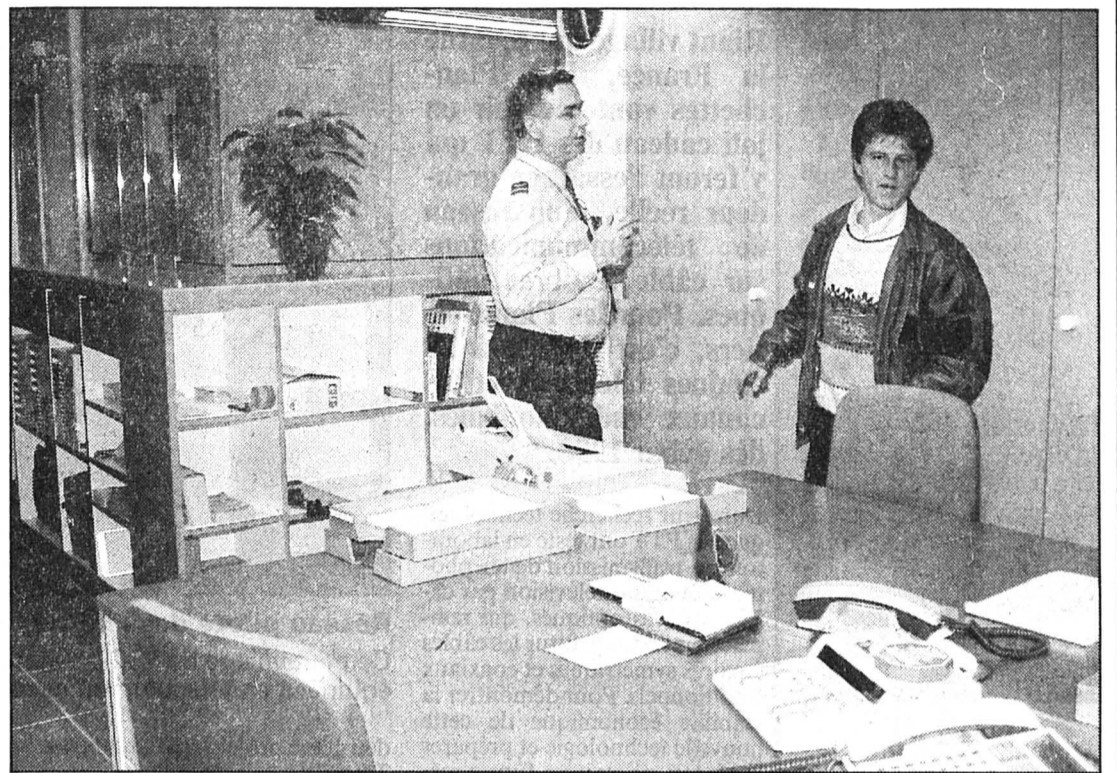
André Stoudmann a retracé l'histoire de ce poste de gendarmerie qui s'est installé il y a 150 ans, le 1er octobre 1841 dans le nouvel Hôtel de Ville qui venait d'être reconstruit sur les ruines du précédent, victime d'un incendie. Il était d'ailleurs déjà localisé au rez-de-chaussée et au 1er étage, comme c'est le cas actuellement.

Divers travaux sont intervenus, déjà à cette époque, pour transformer et améliorer ces locaux. En 1923, 1941 (peut-être pour le centenaire de la présence de la gendarmerie au Locle), 1953, 1964 et cette année.

Le commandant a signalé qu'actuellement les hommes disposeront de locaux rationnels qui favoriseront une ambiance de travail saine et courtoise et offriront la possibilité de développer des contacts chaleureux avec la population. «Un point sur lequel nous sommes très attentifs» a-t-il signalé.

## COULEUR VERTE TOUTE EN NUANCES

Spacieux, agréables, traités avec une dominante de couleur verte pleine de nuances, cette réalisation est le fruit d'une collaboration entre les deux co-propriétaires du bâtiment, soit la com-



Cadre nouveau style pour l'accueil

Une manière de renforcer des contacts chaleureux avec la population. (Impar-Perrin)

mune et l'intendance de l'Etat (représentée par MM. Donner et Turtschy).

Ainsi, après Boudry, Saint-Aubin, Couvet, Rochefort, le poste du Locle est remis à neuf

pour de nombreuses années. Un gros boulot restera maintenant à faire à La Chaux-de-Fonds, n'a pas caché M. Stoudmann. Et dire qu'au Locle, il n'était, au départ, question que de changer

quelques fenêtres.... Durant le temps des transformations, les agents de la gendarmerie ont été provisoirement installés dans le hall d'entrée de la salle du Tribunal. (jcp)

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVES

### Conseil général de La Brévine

#### Budget 92 au menu

Les membres du Conseil général de La Brévine sont convoqués, jeudi 19 décembre à 20 h 15, à l'Hôtel de Ville pour la traditionnelle séance du budget 92. Outre ce rapport, ils auront à débattre du déplacement de la porcherie de la localité et à se prononcer sur une servitude de passage sur un chemin de domaine privé communal. (paf)

### Au Crêt-Vaillant

#### Fenêtres de l'Avent

Comme l'année dernière, et ce depuis le 1er décembre, chaque soir à la tombée de la nuit une nouvelle fenêtre s'illumine dans l'un ou l'autre des immeubles de la Grande-Rue, du Crêt-Vaillant ou des Reques. Les habitants de ce quartier, dont les perrons, barrières ou portes d'entrée sont décorés en vue de Noël, ont ainsi voulu créer un grand calendrier collectif. Chaque fenêtre porte une date de ce mois de décembre et toutes ces illuminations, fort réussies, incitent à une promenade nocturne à travers ces rues pour les découvrir. (Imp)

## AGENDA

### Aménagement du territoire

#### Conférence publique

Le Conseil communal invite la population, demain, mercredi 18 décembre à 20 h à la salle des Musées, à participer à une première séance d'information générale relative à l'aménagement du territoire. A cette occasion, l'exécutif expliquera quelles sont les intentions des autorités pour ces 15 prochaines années, dira ce qu'à son sens sera Le Locle en 2016 et, dans ce contexte, parlera économie, urbanisation, agriculture, transports et communications... (Imp)

### ADL et comité des Promos

#### Petit Nouvel-An

C'est une première. L'Association de développement du Locle (ADL) et le comité de la Fête des promos organisent une manifestation en commun. Peut-être le début d'une collaboration future. Dans l'immédiat, les deux groupements mettent sur pied un Petit Nouvel-An. Il aura lieu samedi 11 janvier 1992 dès 21 h à la halle polyvalente du Communal. (paf)

Pour la nouvelle Résidence

## Un premier Noël!

Premier Noël dans le nouveau home de la Résidence, Côte 24, samedi matin. Les pensionnaires pouvaient inviter la personne de leur choix et l'ambiance était chaleureuse et solidaire.

Avec la traditionnelle dinde aux marrons et la bûche du dessert sur la table, les bougies du sapin, de la belle musique, les nouveaux locaux de la Résidence offraient un cadre plein de gaieté

pour la première Fête de Noël qu'on y célébrait depuis son inauguration. Mais 157 Noëls avaient déjà été célébrés en ces lieux, comme le rappelait Willy Pingeon, président de la Fondation. C'est là en effet que s'est ouvert, en 1886, le premier hospice de vieillards de la région.

M. Pingeon n'a pas manqué de remercier les 200 collaborateurs et collaboratrices qui mettent tout leur cœur à l'ouvrage, pour accomplir des tâches pas

toujours faciles. Il s'est plu aussi à relever l'excellent esprit régnant dans la maison. Dans ses remerciements, il n'a oublié ni les autorités communales, cantonales et fédérales, ni la Loterie romande, qui vient de faire un premier versement de 500.000 fr sur le million accordé. M. Pingeon a aussi remercié le nouveau directeur, Pierre-André Schneider, entré en fonction en juin dernier.

Celui-ci, qui ouvrait la manifestation par des vœux de bienvenue, a comme M. Pingeon remercié ses collaborateurs et assuré que la Résidence continuerait ses efforts pour le bien-être des aînés.

D'une voix sonore et avec simplicité, Paul Favre, en racontant une histoire de circonstance, est parti de la nativité pour aller plus loin, vers le message d'espérance que représente la résurrection du Christ.

Et comme il n'y a pas de fête sans musique, c'est le Chœur mixte catholique du Locle qui a enchanté les auditeurs, ainsi que Mmes Vogt au piano, De Pietro au cor et Gruet, chant, qui ont interprété des œuvres de Mozart, Scarlatti et Händel.

Un second Noël sera fêté à la Résidence, mais à la rue des Bilodes cette fois, le 21 décembre prochain. (cld)



### Nouveaux locaux étincelants.

De la lumière et de l'amitié.

(Impar-Droz)

Déménagement du SAF

## De la Crèche à Grande-Rue 16

Le Service d'aide familiale (SAF) vient de déménager. Passant de modestes locaux dont il disposait dans la Crèche, rue Albert-Piaget 10 au rez-de-chaussée Grande-Rue 16. Soit les anciens lieux occupés par le Crédit Foncier Neuchâtelois.

Disposant de locaux un peu plus vastes, mieux adaptés à leurs besoins et récemment rafraîchis de manières simple, les employés de ce service sont maintenant encore mieux à même de répon-

dre aux besoins de leur «clientèle».

L'emplacement de ces locaux - dont le mobilier a été offert - est d'accès aisé pour les personnes âgées, puisque situés au rez-de-chaussée.

Ils seront notamment équipés d'une machine à laver, d'un séchoir et comprennent aussi un coin à repasser. En fait «un plus» relève Mme Aubert «qui facilitera la tâche des aides familiales». Notons encore que celui-ci est ouvert chaque jour de 8 h à

11 h 30 et de 14 h à 16 h, sauf le mercredi après-midi. Le numéro de téléphone (31 82 44) n'a pas changé. (jcp)

## SERVICES

- PERMANENCE MÉDICALE  
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE  
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL  
☎ 34 11 44.

Coup de tête au Correctionnel

## Un chercheur d'or

Coup de tête malencontreux de la part de L.B.: il a des dettes et pour les rembourser, ne trouve rien de mieux que de s'approprier une vingtaine de montres en or, données en réparation dans l'entreprise où il travaille. Il détruit aussi les fiches signalétiques, qui permettent de savoir que ces montres sont bien dans l'entreprise, qui indique à l'horloger la réparation à effectuer et qui servent aussi à la facturation.

Les faits étaient admis. Les dommages, préalablement fixés à 73.840 fr se sont réduits à 22.000 fr. Et l'entreprise a retiré sa plainte, le prévenu lui ayant versé cash 15.000 fr (avec l'aide de ses parents).

Hier matin au Tribunal correctionnel, B. expliquait qu'il comptait vendre l'or à des bijoutiers, mais qu'après coup et après avoir démonté ces montres, il s'était aperçu que ce n'était pas possible. «C'était trop tard pour revenir en arrière. Je ne savais plus quoi en faire. Je les ai gardées chez moi en me disant: on verra bien ce qui arrivera». Et c'est vite arrivé: à son retour de vacances, la police l'a interrogé et il a avoué.

B., qui par ailleurs a toujours travaillé (il a retrouvé une place après s'être fait licencié) avait à son dossier deux sursis pendants qui nuisaient à son cas. Dont le dernier en date, de trois mois.

Thierry Béguin retenait l'abus de confiance et la soustraction de titres. Le montant du délit consistait en une somme relativement importante. D'autre part, le prévenu avait indemnisé le plaignant. Il requérait 12 mois d'emprisonnement, sans s'opposer au sursis. Par contre, il demandait la révocation du sursis antérieur.

### C'EST LA LOI

L'avocat de B. plaidait pour la non-révocation dudit sursis. Son client avait retrouvé un emploi qui l'obligerait à se lever de très bon matin, chose incompatible avec une peine de prison, même effectuée de nuit. Le procureur a répondu que les dispositions de la loi sont impératives. On aurait pu renoncer à cette révocation, mais seulement pour un cas de peu de gravité.

Le tribunal l'a suivi, relevant que la jurisprudence est parfaitement claire: une peine supérieure à trois mois ne peut être de peu de gravité. Il a condamné B. à 10 mois d'emprisonnement moins deux jours de préventive, assortis d'un sursis de 3 ans, à 750 fr. de frais et à la révocation du sursis antérieur. (cld)

● Composition du tribunal: président, Jean-Louis Duvanel; jurés, Gérard Santschi et Daniel Porret. Ministère public, Thierry Béguin, procureur général, Grellière, Simone Chapatte.

## NAISSANCES

### MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

Un jour de plus et je m'appellais Désiré mais j'ai choisi

## VALENTIN

Je suis né le 13 décembre 1991, à 23 h 00

Mes parents: Nathalie et Antonio FIORE Le Prévoux 9 2413 Le Prévoux

14122

### MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE

Quel bonheur le vendredi 13, c'est ce jour que

## STANLEY

a décidé de montrer le bout de son nez!

Bill et Delphine BILLAMBOZ Girardet 27 2400 Le Locle

14122

*Vous n'oublierez pas  
cette soirée!*

celle que



en collaboration avec le TCS  
organise pour ses lecteurs  
**vendredi 27 décembre 1991**  
à Polyexpo, La Chaux-de-Fonds

● **Une ambiance caf'conc'**

Jean-Pierre Réginal, pianiste, animateur, auteur-compositeur, interprète, proposera quelques-unes de ses chansons, accompagné de son bassiste Patrice Soler et présentera:

Les Niki's Dance, dans des exhibitions très parisiennes.  
Trois fois Danger, jolies, aguicheuses, un trio de chanteuses ravissantes et talentueuses (de l'Association Guy Bontempelli).  
Jean-Marc Ferreol. Il bafouille dans «La classe», dans les cafés-théâtres parisiens et aussi parfois dans son spectacle «L'euphorie des glandeurs», dont il présentera les meilleurs moments.

● **Un repas fastueux**

Des buffets chauds, froids, desserts, fromages. Vous choisirez vos mets.

● **Une soirée dansante**

Avec un orchestre réputé de quatre musiciens, Logarithm, qui vous entraînera sur tous les rythmes que vous aimez.

Tout cela pour

**98 francs**

(tout compris, sauf boissons)

Réduction de Fr. 5.—  
sur présentation  
de la carte de membre TCS

*N'oubliez pas de réserver  
votre table!!*

(Nombre limité)

dès à présent à nos bureaux de La Chaux-de-Fonds et du Locle  
ou au moyen du bulletin d'inscription ci-dessous à envoyer à  
l'adresse suivante:

L'Impartial  
Service de promotion  
rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Attention! Nous ne pouvons garantir une place à ceux qui  
n'auront pas réservé leur table.



**Bulletin d'inscription**

Je réserve

\_\_\_\_\_ place(s) pour la soirée du 27 décembre 1991 à Polyexpo  
(dès 19 heures).

Je désire être placé au mieux de vos possibilités et vous paierai Fr. 98.—  
par personne inscrite dès réception de votre bulletin de versement.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

**DIVERS**

La cave valaisanne  
**VÉTROZ ABBAYE SA**  
vous propose pour vos fêtes de fin d'année  
**ses vins  
livrés à domicile**  
pour le prix départ cave.  
Pour plus de renseignements ou vos commandes:  
M. Pilatti Maurice, ☎ 039/31 20 01  
157-800416

**IMMOBILIER**  
**LE PÂQUIER - À LOUER**  
pour le 1er avril 1992,  
**appartements neufs**  
de 3½ pièces et 4½ pièces. Garages, places de parc et jardins à disposition.  
Loyers bénéficiant de l'aide des pouvoirs publics.  
Pour tous renseignements: COMMUNE DU PÂQUIER,  
☎ 038/53 24 87  
28-506601

retim<sup>ag</sup> / Revisions / Treuhand / Immobilien  
Dorfchalm, 6247 Schötz  
Telefon 045 71 17 07  
Telefon 045 71 20 07  
Telefax 045 71 47 41

Nous louons à Saint-Imier pour date à convenir  
**appartement**  
2 chambres.  
Loyer: Fr. 800.—  
Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.  
213 416428

**Cherche à acheter**  
petite maison avec un ou plusieurs appartements (même sans confort).  
Bas prix.  
Faire offres à case postale 393, 2001 Neuchâtel  
450-1065

A Saint-Imier centre gare  
Nous louons tout de suite ou à date à convenir  
**local commercial**  
80 m<sup>2</sup>, accès aisé, grandes fenêtres, idéal pour petit atelier, expositions, salle d'école, bricolage, etc...  
Loyer très avantageux.  
Renseignements et visite: 6-1092

Etudes immobilières  
**BAL.**  
20, rue Plänke Gérance SA  
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

**Police-secours: 117**

retim<sup>ag</sup> / Revisions / Treuhand / Immobilien  
Dorfchalm, 6247 Schötz  
Telefon 045 71 17 07  
Telefon 045 71 20 07  
Telefax 045 71 47 41

Nous louons à Saint-Imier, pour date à convenir  
**appartement**  
5 chambres avec cuisine.  
Loyer: Fr. 1250.—  
Nous sommes volontiers à votre disposition pour de plus amples renseignements.  
Les intéressés s'adressent à:  
☎ 039/41 37 77 jusqu'à 19 heures.  
213 416428



**A louer cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

A louer tout de suite ou date à convenir à Abraham-Robert 39, au 6e étage, La Chaux-de-Fonds

**Appartement 3 pièces**  
Dès Fr. 990.—, tout confort  
Pour tous renseignements, s'adresser à la gérance  
28-152

**SNGCI**  
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ NEUCHÂTOISE DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMOBILIERES

La petite annonce. Idéale pour trouver une roue de secours. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

Devenez donneur! ★  
Donnez de votre sang  
Sauvez des vies



**Cours du soir de gravure sur bois**  
Pour estampes, initiation et perfectionnement.  
Tous les mardis du 14 janvier 1992 au 17 mars 1992 de 19 à 22 heures  
Animateur: Gilles Meier  
Renseignements et inscriptions: ☎ 039/31 57 14  
Prix du cours: Fr. 170.— matériel compris  
157-14190

**IMMOBILIER**  
A vendre au Locle  
**terrain à construire, zone villas**  
**2 x 1600 m<sup>2</sup>**  
D'un seul tenant. Fr. 85.—/m<sup>2</sup>.  
Offre sous chiffres D 028-719160 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

A vendre au Locle  
**appartement duplex**  
de 127 m<sup>2</sup>  
+ cave, au prix coûtant  
☎ 077/28 26 00  
450-52

**A louer au Locle**  
Rue des Envers 48-50 (centre ville)  
dans un bâtiment entièrement rénové avec ascenseur  
**3 pièces (78 m<sup>2</sup>)  
4 pièces (92 m<sup>2</sup>)  
4½ pièces (106 m<sup>2</sup>)  
local (80 m<sup>2</sup>)**  
Les appartements du rez-de-chaussée conviendraient parfaitement pour un cabinet médical, une étude d'avocat et notaire etc.  
Libre de tout suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements: 28-486

**Régie Immobilière**  
F. Bernasconi & Cie  
2003 Neuchâtel  
Clos-de-Serrières 31  
Tél. 038 31 90 31

**DIVERS**  
**À VENDRE**  
**paille de bonne qualité**  
Livrabale tout de suite.  
E. Patthey, agence agricole,  
2125 La Brévine,  
☎ 039/35 12 51, le matin.  
157-800455

**FINANCE**

Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NP/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
A adresser dès aujourd'hui à  
**Banque Procrédit** ☎ **039 - 23 16 12**  
Av. L-Robert 25 08.00 à 12.15 heures  
2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

**X procrédit**  
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

Nouveau plan de reprise pour Cattin à Morteau

# Surprenant retour de Niklaus Haenggi

Niklaus Haenggi, l'ex-patron de la manufacture horlogère Cattin à Morteau, sous les verrous depuis le 21 septembre, réapparaît dans un plan de reprise de la société en dépôt de bilan. Surprenant! «Réaliste», considère le comité d'entreprise qui explique les raisons objectives de ce «mariage avec le Diable».

d'entreprise et semble recueillir une large adhésion des quelque 85 employés.

Une position difficile à soutenir a priori, surtout qu'un autre prétendant, la société Camy (filiale d'une maison de Hong-

Kong) en dehors de tout soupçon et préjugé, a, dès le dépôt de bilan, fait acte de candidature. Et pourtant, Nicanor Ortiz, secrétaire C.G.T. du C.E., n'hésite pas une seconde, assurant que «le plan Arnaud-Mathez est le

meilleur». D'abord parce qu'il «repréend l'ensemble du personnel», alors que «Camy ne s'est engagée que sur vingt-cinq personnes avec une promesse de vingt autres en juin 92».

«Socialement le plus intéressant», le plan Arnaud-Mathez est également, selon Nicanor Ortiz, «celui qui va le plus loin industriellement». Il précise que «ce plan français (Marc Arnaud serait PDG) développerait l'activité autour de la montre éternelle (sans pile) dont une version pour dames est annoncée pour la Foire de Bâle ainsi qu'une pendulette de bureau fonctionnant aussi à partir de l'énergie ambiante».

## PRÉFÉRENCE RÉGIONALE

Ce plan a les faveurs de N. Ortiz dans la mesure où ses auteurs «donnent leur préférence aux fournisseurs de la région».

Le secrétaire du C.E. signale que, «si Cattin changeait de partenaires, plusieurs centaines d'emplois indirects seraient menacés tel que Huguenin, le four-nisseur d'aiguilles de montres de Cattin établi à Besançon».

## «MARIAGE DE RAISON»

Tout en reconnaissant ce plan, dans lequel Niklaus Haenggi détiendrait 32% du capital contre 34% à Marc Arnaud et 34% à Bernard Mathez, «peut effectivement être perçu de l'extérieur comme un mariage avec le diable», N. Ortiz «apporte des garanties». «M. Haenggi vient de signer, par l'entremise de son avocat, une convention concernant sa future participation qui lui interdit de mettre les pieds dans l'entreprise. Par ailleurs, les conseils d'administration se tiendraient en dehors de la société». Pr. A.

## «Pas d'autres solutions»

«Il n'y a pas d'autres solutions», affirme le secrétaire du C.E., qualifiant ce plan de «mariage de raison». Il ajoute que «l'apport de Niklaus Haenggi serait une façon pour nous de récupérer une partie de l'argent détourné», le C.E. rappelant que «la restitution totale des fonds disparus a toujours été en tête de ses préoccupations».

Le Tribunal de commerce de Besançon prendra connaissance de ce plan cette semaine, le C.E. de Cattin «voulant» qu'une décision intervienne avant la fin de l'année. MM. Arnaud et Mathez ont l'avantage dans la compétition avec Camy d'assurer présentement la bonne marche de Cattin qui, selon Nicanor Ortiz, «a un carnet de commandes plein pour janvier et déjà des perspectives pour février». (pr. a)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE  
Philippe JECHOUX  
Jean-Pierre COUR  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY

## BREVE

### La Racontotte

Dossier  
sur le cheval comtois

Le dernier numéro de «La Racontotte», revue d'écologie rurale éditée par l'association Nature et Traditions Comtoises à Mont de Laval, est consacré pour une bonne part au cheval comtois. Au sommaire également: «Four à micro-ondes: danger», «Les deux jambons du curé de Montboulton», «Le paysan voiturier», etc. La Racontotte est en vente dans les librairies du Haut-Doubs. (pr.a)

## AGENDA

### «Chez Mimi» à Mouthe Milliers d'opposants

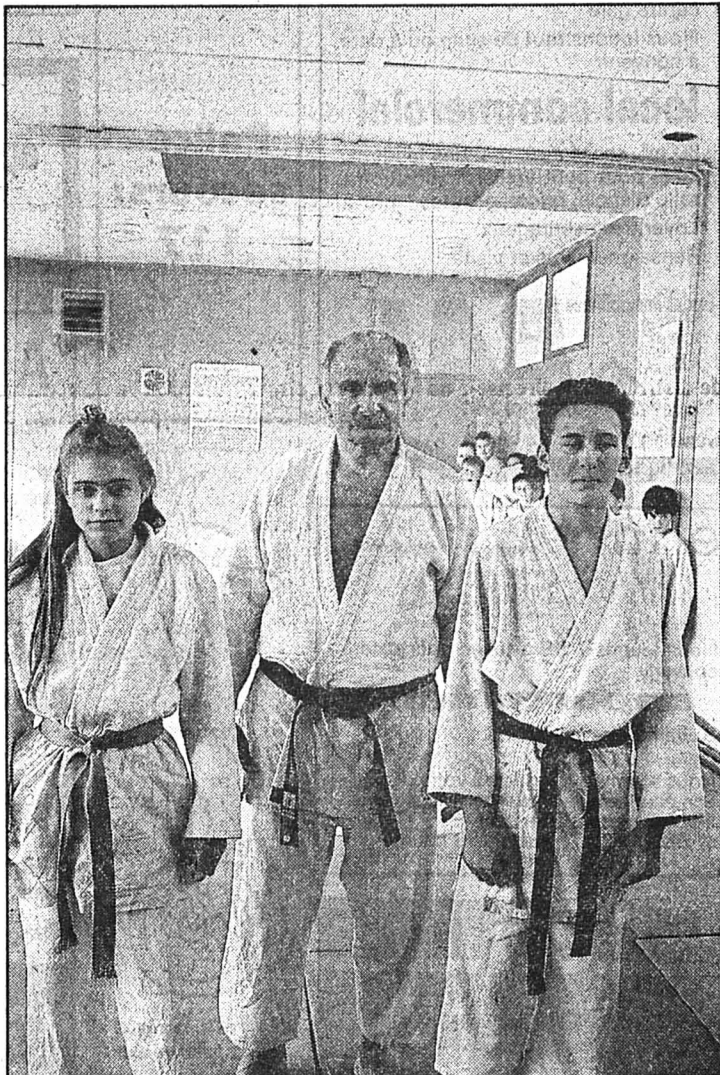
L'opposition au projet de création d'un centre d'essai pour engins de déneigement sur le site de «Chez Mimi» à Mouthe a déjà recueilli 19.000 signatures. Le dimanche 29 décembre, Arsène Letoublon, à la tête du comité de défense, organise une immense fête sur le site convoité.

### Conférence à Charquemont Politique agricole commune

«La politique agricole commune. Quand, pourquoi, comment?» Le directeur de la Chambre d'agriculture du Doubs répondra à ces interrogations mardi 17 décembre à 14 h 30 à la salle des fêtes de Charquemont. (pr.a)

## Championnats du Doubs de judo

# Résultats prometteurs



Nadège et Frédéric

Maître Panassenko, leur entraîneur est fier de ses jeunes champions. (Impar-Prêtre)

Le Judo-Club du canton de Maîche vient d'enlever deux titres départementaux avec Nadège Jacquet, 13 ans et Frédéric Guyon, 13 ans.

## CHAMPIONNAT DE FRANCHE-COMTÉ

Ces deux victoires ouvrent à leurs titulaires les portes du championnat de Franche-Comté qui se déroulera le 19 janvier à Besançon.

Nadège Jacquet est familière des podiums avec un premier titre départemental en 1989.

Cette ceinture bleue pratique le judo depuis sept ans, s'entraînant deux heures trente par semaine.

## EFFET STIMULANT

Frédéric Guyon, son camarade de club est lui ceinture marron, perfectionnant son art auprès du maître Panassenko, l'entraîneur du club.

Ces deux titres enlevés dans la catégorie minime exerceront certainement un effet stimulant sur l'ensemble des 58 licenciés du Judo-Club avec, espérons-le, l'émergence d'autres champions. (pr. a)

## TAPIS VERT

Tirage du lundi  
16 décembre:

Neuf de pique  
Sept de cœur  
Dix de carreau  
As de trèfle

## Sexagénaire disparu à Morteau

# Deux nuits polaires

Le retraité mortuaire, disparu depuis samedi de son domicile, a été retrouvé lundi matin par une patrouille de gendarmerie, sain et sauf mais frigorifié. En proie à une crise de dépression passagère, cet homme de 68 ans avait quitté ses proches pour s'exiler dans les bois.

Signalée dimanche seulement (voir notre précédente édition), cette disparition, inquiétante compte tenu des rigueurs de l'hiver précoce, avait provoqué une mobilisation importante des pompiers et gendarmes. Ils étaient une trentaine, dimanche, à sillonner les bois aux environs de Morteau, notamment ceux des Combes et des Ars que le retraité paraissait connaître.

Hier, vingt gendarmes appelés à la rescousse de toutes les brigades de la compagnie de Pontarlier, arpentaient à nouveau le terrain.

Vers 9 h 30, sur un chemin de bois, deux d'entre eux découvraient le disparu bien vivant malgré les deux nuits glaciales qu'il venait de passer hors de chez lui.

Dimanche et lundi, le mercure est descendu dans le secteur au-delà de moins 12 degrés. Le retraité avait trouvé refuge dans une grange inoccupée, ce qui lui a permis de se protéger un peu du froid.

Après avoir été examiné par un médecin, il a pu regagner la chaleur de son foyer. (p.sch.)

## Collision à Mouchard

# Trois morts dus au verglas

Les trois occupants d'une voiture qui circulait hier matin sur la RN 83 entre Poligny (Jura) et Besançon (Doubs), ont été tués après un long dérapage sur le verglas. Josette Dibling, 40 ans, de Poligny, conduisait à Besançon, vers 7 h 15, sa fille Vivianne 17 ans et une de ses amies, Véronique Peltier 21 ans de Menetru le Vignoble. Sur une portion de route à quatre voies, dans un secteur boisé et rocailleux, d'importantes plaques de verglas recouvraient la chaussée. Les températures très largement négatives de la nuit avait transformé la nationale en véritable patinoire sur près d'un kilomètre. La conductrice a perdu le contrôle de sa voiture qui a traversé la route pour s'encastrer sous un camion circulant en sens inverse. Le chauffeur du poids lourd, un Bisontin, a bien tenté de freiner et de braquer les roues de son camion mais lui aussi a été piégé par la chaussée glissante. Le choc fut d'une violence extrême. Les trois occupants du véhicule étaient décédés à l'arrivée des secours. (p.sch.)

## OFFRES D'EMPLOI



VILLE  
DU LOCLE

## MISE AU CONCOURS

de places d'apprentissage pour août 1992.

Administration communale:

**un(e) apprenti(e)  
employé(e) de commerce**

Services Industriels:

**un apprenti  
monteur-électricien**

Les postulations manuscrites doivent être adressées jusqu'au 10 janvier 1992 à la chancellerie communale.

CONSEIL COMMUNAL

# OXYGENE

*des fringues*

cherche

## VENDEUSE AUXILIAIRE

pour son magasin à La Chaux-de-Fonds.

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir.

Si vous êtes intéressée à travailler au sein d'une équipe jeune et dynamique et que le domaine de la mode vous intéresse, contactez-nous au 039/23 23 32

6-16114



COMMUNE DE  
CORTAILLOD

## MISE AU CONCOURS

Le Conseil communal de Cortailod met au concours un poste d'

# agent technique

qui sera chargé de gérer ses infrastructures techniques.

En collaboration avec le chef de service, il participera progressivement à:

- l'informatisation du cadastre et des réseaux;
- l'organisation et le suivi des travaux.

Il devra faire preuve d'un intérêt marqué pour l'informatique.

Divers métiers peuvent être pris en considération:

monteur-électricien, dessinateur-électricien ou géomètre, etc., une formation complémentaire étant assurée par la suite.

Obligation et traitement légaux.

Entrée en fonction: 1er avril 1992, ou date à convenir.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats, doivent être adressées au conseil communal - poste d'agent technique - à Cortailod, et ceci jusqu'au 15 janvier 1992 dernier délai.

Les places mises au concours dans l'administration communale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Tous renseignements utiles peuvent être obtenus auprès du service technique communal (☎ 038/42 31 19).

Cortailod, le 10 décembre 1991.

CONSEIL COMMUNAL

Production réduite aux FTR: l'interdiction de vente des produits du groupe Philip Morris en Italie n'est pas en cause

## Fume, c'est du suisse



### L'entreprise FTR à Serrières

Diminution de production et blocage de personnel ont leur origine dans les mouvances des marchés de l'Est.

liards de cigarettes cette année! – et, pour une part encore plus grande, des pays de l'AELE et de l'Est, «des marchés potentiellement très intéressants»,

confirme R. Pantet. «Avec la Hongrie, nous avons d'ailleurs signé récemment un accord pour la réalisation d'une fabrique, en partie déjà opération-

nelle. En Allemagne de l'Est, le groupe a aussi acheté une entreprise». Pourtant, un blocage du personnel et une diminution du rythme

de production sont intervenus à Serrières? «Oui», avoue R. Pantet, «mais cela en raison même du peu de stabilité de l'activité d'exportation. Celle-ci est en effet sujette à d'importantes fluctuations». Des fluctuations qui sont justement intervenues cette année: «Nous avons enregistré un fléchissement des exportations vers les pays de l'Est qui, en s'emancipant, ont tendance à vouloir protéger leur production locale», explique R. Pantet.

«Cette baisse nous a incités à introduire ces mesures pour éviter la constitution de stocks trop importants. Décidées au début septembre, elles sont encore en vigueur aujourd'hui. Mais notre taux d'occupation et de production devrait bientôt retrouver la normale. Il n'est donc en aucun cas question de réduire l'effectif de notre personnel. Ni de renoncer au projet d'extension des bâtiments de Neuchâtel pour un nouveau centre de préparation du tabac», conclut R. Pantet.

C. P.

Rédaction  
de NEUCHÂTEL  
Tél: 038/21 26 08  
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB  
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS  
Tél: 038/51 19 07

### BRÈVES

#### Neuchâtel Patchwork contemporain

La troisième Exposition nationale suisse de patchwork contemporain se déroulera en 1993 à Neuchâtel, du 28 août au 14 novembre. Elle sera présentée et organisée par le Musée d'art et d'histoire, en collaboration avec le Club de patchwork du Littoral neuchâtelois. Les artistes domiciliés en Suisse et les artistes suisses résidant à l'étranger peuvent inscrire une à cinq créations personnelles et originales. Pour tout renseignement: Musée d'art et d'histoire, exposition patchwork, Case postale 876, CH-2001 Neuchâtel. (comm-cp)

#### Neuchâtel La «Géode» change de tête

En fonction depuis l'ouverture du foyer en 1987, Denis Pieren, quittera la direction de «La Géode» à la fin de cette année. Raymond Matthey, éducateur spécialisé et collaborateur du foyer, lui succédera. «La Géode» est un foyer accueillant des jeunes filles suivant une formation professionnelle à l'extérieur, en leur offrant un encadrement éducatif ayant pour objectif l'autonomie progressive individualisée. (comm-cp)

#### Neuchâtel Les retraités romands d'ETA fêtent Noël

Les retraités romands du groupe romand ETA S.A. se sont retrouvés dernièrement à la Cité universitaire de Neuchâtel pour leur fête de Noël. Venus de toute la Suisse romande, ils étaient au nombre de 383 sous la présidence de Max Haller. Ce fut une belle occasion de retrouvailles pour les anciens collaborateurs et surtout l'occasion d'avoir des nouvelles de l'entreprise, qui se porte bien. (ha)

#### Boudry Auto dans le talus

Un automobiliste de Valangin, M. J. C. P., circulait, hier à 14 h 40, sur la route cantonale de Boudry à Yverdon. A la hauteur du Garage Apollo, il a rejoint une file de voitures qui roulaient lentement et n'a pas pu immobiliser son véhicule derrière l'auto de Mme M. L., de Neuchâtel. Sous l'effet du choc, l'auto de M. L. a été projetée dans le talus, à droite de la route.

Une saisie importante de cigarettes de contrebande à Ravenne a valu au groupe Philip Morris un mois d'interdiction de vente de trois de ses produits sur le marché italien. Quelles conséquences pour les FTR à Serrières? Aucune. La diminution de production et le blocage du personnel instaurés début septembre ont d'autres origines: les mouvances des marchés de l'Est.

Le ministre italien des Finances Rino Formica a prononcé samedi l'interdiction de vente des cigarettes de marque Marlboro, Muratti et Merit dans toute la péninsule italienne et pour trente jours. Ceci à la suite d'une saisie de 8 tonnes de «clopes» de contrebande dans le port de Ravenne. Et en fonction d'un décret-loi prévoyant la suspension de la commercialisation des marques de cigarettes de contrebande saisies sur le territoire italien, en quantité supérieure à 5 tonnes. «Une décision illégale», rétorquent les responsables de Philip Morris qui ont déposé recours (voir encadré).

#### BLOCAGE DU PERSONNEL

Quelles conséquences une telle mesure pourrait-elle avoir sur la production de la filiale neuchâteloise de la multinationale? «Aucune directement», explique Raymond Pantet, directeur des affaires et relations publiques. «Ceci parce que la zone d'exportation de la production de notre usine de Serrières ne comprend pas l'Italie». Les FTR approvisionnent en effet le marché suisse – 16 mil-

Si, dans les années 50, la contrebande de cigarettes entre le Tessin et l'Italie pouvait constituer une réelle préoccupation pour les autorités tessinoises, elle n'est plus vraiment à l'ordre du jour aujourd'hui, confirme-t-on auprès du Ministère public du Sottoceneri. La différence de prix d'un côté à l'autre de la frontière ne justifie plus vraiment ce genre de commerce.

Certes, le monopole d'Etat en vigueur en Italie fait qu'aucune cigarette «étrangère» n'est produite dans la Péninsule, l'exclusivité étant donnée à la régie nationale.

Pour les cigarettes du groupe Philip Morris, ce sont les centres de production hollandais et allemands qui alimentent en toute légalité le marché italien. «Nous travaillons avec des fournisseurs agréés par le monopole et au bénéfice d'une patente de distribution», précise-t-on chez Philip Morris.

La saisie opérée à Ravenne, simplement à cause de sa situation géographique de cité portuaire sur l'Adriatique, montre d'ailleurs bien que les canaux de la contrebande se sont considérablement modifiés. Aujourd'hui, on évoque une provenance grecque ou yougos-

lave. Voire, du côté même de la multinationale, une production d'«usines de contrefaçon».

Du côté des quartiers généraux de Philip Morris à Bruxelles, la décision de l'Etat italien a donc été ressentie comme plus qu'injuste. On estime même «illégal» cette interdiction de vente: «D'une part, parce que le décret-loi sur lequel s'est appuyé le ministre des Finances est encore à l'examen devant le Parlement italien», explique Philippe Grandjean, responsable de la communication auprès du groupe.

«D'autre part, parce qu'on se trompe ainsi de cible. Cette mesure nous pénalise, nous, producteurs, alors qu'il vaudrait mieux mobiliser des ressources pour lutter contre ceux qui organisent la contrebande. Cette interdiction va au contraire inciter les contrebandiers à redoubler d'efforts: le produit étant devenu illégal, il sera plus recherché».

Autant de raisons qui ont motivé Philip Morris à déposer formellement un recours auprès de la Cour constitutionnelle de Bruxelles. (cp)

## Contrebande Suisse-Italie? Des clopinettes!

### Groupe Cortaillod-Cossonay

## Nouvel actionnariat constitué

Les sociétés SECE Cortaillod Holding S.A. et SACT Cossonay Holding S.A. d'une part, Ateliers des Charmilles S.A. et Alcatel STR AG d'autre part, ont annoncé qu'elles avaient conclu un accord pour mettre un terme aux divergences qui s'étaient développées entre elles au sujet du contrôle du groupe Cortaillod-Cossonay.

Les parties à l'accord ont ainsi décidé d'unir leurs efforts, en vue d'assurer le développement harmonieux et la rentabilité du groupe Cortaillod-Cossonay, face aux défis industriels et commerciaux qui se profilent au moment où se met en place le grand marché européen.

Dans cet esprit, elles ont convenu de l'importance pour le groupe de disposer, d'une part d'un actionnariat stable dûment

représenté au niveau des conseils d'administration et leur fournissant l'appui nécessaire, d'autre part d'une direction unique à même de poursuivre la définition et la mise en œuvre de stratégies de développement et d'ouverture.

Un nouveau groupe d'actionnaires a été constitué avec le concours du groupe neuchâtelois BIH Bau- und Industrieholding AG qui a pris des participations minoritaires importantes au capital de SECE Cortaillod Holding S.A. et de SACT Cossonay Holding S.A.

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de chacune des sociétés SECE Cortaillod Holding S.A. et SACT Cossonay Holding S.A. est prévue pour le début de février 1992, as-

semblée à laquelle seront notamment soumises les propositions de modifications statutaires devant permettre l'enregistrement de la plus grande partie des actions détenues par Ateliers des Charmilles S.A. et Alcatel STR AG, dont la participation demeure minoritaire, ainsi que par d'autres actionnaires importants tels que BIH.

Les Conseils d'administration des deux holdings seront complétés et la direction opérationnelle du groupe Cortaillod-Cossonay sera confiée à Jean-Claude Vagnières en qualité d'administrateur délégué.

M. Vagnières est aussi le vice-président de la Société suisse des constructeurs de machines et président des Ateliers de constructions mécaniques Vevey. (Imp-comm)

### Fresens et Rochefort

## Budgets déficitaires

A Fresens et à Rochefort, les budgets pour 1992, qui seront présentés respectivement ce soir et demain pour approbation aux législatifs, prévoient tous deux un résultat négatif.

Pour la commune de Fresens, c'est un déficit de plus de 45.000 fr qui est budgété. En cause, des augmentations de charges du côté de l'enseignement et de la formation ainsi qu'au chapitre de l'économie publique aug-

mentations couplées à une légère baisse des rentrées fiscales. L'adhésion au Centre de santé la Béroche et Bevaix (CESAR), ainsi que l'adaptation du règlement général de commune et le regroupement scolaire avec Vaumarcus et Montalchez sont encore à l'ordre du jour.

#### ÉCHELLE FISCALE À REVOIR

A Rochefort, c'est un déficit de 165.000 fr qui est prévu au bud-

get 1992. Les autorités communales ne cachent pas qu'il faudra envisager une modification de la fiscalité pour ne pas mettre en péril le fonctionnement même de la commune, au vu de la conjoncture actuelle, des taux d'intérêts et des investissements imposés par les circonstances, comme celui de Sagneule-Merdasson. Des propositions devraient être faites sur le sujet dans le courant de l'an prochain. (cp)

### Aménagement du port d'Hauterive

## Pavillon-restaurant dans un an

Le Conseil général d'Hauterive a accepté hier soir le crédit d'étude de 60.000 fr pour la réalisation de trois bâtiments dans la zone du port. Le premier, un pavillon-restaurant, devrait être achevé si possible en 1992.

L'estimation du coût de construction du pavillon-restaurant a été chiffrée à 900.000 francs. Un conseiller général s'est étonné que la commune prenne en charge pareille dépense en période financière difficile. Il a demandé pourquoi l'exécutif n'a pas proposé l'octroi d'un droit de superficie à un privé qui aurait pris la construction à sa charge.

Le Conseil communal lui a répondu que l'Etat et la Confédération n'offrent pas une telle possibilité sur «leurs» terrains. Les collectivités publiques sont tenues de construire elles-mêmes puis, si elles le désirent, de louer l'objet à un privé. Dans le cas du pavillon-restaurant, la commune érigera «les quatre murs» et des fonds privés seront investis pour l'exploitation de l'établissement.

Deux conseillers (libéral et socialiste) ont par ailleurs demandé le renvoi de cet objet. Le premier suggérait qu'une esquisse soit demandée à trois architectes; le second proposait d'ouvrir un concours d'architecture. Le renvoi a été refusé par 19 voix contre 12. L'étude sera donc confiée à l'architecte-conseil de la commune, Robert Monnier. Il devrait présenter pour les trois bâtiments à cons-

truire) un projet boisé, à toits inclinés et non pas des cubes bétonnés dans le style des maisons de pêcheurs qui ont été abondamment décriées.

Le pavillon-restaurant sera exploité toute l'année. D'une superficie de 250 m<sup>2</sup>, il sera construit sur deux étages et disposera d'une grande terrasse. On espère l'achever en 1992 déjà.

Deux autres bâtiments seront donc érigés dans la zone du port: un atelier réservé à l'artisanat où s'établiront également deux commerces navals et, par ailleurs, un bâtiment technique. Le deuxième étage de cette construction sera aménagé en local de réunion pour les sociétés. La demande de crédit d'étude pour l'ensemble des bâtiments a été acceptée par 21 voix contre 9.

Lors de la séance d'hier soir, les conseillers ont en revanche unanimement voté le budget pour 1992 qui est presque équilibré, avec «seulement» 25.971 fr de déficit. Ils ont encore été unanimes à accorder un crédit de 90.000 fr pour la réfection du bâtiment des services publics.

Enfin, le Conseil communal a annoncé la démission «regretée» de l'administrateur, Charles-Henri Zimmermann, qui s'en ira le 31 mars, sitôt après la séance des comptes, fixée au 30 mars... A.T.

### SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE  
Triplet, rue du Seyon, jusqu'à 21 h.  
Ensuite ☎ 25 10 17.

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

## BRÈVE

### Montmollin

Le Conseil général de Montmollin a siégé sous la présidence de son président M. Rémy Comminot. Il a adopté le procès-verbal de la dernière séance à l'unanimité, ainsi que le budget 1992 qui prévoit des dépenses de l'ordre de 1.500.000 fr avec un bénéfice prévu de 5520 fr. Il a ensuite adopté une modification d'arrêté relatif au barème d'impôt communal qui est une modification technique pour s'adapter à la nouvelle loi cantonale, sans effet pratique sur le montant perçu sur les contribuables. Le rapport annuel de la Commission scolaire lu par M. Comminot a, lui aussi, été adopté. Dans les divers, le Conseil général a demandé au Conseil communal d'acquiescer une sono qui devrait être utilisée en priorité par la Commission scolaire. (jlg)

## AGENDA

### Fleurier

#### Nouvel-An au home

Les homes Valfleuri à Fleurier et Clairval à Buttes, réunis sous une direction commune, fêteront le Nouvel-An au home Valfleuri. Pour l'occasion, toutes les personnes seules des villages de Buttes et de Fleurier peuvent se joindre aux aînés. Prendre contact au 61 29 90 ou 61 19 51 jusqu'au 27 décembre. (mdc)

### Couvet

#### Ciné-Club

Pour sa dernière séance de l'année, le Ciné-Club du Val-de-Travers propose «Le cuisinier, le voleur, sa femme et son amant». Un film du Britannique Peter Greenaway, avec Richard Bohringer dans un des rôles principaux. La projection a lieu au cinéma Colisée de Couvet à 20 h 15. (mdc)

### Cernier

#### Le Noël des commerçants

Petits - et grands - ont rendez-vous vendredi, à partir de 19 h au sud de l'immeuble Cernier-Centre pour fêter Noël avec les commerçants-artistes du village. Sous le sapin? Des petits cornets, une soupe aux pois, une fanfare - l'Union instrumentale - et un lancé de ballons avec un concours. (comm-se)

Mardi 17 décembre 1991

L'Impartial

Val-de-Ruz: le Conseil général de Coffrane réuni en séance hier soir

# Amère pilule

Hier soir, lors de la séance du Conseil général de Coffrane, le budget 92 a passé la rampe du législatif comme une lettre à la poste et l'adhésion à SPIVAL... comme une amère pilule.

Avec un déficit présumé de 1862 fr, le budget 92 a été accepté à l'unanimité par le Conseil général de Coffrane réuni en séance hier soir. Unanimité toujours concernant l'arrêté relatif à la modification de la perception de l'impôt communal auprès des personnes morales.

«Va-t-on vers de grands frais ou non?», s'est interrogé un conseiller communal à propos de l'adhésion à SPIVAL, second point à l'ordre du jour. «Il y a toutes les chances qu'on aille vers de grands frais!», devait lui

répondre, sans trop s'aventurer - ou se mouiller? - le conseiller communal J.-B. Wälti. Recommandant l'adhésion, «la pilule n'est pas facile à avaler», a souligné P.-A. Bueche (rad), en ajoutant que, «du moment que le règlement ne le précise pas, je souhaiterais que les deux délégués au syndicat soient élus par le Conseil général». Au vote, la solidarité avec les autres communes du Vallon, l'a emporté par 13 voix et 1 abstention.

En vue de la réalisation d'un poste sanitaire, le crédit de 592.000 fr voté en mai dernier comprenait l'achat d'une parcelle de 150 m<sup>2</sup> environ appartenant au conseiller général M. Monnier. Il restait à l'exécutif d'obtenir l'aval du législatif pour signer l'acte notarié. Une formalité sanctionnée par 12 voix et une abstention. «M. Monnier est-il prêt à nous proposer un prix en dessous de 200 fr le m<sup>2</sup>?», a cependant osé M.



### Coffrane

Sur cette parcelle de terrain, la commune va réaliser un poste sanitaire. (Schneider)

Bueche (rad). Et le vendeur de répondre du tac au tac: «Définitif!»

Enfin, le législatif a accepté, à l'unanimité, le crédit de 55.000

fr en vue d'une étude pour l'amélioration des infrastructures communales, profitant de la réalisation, par l'Etat, de trottoirs dans le village. (se)

### Engollon

## Ne lâchons pas la piscine

Hier soir, au Conseil général d'Engollon, la discussion sur l'adhésion au Syndicat de la piscine n'a pas été très longue. Sans syndicat intercommunal et sans prise en charge des déficits de la piscine par toutes les communes concernées, ce serait la fin de cette installation d'importance régionale. Le Conseil a donc décidé l'adhésion avec une seule abstention. Avec une somme de l'ordre de 5 fr par habitant et par année, on devrait pouvoir faire face à toutes les charges, qu'elles proviennent des frais d'exploitation ou des investissements nouveaux que nécessitera

le vieillissement normal des installations de la piscine.

Le Conseil général devait aussi examiner le budget 1992. Avec un total des charges de 257.525 fr et un total des revenus de 279.315 fr, ce budget dégage un modeste bénéfice de 21.790 fr, mais un bénéfice tout de même.

La situation fiscale de la commune est d'ailleurs bonne, ce qui lui a permis d'intégrer ce que l'Etat appelait les charges sociales à l'impôt communal de base, en une simple modification technique, sans augmentation réelle de l'impôt. (em)

### Conseil général de Fenin-Vilars-Saules

## Les dangers du trafic

Les membres du législatif de Fenin-Vilars-Saules étaient réunis hier soir sous la présidence de Francis Sermet. Développée par ce dernier, une motion a été déposée par le GIC (Groupement des intérêts communaux) qui invite le Conseil communal à déléguer une étude sur le trafic par un bureau spécialisé. Les traversées des trois villages représentent un danger constant, selon les motionnaires. Le Parti radical a demandé une suspension de séance et, à l'issue de cette dernière, il a déclaré qu'il ne voterait pas cette motion. Finalement, cette dernière a été accep-

tée par 6 voix contre 4. Avant de passer à l'étude du budget 1992, le législatif a adopté le barème de l'impôt communal: il sera à l'avenir de 96 cts d'impôt cantonal. Avec un total de revenu de 2.113.958 fr, le budget prévoyant un déficit de 45.116 fr, a été accepté à l'unanimité. L'adhésion du Syndicat intercommunal de la piscine du Val-de-Ruz (SPIVAL) a également été adoptée à l'unanimité.

Au nombre de quatre, soit une fille et trois garçons, les nouveaux citoyens et citoyenne du village ont été invités à la séance et félicités. (ha)

### Valangin

## OK à l'abri et au SPIVAL

Le Conseil général de Valangin, réuni hier soir sous la présidence de Bertrand de Montmollin, a fini par accepter par 11 oui et une abstention le fameux crédit de 1.2 million de francs destiné à la construction d'un abri de protection civile.

Dans leur dernière séance, les membres avaient effectivement demandé un complément d'information sur cette importante réalisation; surtout quant à la répartition des coûts. Selon le rapport de la Commission financière, la commune aura quelque 300.000 fr à sa charge, toutes subventions déduites. Cela signifiera une augmentation d'impôts de 4 à 5 pour cent.

Autre sujet délicat, l'adhésion au Syndicat intercommunal pour la piscine du Val-de-Ruz (SPIVAL). C'est tout bon! Par 8 oui, 3 non et une abstention. Là également, plusieurs réserves ont été émises à propos des statuts de cette nouvelle association; notamment sur un article engageant la commune dans le bastringue pour une durée de 40 ans. Les futurs délégués au SPIVAL, représentant Valangin, auront pour mandat dès la première réunion de proposer la révision et la modification de plusieurs points.

### DEUX REFUS

Si le budget 92, bouclant par un déficit présumé de 53.165 fr, a facilement passé la rampe, il n'en a pas été de même pour un crédit de 8500 fr servant à une étude de circulation et pour un projet de chauffage à bois au collège. Le premier rapport, jugé trop onéreux pour pas grand-chose, a été balayé à une large majorité; alors que le second a été refusé de justesse. (paf)

### Législatif de Couvet

## Budget et politique des déchets

Vendredi soir, le législatif de Couvet a accepté, dans la bonne humeur, le budget pour l'exercice 1992. Si les prévisions financières laissent apparaître un bénéfice présumé de près de 4000 fr, la dette au début de l'an prochain dépassera les 17 millions de francs. L'optimisme est mesuré mais il faut rappeler que Couvet a investi énormément ces dernières années. Les fruits ne pourront être récoltés qu'à long terme.

Au cours de l'examen point par point du budget, le coût des déchets a encore une fois tenu la vedette. Les charges de l'élimination des ordures grimpent en flèche, un montant de 400.000 fr est prévu pour 1992. Le groupe socialiste a d'ailleurs proposé l'instauration d'une taxe.

Pour l'heure, la commune prend une autre direction. Vendredi soir, les conseillers généraux ont accepté un crédit de 16.000 fr pour l'installation de conteneurs. Aluminium, fer blanc, huiles végétales et minérales seront ainsi récupérés. Une deuxième étape consistera en la création d'une unité de compostage au niveau régional.

Le dossier du compost est aux mains du syndicat d'incinération des ordures du Val-de-Travers. L'investissement global sera d'environ 700.000 fr et les législatifs des communes concernées se prononceront certainement pendant le premier semestre de 1992. (mdc)

### Môtiers: attentat à la pudeur des enfants au Tribunal de police

## Coupable impulsion

M.B., en proie à des problèmes d'alcoolisme depuis plus de 25 ans, comparait hier devant le Tribunal de police du Val-de-Travers pour attentat à la pudeur des enfants. Lors d'un séjour dans une institution de La Côte-aux-Fées, et sous l'influence de l'alcool, M.B. s'est masturbé en présence d'un gosse de huit ans. Le fils de son compagnon de chambre.

M.B. admet les faits qui lui sont reprochés mais ne les explique pas. Jamais il n'a eu de pareilles tentations. Toutefois, il regrette ses actes. Son casier judiciaire est chargé - des antécédents liés

à une consommation d'alcool immodérée -, cependant aucun délit de nature sexuelle n'y figure. L'avocat de M.B. dira que son client n'a pas un tempérament de délinquant, mais un problème lié à l'alcool. Ses facultés de jugement en sont diminuées. Depuis de nombreuses années, M.B. passe d'une institution à l'autre et s'est soumis volontairement à une tutelle. Depuis quelques semaines, le prévenu s'est repris en main. Il séjourne dans une maison de Vevey, a trouvé du travail et suit, journalièrement, un traitement à l'antabus. Père du jeune garçon, le plaignant estime que l'on

s'est beaucoup préoccupé de la santé physique et mentale du prévenu et peu de celle de son fils. Quels seront les séqueles? En outre, il s'étonne qu'après 25 ans d'alcoolisme on puisse s'amender en quelques semaines. Dans son jugement, le tribunal admettra que M.B. n'a pas orchestré les faits. Aucune précaution n'a été prise pour ne pas être surpris. L'attentat à la pudeur est réalisé. M.B. écope de 60 jours d'emprisonnement avec un sursis de 5 ans.

Dans une affaire de pollution au purin, deux prévenus ont été condamnés à verser une amende. En mars dernier, la fosse est

pleine et un épandage d'urgence doit être effectué. Le sol n'est pas gelé, ni enneigé ni gorgé d'eau. Mais la nuit suivante la pluie emporte le lisier et s'en va polluer deux sources.

### LÉGÈRE NÉGLIGENCE

Si les prévenus ont fait attention à la première source, ils ignoraient que la zone de protection de la seconde s'étendait sur leurs champs. Le tribunal ne retiendra pas la pollution intentionnelle, mais une légère négligence. J.M. paiera 50 fr d'amende, J.H. 100. C'est lui qui a donné l'ordre d'épandre le purin. (mdc)

### Vente de terrain à Saint-Sulpice

## Les garanties sont là

La commune de Saint-Sulpice pourra vendre une parcelle de terrain de 2254 m<sup>2</sup> à la caisse de pension de l'Etat dans le but de construire un locatif. Vendredi soir, la décision avait été reportée pour manque de garanties. Réuni hier soir en séance extraordinaire, le législatif a finalement accepté la transaction (voir «L'Impartial» d'hier).

Lors de la création de la société immobilière du Pillial, la commune de Saint-Sulpice avait fait l'apport d'un terrain contre des actions pour un montant de 100.000 fr.

Cette société ne pouvant réaliser les trois locatifs prévus, elle sera dissoute. La parcelle reviendra à la commune qui la vendra à la caisse de pension pour 56.350 fr auxquels s'ajoutent les frais d'équipement.

Une société simple sera constituée, par les membres de la SI du Pillial hormis la commune, et elle aura en sa possession un droit de préemption sur une surface de 4114 m<sup>2</sup>.

La nouvelle société pourra alors construire les deux autres bâtiments prévus à l'origine.

La garantie réclamée vendredi a été apportée hier soir sous la forme d'une lettre.

La société du Pillial confir-

### VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.

● AMBULANCE ☎ 117.

### VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE ☎ 117.

### COUVE

● HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.



Tavannes: manifestation de soutien à la famille de Mehmet Oezdemir

## Résolution en faveur de son retour

Plusieurs centaines de personnes ont approuvé lundi soir à Tavannes (BE) une résolution demandant aux autorités cantonales et fédérales d'organiser le retour en Suisse du requérant d'asile kurde Mehmet Oezdemir et de sa famille pour les fêtes de Noël.



Tavannes

Les manifestants ont approuvé une résolution demandant le retour de cette famille kurde pour les fêtes de Noël. (Bist)

Libéré provisoirement vendredi, le requérant devra paraître devant un tribunal militaire en Turquie. Expulsé de Suisse avec sa famille mardi dernier, il avait été arrêté à son arrivée à l'aéroport d'Istanbul.

Après l'arrestation de Mehmet Oezdemir, l'Office fédéral des réfugiés (ODR) avait reconnu avoir peut-être commis une erreur de décision. C'est malheureusement un peu tard, ont regretté les manifestants dans la résolution. Les participants, parmi lesquels le conseiller national Walter Schmied (udc/BE), munis de torches et de bougies, ont demandé le retour de la famille dans la commune où elle s'était parfaitement intégrée depuis 1988.

De son côté, le porte-parole de l'ODR Heinz Schöni a déclaré hier que le renvoi de M. Oezdemir était justifié, car il n'est pas recherché aujourd'hui pour ses anciennes activités politiques, comme il avait tenté de le prouver. Le mandat d'arrêt est basé sur des soupçons d'une

éventuelle activité au sein du Parti communiste kurde interdit en Turquie. Le porte-parole a ajouté que l'ambassade de Suisse en Turquie tenterait d'établir un contact avec Mehmet Oezdemir.

Mehmet Oezdemir avait été libéré vendredi de la prison de

Malatya, au sud-est d'Ankara, après avoir signé un blanc-seing.

Il avait été appréhendé à Tavannes avec sa femme et ses trois enfants lundi dernier au petit matin par la police bernoise, et expulsé le lendemain. L'opération a suscité de vives réac-

tions de la part des autorités et de la population communales. (ats)

### Zones d'ombre...

Dans une interpellation déposée hier devant le Grand Conseil, le député tavannois Jean-Pierre Aellen (psa) juge que des zones d'ombre entachent cette affaire, concernant plus particulièrement la perquisition policière effectuée le lendemain de l'expulsion dans l'appartement des Oezdemir, sans que personne n'en soit averti. Et de demander si un mandat ne devait pas être présenté à la municipalité tavannoise, ce que sont devenus le poste tv et le magnétoscope séquestrés par la police - et qui appartenaient aux Oezdemir, dont on rappellera qu'ils étaient financièrement indépendants comme vous et moi - ce qu'on a fait des salaires de Mme et M. Oezdemir, également remis à la police, et enfin ce qu'il advient, dans de tels cas, des cotisations sociales versées par les requérants. (de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Dominique EGLER

### BRÈVES

#### Parlement bernois

##### Un manuel du député?

Dans un postulat, le député pdc Hubert Frainier (Moutier) demande au bureau du Grand Conseil d'étudier la publication d'un fascicule intitulé: «Petit manuel du/de la parlementaire». Il devrait contenir les principaux textes législatifs régissant la vie parlementaire bernoise, que les député(e)s auraient ainsi à leur disposition immédiate. (de)

#### Saint-Imier

##### Un effort unilatéral

Répondant à une question de Droit de regard, le maire de Saint-Imier, John Buchs, précise que la commission intercommunale pour le développement économique régional a cessé toute activité depuis le début 1991. Motif: seul Saint-Imier soutenait ses efforts alors que les autres communes souhaitaient l'indépendance dans ce domaine... (de)

#### Saint-Imier

##### 1000 francs pour les cadets

Le traditionnel don du Conseil général a été attribué cette année à la Fanfare des Cadets. Cet ensemble, qui compte actuellement 30 musiciens et une quinzaine de jeunes en formation, recevra donc un billet de 1000 francs pour l'achat d'une basse. (de)

#### Saint-Imier

##### Suze chauffante?

Au nom du groupe Alliance jurassienne, Silvio dalla Piazza a demandé que l'on étudie la faisabilité technique - la faisabilité scientifique ayant été démontrée par les instances cantonales - d'un système de pompes à chaleur installé dans la Suze. (de)

#### Plainte électorale

##### Saint-Imier n'était pas concerné!

Sur une question de Droit de regard, John Buchs, maire, souligne que la commune a appliqué la loi à la lettre, en glissant dans l'enveloppe de vote un feuillet publicitaire, lors du 2e tour des dernières élections fédérales. Ce qui évitait un second envoi à chaque électeur. La plainte déposée suite à cette élection ne concernait donc nullement Saint-Imier. (de)

Grand Conseil: le budget 92 accepté par 92 voix contre 71

## Un débat d'avance... et trois jours de retard

Budget de la désolidarité, qui fait payer la facture aux petits selon la gauche; passage obligé pour le rééquilibrage des finances cantonales pour la droite; «tout un cinéma pour des économies ridicules», selon l'extrême droite... Plébiscité par le bloc bourgeois, le budget 92 a été accepté par le Parlement, qui a en quelque sorte un débat d'avance et trois jours de retard...

Le retard, on le connaît, puisqu'il est à la source de cette session supplémentaire. Quant à l'«avance», elle se traduit par le fait que le débat sur les mesures d'économies ne débutera en fait qu'aujourd'hui...

«Sans chercher de consensus - il n'a intégré à ses réflexions ni les communes ni les associations - le Gouvernement a simplement rafistolé un budget bourgeois qui ne servira pas de remède à cette situation d'urgence»: Dori Schaer, tête pensante du ps, ne mâchait pas ses mots. Soulignant qu'un Etat qui se respecte ne fait ses économies ni sur l'avenir - l'instruction - ni sur la culture, ni sur le dos des faibles, elle regrettait que l'on

n'ait pas tenu compte des propositions socialistes pour prendre l'argent là où il est, à travers une révision du droit fiscal notamment.

#### «L'INSTRUCTION POUR LES RICHES»

Les autonomistes et les verts rejetaient également ce budget: «Le canton veut se débarrasser de ses dettes sur le dos des faibles socialement, des femmes et des institutions sociales!» A l'Alliance des indépendants, on annonçait son abstention: «Nous refusons de porter la responsabilité des excès commis à travers des mesures d'économies déraisonnables!»

«L'administration bernoise n'administre ni ne gère plus rien, mais se contente de nous soumettre des papiers et joue avec le citoyen», selon la Liste libre et Jeune Berne.

De l'autre côté, le porte-parole des radicaux affirme que les faibles n'ont pas été oubliés et donne la recette pour faire passer sans difficultés la hausse des effectifs par classe: une discipline accrue...

Les agrariens revenaient une fois de plus au secours de leur «chef de file» Ueli Augsburg, en n'acceptant pas qu'on tire à boulets rouges sur des conseillers d'Etat qui font bien des efforts...

#### COMME D'HABITUDE...

Par la voix de Werner Scherrer, l'udf annonçait une nouvelle fois qu'elle lancerait une initiative «pour que ce budget soit refusé par le peuple...» Et d'accuser la gauche d'avoir créé la situation actuelle des finances cantonales, bien sûr, en jugeant ridicules les économies acceptées.

L'ancienne action nationale regrette qu'on n'ait pas diminué les dépenses, tandis que le directeur des finances souligne que ses collègues et lui ont planché durant 6 mois sur cette affaire...

Le Grand Conseil a donc reconnu ce travail gouvernemental, acceptant le budget par 92 voix contre 71 - affrontement entre les deux blocs traditionnels, débouchant sur une non moins traditionnelle victoire bourgeoise. (de)

## «L'heure des lamentations est passée»

Hermann Weyeneth, président de la commission des Finances, lançait en fin de journée le débat d'entrée en matière sur le Plan de mesures visant à l'équilibre des finances cantonales 93-96.

«Si nous n'agissons pas immédiatement, le canton présentera ces prochaines années quelque 2 milliards de francs de découvert!», soulignait-il notamment, en jugeant que l'heure des lamentations est passée.

Quant aux économies proposées au niveau de l'instruction publique, le bouillant député agrarien tenait à rappeler quelques chiffres: en 1980, l'école primaire bernoise comptait 84.000 élèves, répartis dans 4386 classes, et 5790 enseignants; en 85, avec 14 500 élèves de moins, et un total de 4092 classes, les enseignants avaient passé à

6036; et en 89, quelques 6100 enseignants travaillent dans les 4113 classes qui regroupent 60 672 élèves.

En clair, le nombre d'élèves par classe a évolué comme suit: 19,65 en 80, 17,5 en 85, et 16,5 en 89...

«Et en 89, l'école primaire comptait une moyenne de 11 élèves par enseignant, ce qui est plutôt rare», soulignait M. Weyeneth, non sans rappeler que les enseignants bernois reçoivent de surcroît des salaires supérieurs à la moyenne helvétique... Conclusion sous-entendue du président de la commission des Finances: les enseignants bernois sont mal placés pour se plaindre. Le débat d'aujourd'hui révélera ce qu'en pensent les députés... (de)

Tramelan: centre de requérants d'asile

## Le responsable attaqué

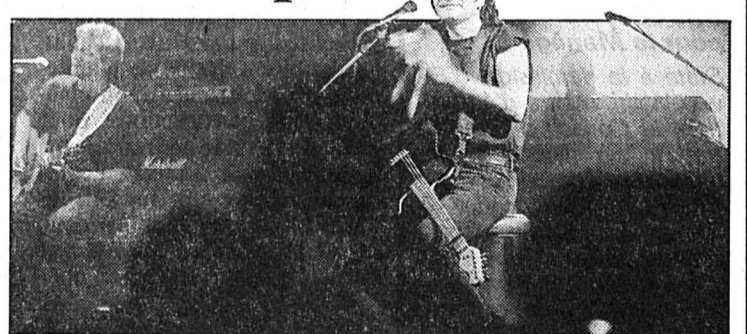
Le responsable du centre de requérants d'asile de Tramelan, Yves Perrin, a été attaqué à l'arme blanche par deux inconnus le 7 décembre dernier alors qu'il effectuait une visite de routine dans le bâtiment. Il a été légèrement blessé au visage et au ventre.

L'enquête en cours n'a pas encore donné de résultats, a indiqué hier la police cantonale bernoise à l'ATS, confirmant une information parue dans le «Journal du Jura».

M. Perrin a surpris deux individus alors qu'il se trouvait dans le corridor non éclairé qui mène à la buanderie du centre. Pris de court, ceux-ci l'ont attaqué. Pendant que l'un le tenait fermement, l'autre lui a entaillé le visage avec une arme blanche ou un objet tranchant. Lorsque son agresseur lui a planté son arme dans le bas ventre, M. Perrin s'est débattu énergiquement, mettant en fuite ses assaillants. Ces derniers ont pris la fuite à bord d'une voiture parquée à une cinquantaine de mètres du centre. (ats)

Stephan Eicher à Tramelan

## Un triomphe



La Marelle à Tramelan

Stephan Eicher, une vedette suisse qui s'est fait un nom à l'étranger. (mg)

Avant Genève, Stephan Eicher, le chanteur bernois, a fait halte à Tramelan où plus de 1200 spectateurs lui ont réservé un accueil chaleureux. Cette soirée, haute en intensité, restera dans la mémoire de ceux qui ont eu le privilège d'y assister.

Avec son orchestre, Stephan Eicher s'est montré très près de son public. Il n'a eu aucune peine à le combler de satisfaction. Pas étonnant dès lors que le triomphe que ses «fan's» lui ont réservé fut tout simplement formidable.

Ce fut donc une véritable aubaine pour les gens de Tramelan et de toute la région que de pouvoir applaudir cette vedette dont la renommée dépasse les frontières. (vu)

### NAISSANCE

CLINIQUE de la TOUR

CORINE et BERNARD ont la très grande joie d'annoncer la naissance de

**LUCAS**

le dimanche 15 décembre 1991

C. et B. ZIEGENHAGEN

Passage de l'If 2  
2615 Sonvilier

132-12240



Projet de route d'évitement de Saint-Ursanne sous toit

# Plus de vingt millions pour préserver un joyau médiéval

**Le projet définitif d'évitement de Saint-Ursanne tant réclamé par les indigènes est prêt à être présenté au Parlement. Le projet, devisé à 21,5 millions de francs, comprenant deux ponts sur le Doubs, dont l'un devrait faire date dans l'histoire architecturale du canton, sera vraisemblablement présenté au Parlement en mars prochain. Les travaux devraient durer trois ans à partir de la fin de l'été prochain.**

francs (35%) et, d'autre part, au titre de l'intérêt de la route pour la construction de la N16 à raison d'un peu plus de 9 millions de francs.

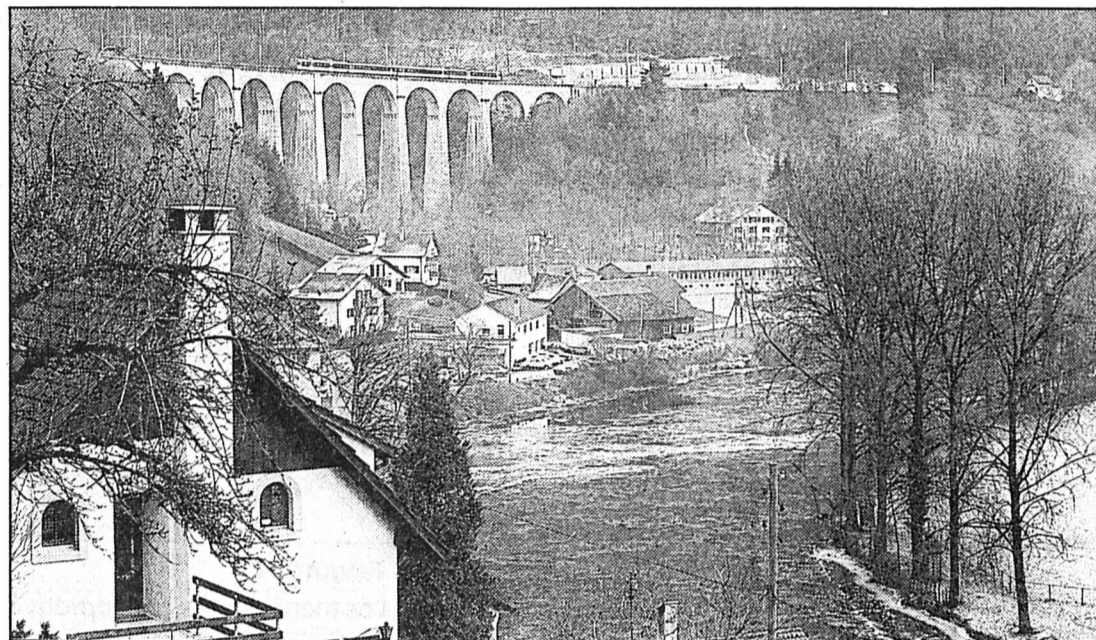
Avec la réalisation de cette route d'évitement, Saint-Ursanne sera fort heureusement isolée du trafic de transit, source de dégradation pour les monuments historiques et de dangers pour la population. D'autre part, les habitants de la cité médiévale seront raccordés au réseau cantonal du Clos du Doubs et de la N16.

Par ailleurs, la route permettra l'accès à un nouveau lieu de décharge pour les matériaux issus de la Transjurane, au sud du village de Seleute.

## PONT HAUBANÉ

Le devis estimatif d'avril 1991 prévoit une part cantonale de moins de cinq millions de francs. De son côté, l'Office fédéral des routes participera à deux titres au financement du projet. La Confédération prévoit de contribuer, d'une part, au titre de la protection du paysage à raison de 7,5 millions de

Dans le cadre de la réalisation de la route, le Doubs sera franchi à deux reprises, d'une part par un pont conventionnel en béton précontraint côté ouest, des usines Thècla S. A. jusqu'au nouveau carrefour de la route d'Epauvillers. Un second pont enjambera le Doubs à la hauteur de son bras mort, site particulièrement riche pour la faune



Saint-Ursanne

Le célèbre viaduc CFF caractérise la cité médiévale des bords du Doubs de même que son vieux pont de pierre Saint-Jean Népomucène. La localité se dotera bientôt d'un nouvel atout architectural sous la forme d'un pont haubané. (Impar-Bigler)

et la flore comprenant des espèces végétales uniques en Suisse. Un projet de pont ha-

ubané a été retenu par le groupe de coordination cantonal, qui a souhaité de ce fait témoigner de

l'art de construire à la fin du XXe siècle.

La réalisation de ce pont, mise en soumission le 3 décembre dernier, a déjà recueilli près d'une cinquantaine de soumissions. Deux giratoires ont été prévus aux entrées ouest et est de la ville. Le pont de béton sera quant à lui mis en soumission ces jours prochains. Reste neuf oppositions à lever par le Parlement, parmi lesquelles aucune n'émane des milieux de protection de la nature. A relever encore que le niveau de la crue centennale du 15 février 1990, a été prise en compte pour dimensionner les deux ponts, de même que des projections sur une crue millénaire. (Gybi)

## Rédaction

du JURA

Tél: 032/97 49 13

Fax: 032/97 41 69

Gladys BIGLER

## BRÈVES

### Courroux Oui au Parlement des jeunes

L'assemblée communale de Courroux a dit oui au parlement des jeunes. Celui-ci pourrait fonctionner dès l'automne prochain. Les citoyens présents ont en effet approuvé le principe de sa création et son règlement d'organisation. A l'instar de ceux de Delémont, les jeunes de Courroux-Courcelon seront sensibilisés très tôt aux règles de la démocratie et pourront ainsi faire entendre leur voix et faire connaître leurs préoccupations. (gybi)

### Delémont Résolution de soutien

Une résolution de soutien à la famille Oezdemir, proposée par Combat socialiste, a été acceptée hier soir au Conseil de ville de Delémont par 46 voix sur 51. Le Conseil de ville exprime sa vive préoccupation face à l'avenir de cette famille et se déclare choqué par les procédés de l'Office fédéral des réfugiés. Il demande le retour en Suisse de la famille et se déclare solidaire du groupe de soutien de Tavannes. (gybi)

### Saignelégier Une écuycère pour le Manège

Suite à la démission d'Erwin Wälti, maître d'équitation, le Conseil d'administration du Manège des Franches-Montagnes a désigné pour lui succéder Viviane Auberson, jusqu'à présent directrice de l'Ecole d'équitation des Ponts-de-Martel. Elle entrera en fonction le 1er juin 1992. (y)

### Porrentruy Cafetiers en assemblée

L'assemblée d'automne des cafetiers, restaurateurs et hôteliers ajoulots présidée par Yves Rondez, s'est récemment déroulée à Porrentruy. L'augmentation des prix des consommations de 10 à 15% est prévue sur le plan suisse pour le début de l'an prochain. Les cafetiers jurassiens ont décidé d'attendre l'issue des négociations entamées avec l'Union-Helvetia avant de prendre position. La Fédération jurassienne considère que les salaires devraient varier quelque peu en fonction des régions du pays. Elle attend donc les conclusions des négociations pour se déterminer. (comm-gybi)

## Des giratoires pour la future RDU

Discuté une première fois au Parlement en mars 1990, le projet de route de distribution urbaine de Delémont (RDU) a fait l'objet d'un réexamen détaillé de la part du Service des ponts et chaussées. Devisé à 40,5 millions de francs (19% à charge du canton, 81% pour la Confédération) dont 7,7 millions ont déjà été accordés par le Parlement, le projet amélioré a permis de lever plus d'une quinzaine d'oppositions sur 46.

Le projet 1991 de RDU présente un certain nombre d'avantages, notamment la suppression des feux de signalisation, remplacés par huit giratoires. Route cantonale intégrée au réseau des routes princi-

pales sous l'appellation J18, la RDU traversera Delémont d'ouest en est de manière à décongestionner le centre-ville.

Un programme de réalisation a été établi sur cinq ans dès que le Parlement aura donné son feu vert au projet modifié. Par ailleurs, deux viaducs, l'un à la croisée Courroux - Bâle et l'autre à la Blancherie permettront d'éviter quelque peu les sites construits.

Parallèlement, la ville de Delémont étudie un plan de circulation de manière à libérer réellement la ville des nuisances qu'elle connaît aujourd'hui. (gybi)

## Assemblée communale à Saignelégier

### Contribuables à la caisse

L'Assemblée communale s'est réunie hier soir en présence de 67 ayants droit sur 1359 inscrits, sous la présidence de Robert Oberli, vice-président des assemblées.

Après l'approbation du procès-verbal rédigé par Hubert Vallat, l'assemblée a décidé de maintenir le principe du subventionnement des constructions pour 1992. Elle a fixé à 44 francs le m<sup>2</sup> le prix de vente du terrain communal, réservé aux maisons familiales, et cela pour les deux dernières parcelles restant aux Graiteux. Pour les deux nou-

velles zones à bâtir, le prix sera fixé ultérieurement.

L'assemblée a accepté de modifier l'article 9 du règlement communal du Service de défense contre le feu, afin de permettre l'augmentation de la taxe d'exemption qui passera de 6 à 8% de l'impôt d'Etat. L'assemblée a encore approuvé la naturalisation de Marjorie Gillet, née en 1978, ressortissante française, élève du collège St-Paul à Porrentruy.

Après une présentation détaillée effectuée par le responsable des finances communales

Daniel Frésard, le budget a été accepté. Celui-ci prévoit une augmentation de la quotité de 2,4 à 2,5, hausse imposée par l'accroissement des charges de santé et du service de la dette de la nouvelle école.

Dans les divers, le maire Pierre Paupe a pris congé de Pierrette Chagnat, qui quitte le Conseil communal après 12 années d'un fructueux travail à la tête du Dicastère des écoles, activité qui s'est concrétisée par la réalisation du nouveau collège primaire. Il lui a exprimé sa reconnaissance et présenté ses vœux à ses concitoyens. (y)

## Contribuables jurassiens

### V'la les impôts

Les contribuables jurassiens reçoivent ces jours de gentils messages du fisc. L'«avis de taxation», c'est-à-dire la reprise des éléments de la déclaration d'impôt fixant le revenu, moins les déductions, aboutit au revenu et à la fortune imposables. Les changements éventuels apportés par le fisc sont expliqués en bas de page.

Le deuxième avis concerne l'impôt fédéral direct de 1992. Il s'agit d'une simple information du montant à payer qui ne sera encaissé que le 28 février 1992. Donc, pas de panique pour le moment. Le troisième avis est le plus important: il s'agit du «dé-

compte final de 1991». Il mentionne le revenu et la fortune imposables, le montant de l'impôt dû à l'Etat, à la commune et à la paroisse, ce qui donne ensemble une somme bien rondelette. En sont déduits les acomptes payés au fil des tranches d'impôt, depuis février jusqu'à octobre derniers.

Déduction faite de l'impôt anticipé qui est restitué, voilà qui conduit au solde d'impôt dû, payable jusqu'au 10 janvier prochain.

Les plus heureux constateront qu'en s'acquittant des tranches précitées, ils ont tout payé et ne doivent plus rien. Les autres feront bien de respecter

les délais de paiement, faute de quoi il leur en coûtera un intérêt de retard de 6%.

## TROIS D'UN COUP

Le délai de réclamation est de trente jours. Il faut le mettre à profit pour demander au fisc d'éventuelles explications, avant de prendre une belle plume et d'expliquer pourquoi on n'est pas d'accord. Le fisc s'est souvent fendu de l'envoi des trois documents précités dans trois enveloppes, car la mise sous enveloppe automatique ne permet pas d'agir autrement. Regardez-y donc à trois fois avant de rouspéter, mais n'hésitez pas si vous êtes dans votre bon droit. (vg)

## Les Breuleux : assemblée communale

### La commune dans les chiffres rouges

Lors de l'assemblée communale de ce soir à la salle de spectacle, les Brelottiers auront à approuver le budget 1992 qui boucle avec un déficit de 67.000 francs, dû essentiellement au poste «station d'épuration et canalisations». La quotité de 2,6 est inchangée. Les charges globales frôlent les 4 millions de francs.

L'excédent de charges du compte «step et canalisations» s'élève à 108.000 francs. Les prévisions budgétaires communales laissant apparaître un excédent de produit de 41.000 francs, celui-ci vient en déduction des charges «step et canalisations». A relever que les intérêts de la dette de ce poste s'élèvent annuellement à 95.000 francs.

Souhaitant stabiliser la charge de la dette, les autorités communales ne prévoient pas de nouveaux travaux de canalisations pour 1992. (gybi)

## PUBLICITÉ

### COMMUNIQUÉ

«Au vu de certaines rumeurs qui circulent dans le public, je tiens à préciser que je ne suis plus propriétaire de la fabrique de cadrans Robert Giavarini SA, à Porrentruy, ayant vendu la totalité de mes actions à Monsieur Niklaus Hänggi, et cela en juillet 1989 déjà.

»C'était pour des raisons purement commerciales que j'avais tenu à laisser l'ancienne raison sociale.

»Depuis quarante ans que j'avais créé cette usine, toujours debout malgré les fluctuations de la conjoncture, elle était bien connue en dehors de nos frontières dans les milieux horlogers sous le nom de Robert Giavarini SA.»

Robert Giavarini

165-700451/4x4

## SERVICES

### SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS  
Dr Boegli, ☎ 51 22 88.  
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.  
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

### LE NOIRMONT

- MÉDECINS  
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.  
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

### LES BREULEUX

- MÉDECIN  
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.



## COMMUNIQUÉ

Delle-Belfort

## La Fédération des cheminots réagit

«Une pièce importante du puzzle des transports publics jurassiens de demain est en danger et nous ne sommes pas d'accord...» Ainsi s'expriment les cheminots du syndicat de la Fédération suisse des cheminots (SEV) disant leur totale désapprobation du choix insensé de la direction de la SNCF

quant à la suppression envisagée du trafic voyageurs entre Delle et Belfort.

Les cheminots jurassiens se réjouissent de constater les concordances d'opinion exprimées en Territoire de Belfort et dans le canton du Jura. En se solidarissant avec la population

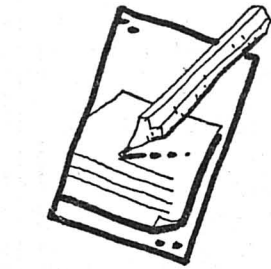
française et les cheminots français, les Jurassiens assurent plus que la sauvegarde de leur patrimoine ferroviaire historique. Les cheminots entendent bien rester des acteurs importants dans les questions d'ordre ferroviaire, professionnellement, politiquement et économiquement. (comm-gybi)

## TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## Le Locle: impôts et conseillers communaux

J'ai toujours cru que «L'Impartial» était, comme son nom l'indique «impartial» et n'entendait pas suivre les traces déplorables d'une certaine presse à sensation. Or, quelle ne fut pas ma stupéfaction de lire dans le journal du 12 décembre un article particulièrement partisan et mesquin intitulé: «Le barème loclais reste le même - Gare à la sanction». Il faisait allusion aux impôts et à la ridicule initiative populaire, proposant d'élire des conseillers communaux au rabais (tiers-temps), alors que la charge de nos édiles ne fait qu'augmenter.

L'auteur de cet article fait fi de la bonne santé des finances communales, au moment le moins opportun. Il ne dit pas que des recettes suffisantes sont indispensables à la commune pour faire face aux nouvelles charges sociales qu'imposera la récession économique (chômeurs) et à l'appui qu'il faut apporter aux victimes de l'inflation (personnes âgées, malades, familles nombreuses, etc.).



L'auteur de cet article sait, mais ne le dit pas, que les budgets de presque toutes les communes neuchâteloises sont dans les chiffres rouges et que plusieurs d'entre elles doivent augmenter leur fiscalité ou introduire de nouvelles taxes.

L'auteur de cet article, qui compare les villes de Neuchâtel et du Locle, feint d'ignorer que le chef-lieu a vu refuser par l'Etat son premier projet de budget 1991, parce qu'il bouclait par un déficit de 18 millions de francs.

L'auteur de cet article oublie que Neuchâtel-Ville a dû augmenter sa fiscalité l'année dernière, en introduisant une taxe hospitalière égale au 2 à 10% du bordereau d'impôt, sans parler de la révision à la hausse de nombreuses taxes.

La permanence ou la non-permanence des conseillers communaux loclais est un problème trop lourd de conséquences pour notre ville, pour qu'on l'aborde par des propos démagogiques et irréflectifs.

Henri Eisenring  
ancien conseiller communal.

Monsieur, Par nature, une opinion peut être partisane et mesquine, mais ce n'était pas le cas des quelques lignes de notre journaliste que vous fustigez à propos de son article du 12 décembre.

Il ne doit pas y avoir de confusion dans la nature des actes politiques. Modifier l'échelle fiscale est un acte politique majeur qui nécessite, c'est vrai, beaucoup de courage.

Ne pas modifier les effets fiscaux de la progression à froid est un manque de courage qui pénalisera précisément les «victimes de la récession et de l'inflation».

Mais, dès l'instant où vous jugez «ridicule» une initiative populaire, vous pouvez en effet défendre l'inéquité qui consiste à pénaliser fiscalement les revenus les plus modestes.

G. Bd.



Jésus dit: Venez à moi vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous soulagerai.  
Matthieu, 11, v. 28

Monsieur et Madame Denis Brahier-Jäggi, à Bassecourt, leurs enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Colombe Rollier-Brahier, à St-Liboire, Canada, leurs enfants et petite-fille;

Madame Roseline Brahier;

Les descendants de feu Léon Brahier;

Les descendants de feu Achille Chaboudez,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Léon BRAHIER

leur cher et regretté papa, beau-père, grand-papa, arrière-grand-papa, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui dimanche, subitement, dans sa 82e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 décembre 1991.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 18 décembre, à 14 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: rue du Locle 19.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Profondément touchés par les témoignages de sympathie qui leur ont été adressés lors du décès de

## MADAME RUTH TREUTHARDT-SAUSER

son époux, ses enfants, petits-enfants et famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui les ont entourés, par les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs.

LA CIBOURG, décembre 1991.

## L'INSTITUTION DES DIACONESSES DE SAINT-LOUP

dans l'espérance de la résurrection fait part du décès de

Sœur

## Germaine AGASSIS

diaconesse

que Dieu a rappelée à Lui à l'âge de 88 ans.

Le service funèbre sera célébré en la chapelle de Saint-Loup, le 18 décembre à 14 h 30.

Ne crains rien, je te rachète, je t'appelle par ton nom: tu es à moi.

Esaïe 43: 1

22-1895-30

Les bons celeurs sont vainqueurs.

Proverbe français

La tolérance est la charité de l'intelligence.

(Jules Lemaitre)

## FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

## Collision

Un automobiliste de la ville, M. A. A., circulait, hier à 16 h 30, sur la rue de la Paix en direction ouest. Dans l'intersection avec la rue Jean-Pierre-Droz, il est entré en collision avec l'auto de M. C. P., également de la ville, qui circulait rue Jean-Pierre-Droz en direction sud.

## CARNET DE DEUIL

Saignelégier

C'est à Lyon, dans la maison de retraite de sa congrégation qu'est décédé subitement à l'âge de 83 ans, le père Marc Jobin, jésuite. Né à Saignelégier, le défunt était l'un des huit enfants du préfet Ephrem Jobin. Ordonné en 1941, il avait célébré sa première messe à Saignelégier. Il était parti presque aussitôt pour Le Caire où il a exercé son apostolat durant 50 ans comme chef spirituel et enseignant au Collège de la Sainte-Famille. Egyptologue averti, le père Jobin était passionné par la culture de son pays d'accueil et avait effectué plus de 2000 visites guidées au célèbre Musée du Caire. Riche personnalité, le père Jobin n'avait pas oublié ses Franches-Montagnes natales et il passait toutes ses vacances chez ses sœurs à Saignelégier. (y)

Le Noirmont

Hier après-midi, on a rendu les derniers honneurs à Mme Madeleine Froidevaux, décédée à l'Hôpital de Delémont dans sa 84e année. Elle y avait été admise il y a trois jours.

Mme Madeleine Froidevaux, née Boichat, a vu le jour au Noirmont le 9 août 1908. Elle était la cadette de la famille Victor Boichat, horloger. Elle fit toutes ses écoles au village, dont l'école secondaire, pour apprendre ensuite le métier de sertisseuse dans une fabrique d'horlogerie de la place.

Mariée à M. Joseph Froidevaux, tourneur de boîtes de montres en mai 1929, elle s'occupa soigneusement de son ménage. Le foyer a eu la joie d'avoir deux garçons, dont l'un est mort en bas-âge.

Elle devait le perdre en mai 1983 et fut très affectée par cette séparation.

Entourée par l'affection des siens, elle mena une vie discrète jusqu'à son admission au home Saint-Vincent à Saignelégier au début de 1990. (z)

MONT-SOLEIL



Je lève mes yeux vers les montagnes... D'où me viendra le secours? Mon secours vient de l'Eternel, qui a fait les cieus et la terre.

Psaume 121 v. 1-2

Mon fils, donne-moi ton cœur, et que tes yeux se plaisent dans mes voies.  
Proverbe 23: 26

Monsieur et Madame Christian et Yvonne Geiser-Joss:

Pierre et Anne Geiser-Stauffer et leurs enfants  
Christophe et Sophie, à Fontaines;

Françoise Estoppey, son amie;

Les descendants de feu Christian Geiser-Lehmann;

Les descendants de feu Charles Joss-Tschanz,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Michel GEISER

leur très cher et regretté fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 38e année, à la suite d'un tragique accident de parapente en Namibie.

MONT-SOLEIL, décembre 1991.

Ne crains rien...  
Je t'appelle par ton nom...  
Tu es à moi.

L'INHUMATION AURA LIEU AU CIMETIÈRE DE LA FERRIÈRE, MERCREDI 18 DÉCEMBRE À 13 h 30, SUIVIE D'UN CULTE AU TEMPLE.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: La Biche  
2610 Mont-Soleil

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à la Fédération suisse de sports handicap, ccp 80-714-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

L'amour de Dieu a été répandu dans nos cœurs par l'Esprit Saint qui nous a été donné.

Rom. 5, 5.

Les filleuls, amis et connaissances ont la tristesse de faire part du décès de

## Madame Edith BOULE née RACINE

enlevée à leur tendre affection dans sa 83e année après une courte maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 décembre 1991.

Domicile: Epargne 22

La cérémonie aura lieu mercredi 18 décembre au Centre funéraire à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

CÉCILE PANTILLON,

MADAME JACQUELINE DAUCOURT

MONSIEUR ET MADAME FRANCIS DAUCOURT-GISIGER ET FAMILLE

MONSIEUR ET MADAME JEAN-PIERRE DAUCOURT-CHRISTE ET FAMILLE

très touchés par l'hommage rendu à

## MONSIEUR FERNAND DAUCOURT

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages ou les envois de fleurs, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

L'Impartial

Société éditrice et imprimeur:  
L'Impartial S.A.  
La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 210 210 Rédaction.  
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 210 360.  
Tirage contrôlé (REMP)  
31.183.

Régie des annonces: Publicitas

La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.  
Le Locle ☎ (039) 311 442.



Mardi 17 décembre 1991

L'Impartial 

 Suisse romande	 France 1	 Antenne 2	 France 3	 La Sept	
<p>8.55 Les annonces de Lyliam 9.00 TJ-flash 9.05 Top models (série) 9.25 A cœur ouvert (série) 9.50 Les annonces de Lyliam 9.55 Vive les animaux 9.55 et 12.55 Ski alpin (Suisse italienne).</p> <p>10.20 Sauce cartoon 10.30 Magellan 11.00 La mer à l'envers Documentaire. 11.55 La famille des collines (série) 12.45 TJ-midi 13.15 La préférée (série) 13.40 Dallas (série) 14.30 Les feux du music-hall Film d'A. Lattuada (1951), avec C. del Poggio, G. Masina, F. Lulli.</p> <p>16.05 Arabesque (série) 16.50 Pif et Hercule (série) 17.00 Les Babibouchettes et le kangourou 17.10 Tiny Toons (série) 19.40 Rick Hunter (série) 18.35 Top models (série) 19.00 Journal romand 19.15 Téléchance 19.30 TJ-soir 20.00 Météo</p>	<p>7.00 TF1 matin 7.20 Club Dorothée avant l'école 8.30 Téléshoping 9.00 La comtesse de Charny (série) 9.55 Les amours des années cinquante (feuilleton)</p> <p>10.20 Intrigues (série) 10.45 Passions (série) 11.10 Mémoires (série) 11.30 Jeopardy 12.00 Tournez... manège 12.30 Le juste prix 13.00 Journal 13.30 Météo - La Bourse 13.35 Les feux de l'amour (feuilleton) 14.30 Côte ouest (série) 15.25 La clinique de la Forêt-Noire (série) 16.15 Riviera (feuilleton) 16.40 Club Dorothée 17.40 21, Jump Street (série) 18.30 Une famille en or 19.00 Santa Barbara (feuilleton) 19.25 La roue de la fortune 20.00 Journal 20.35 Tiercé-quarté+-quinté+ Météo - Tapis vert</p> <p><b>A 20 h 50</b> <b>Peur sur la ville</b> Film d'Henri Verneuil (1975), avec Jean-Paul Belmondo, Charles Denner, Léa Massari. A Paris, en 1975. Un ancien policier de la brigade antigang cherche à mettre hors d'état de nuire un déséquilibré mental, plusieurs fois meurtrier, qui terrorise la ville. Durée: 120 minutes.</p> <p>23.00 Ciel, mon mardi! 0.50 TF1 dernière 1.05 Météo - La Bourse 1.10 TF1 nuit reportages 1.40 C'est déjà demain (série) 2.00 Histoire de la vie D'une vie à l'autre. 2.55 Histoires naturelles 3.25 Les aventures de Caleb Williams (feuilleton)</p>	<p>6.05 Falcon Crest (feuilleton) 6.30 Télématin 8.30 Amourosement votre (feuilleton) 8.55 Top models (série) 9.25 Matin bonheur 11.30 Motus 12.00 Pyramide 12.30 Les mariés de l'A2 13.00 Journal - Météo 13.40 Les enquêtes du commissaire Maigret Maigret en Arizona. 15.15 Tiercé en direct d'Enghien 15.25 La chance aux chansons 16.20 Des chiffres et des lettres 16.45 Vos droits au quotidien 17.00 Giga 18.15 Mac Gyver (série) 19.05 Question de charme 19.35 La caméra indiscreète 19.55 Noël surprise 20.00 Journal 20.35 Journal du trot - Météo 20.40 Noël surprise</p> <p><b>A 20 h 50</b> <b>Force majeure</b> Film de Pierre Jolivet (1989), avec Patrick Bruel, François Cluzet, Kristin Scott-Thomas. De nos jours, en France et en Asie du Sud-Est. Deux jeunes gens sont sollicités par Amnesty International pour sauver un ami de rencontre condamné par leur faute à la peine de mort pour trafic de drogue. Durée: 85 minutes.</p> <p>22.20 Mardi soir 23.35 1, 2, 3, théâtre 23.40 La 25<sup>e</sup> heure 1.00 Journal 1.30 La caméra indiscreète 1.50 Eve raconte 2.00 Bouillon de culture 3.20 Handi rafting 3.40 24 heures d'info 4.10 Les diamants du président (série) 5.05 La chance aux chansons 5.50 Dessin animé</p>	<p>8.00 Continentales 10.30 Parole d'école 11.00 Droit de cité 11.53 L'homme du jour 12.00 Les titres de l'actualité 13.00 Sport 3 images 13.40 Le Père Dowling (série) 14.30 Regards de femme Avec M.-L. Roubaud, journaliste à la Dépêche du Midi. 15.00 Musicales 16.00 Zapper n'est pas jouer Avec D. Guichard. 17.30 Jef 18.15 Une pêche d'enfer 18.30 Questions pour un champion 19.00 Le 19-20 de l'information 19.12 Editions régionales 20.05 Un livre, un jour 20.10 La classe 20.40 INC</p> <p><b>A 20 h 45</b> <b>Le miel amer</b> Téléfilm de Maurice Frydland, avec Gérard Desarthe, Gilles Segal, Jean Lescot. A Paris, le jour de Pâques. Un vieux Juif se croyant investi d'une mission divine se rend à la gare de Lyon pour y accueillir le Messie. Cette idée saugrenue l'entraîne dans une série de péripéties.</p> <p>22.15 Soir 3 22.35 Mardi en France 23.30 Océaniques La naissance d'une œuvre. 0.25 Carnet de notes <i>Reflexion</i>, interprétée par J.-M. Kadjan. 0.30 La flamme olympique</p> <p><b>Demain à la TVR</b> 9.05 Top models 9.25 A cœur ouvert 9.55 Vive les animaux 10.20 Nous y étions 11.10 Spécial cinéma 11.55 La famille des collines 12.45 TJ-midi</p>	<p>10.00 et 12.00 Espagnol Méthode Victor 16. 16.20 Mozart et la musique de chambre (1991 - 5 x 52'). 3. A mon cher ami Haydn (1782-1785). 17.15 Beurs Documentaire de Ange Casta avec la collaboration de Odile Casta-Raucaz.-26). Un mot nouveau venu de la rue a pris place dans notre vocabulaire quotidien. Beur: mot en verlan, renversé, camouflé par pudeur ou par crainte? 19.00 Buffon Emission en deux parties conçue sous la direction de Jacques Roger (1988 2 x 56'). 1. La science de la vie. 20.00 Cinémémo Film d'amateurs français, anglais, allemands. Héritage. 20.45 Portrait d'Alain Cavalier 12. L'accordeuse de piano.</p> <p><b>A 21 h</b> <b>Casse-noisette</b> Ballet en 2 actes sur une musique de Tchaïkovski. Spectacle du Théâtre National de l'Opéra de Paris, chorégraphie et réalisation: Rudolph Noureev, décors et costumes: Nicolas Georgiadis. Avec: Rudolph Noureev, Monique Loudières, Elizabeth Maurin, Laurent Hilaire, Eric Camillo, Viviane Descoutures, etc.</p> <p>22.40 As seen on TV Réalisation: Charles Atlas (1989 - 25'). Hommage à la comédie dans le monde des auditions du show-bizz. 23.10 Nuits d'été Réalisation: Lilia Ollivier-Ogouienko (1984 - 42') Chaque été à Lockenhaus a lieu un festival de musique organisé par Gidon Kremer.</p>	
<p><b>RADIO</b></p> <p></p> <p>6.00 Infos SSR. 6.10 L'œuf a la cote. 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche melba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Découvertes. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos SSR. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Magazine. 19.30 Musique. 20.00 Au gré des vents ou sports. 23.00 Pacific 431. 24.00 Relais SSR.</p>	<p><b>RADIO</b></p> <p> <b>Téléciné</b></p> <p>15.00 Coupe suisse de scrabble (en clair) 15.30 Ma sorcière bien-aimée (en clair) 15.55 Elle cause plus, Elle flingue Film français de Michel Audiard, avec Annie Girardot, Bernard Blier, Michel Galabru et Jean Carmet (1972 - 85') 17.20 La décade prodigieuse Film français de Claude Chabrol avec Orson Welles, Anthony Perkins, Michel Piccoli et Marlène Jobert (1971 - 104') 19.10 Ciné-journal suisse (en clair) 19.15 Coupe suisse de scrabble (en clair) 19.40 Mister Belvédère (en clair) 20.10 Les biches Film français de Claude Chabrol avec Jean-Louis Trintignant et Stéphane Audran (1968 - 94') 21.40 Ciné-journal suisse (2e diffusion en clair) 21.50 Cousins Comédie américaine de Joël Schumacher avec Ted Danson, Isabella Rossellini, Sean Young et William Petersen (1990, 108')</p> <p><b>ESPACE 2</b></p> <p>9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadenza. 16.30 CD-nouveautés. 17.05 Magazine. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Les dossiers d'Espace 2. 22.30 Prospectives musicales: escale, Helsinki. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.</p> <p><b>Suisse alémanique</b></p> <p>7.00 Morgenjournal. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 8.00 Espresso. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mitagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Alltag in der Schweiz seit 1300. 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 1.00 Nachtclub.</p> <p><b>France musique</b></p> <p>7.10 Le point du jour. 9.05 Le matin des musiciens. 12.05 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert: œuvres de Debussy, Satie, Chabrier, Stravinski. 14.00 Le grand bécarre. 14.30 Les salons de musique. 18.00 Quartz. 18.30 Un fauteuil pour l'orchestre. 18.33 6 1/2. 20.00 Haiku. 20.30 Concert de l'Orchestre philharmonique de Radio-France. 23.07 Poussières d'étoiles.</p>	<p><b>La Cinq</b></p> <p>6.00 Le journal permanent 7.10 Demain se décide aujourd'hui 7.15 Youpi 9.00 L'apocalypse des animaux 9.55 La calaque 10.25 Ça vous regarde Dis-moi comment tu te parfumes, je te dirai qui tu es. 11.20 Cas de divorce 11.55 Que le meilleur gagne 12.45 Le journal - Météo 13.20 L'inspecteur Derrick La minute de vérité. 14.25 Sur les lieux du crime La part du feu. 15.55 L'enquêteur 16.50 Youpi l'école est finie 18.10 Shérif fais-moi peur 19.05 Kojak 20.00 Le journal - Météo</p> <p><b>A 20 h 50</b> <b>Duo sur canapé</b> Film français écrit et réalisé par Marc Camoletti (1979 - 85'). Avec Jean Lefebvre, Marina Vlady, Lorraine Bracco. Bernard est avocat. Jacqueline est dentiste. Mariés depuis plus de vingt ans, ils exercent chacun leur profession, à domicile aidés en cela par Victor, valet omniprésent aussi efficace que stylé.</p> <p>22.25 Ciné cinq Magazine cinéma présenté par Michel Cardoze. 22.40 L'exécutrice Film français écrit et réalisé par Michel Caputo (1985 - 90'). 0.15 Le journal de la nuit 0.25 Demain se décide aujourd'hui 0.30 Le club du Télé-Achat</p>	<p><b>La Six</b></p> <p>6.00 Boulevard des clips 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 - Manager 9.05 M6 boutique 11.25 Hit hit hit hurra 11.30 Poigne de fer et séduction Route 27 12.05 Roseanne 12.30 Ma sorcière bien-aimée 13.00 Cosby show 13.30 La fièvre du désert 15.15 Accusé de réception 16.50 Drôles de dames 17.40 Zygomatic 18.05 L'homme de fer 19.00 La petite maison dans la prairie 19.54 6 minutes 20.00 Cosby show</p> <p><b>A 20 h 40</b> <b>Le vagabond de Noël</b> Un téléfilm américain de Will McKenzie, avec Barnard Hughes, Gerald McRaney, Jamie Mills, Harley Cross. A la veille de Noël, Chance, fatigué de sa vie de clochard, vient chercher le pardon auprès de son fils, qu'il n'a pas revu depuis plus de 20 ans.</p> <p>22.15 Les masques de la mort Téléfilm britannique de Roy Ward Baker, avec Peter Cushing, John Mills, Anton Driffling et Anne Baxter. 23.30 Le voyageur 0.00 6 minutes 0.05 Dazibao 2.00 La face cachée de la terre 2000 lieues sous la terre 2.30 Culture pub 3.00 Thaïlande</p>	<p><b>Suisse alémanique</b></p> <p>8.25 Schulferschen. 9.55 und 12.30 Ski: Weltcup. 11.15 TextVision. 13.55 Himmel hab'ich gemessen. 14.00 Nachschau am Nachmittag. 16.00 Tagesschau. 16.05 Treffpunkt. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.55 Tagesschau. 18.00 Die Rettungsschwimmer von Malibu. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Derrick. 21.05 Kasensturz. 21.30 Übrigens. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Ratgeber. 22.50 Der Club - Nachtbulletin.</p> <p><b>Allemagne 1</b></p> <p>15.03 Alles Banane. 15.30 Sind und Unsinn von Diäten. 16.03 Anna in Stahl und Eisen. 16.30 Um jeden Preis. 17.00 Länderreport. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ja oder nein. 21.00 Report. 21.45 Miami Vice. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Bericht vom CDU-Parteitag. 23.30 Lulu.</p> <p><b>Allemagne 2</b></p> <p>15.10 Wiedersehen macht Freude. 16.03 Nonni und Manni. 16.55 Logo. 17.00 Heute. 17.10 Sport heute. 17.15 Länderjournal. 17.45 Wie gut, dass es Maria gibt. 19.00 Heute. 19.30 Die Reportage. 20.15 Toto Briefe. 21.45 Heute-Journal. 22.10 Bericht vom CDU-Parteitag. 22.40 Abenteuer Export: Die Galata-Brücke. 23.25 Das kleine Fernsehspiel. 23.55 Jazz on Tour. 0.40 Heute.</p>	<p><b>Suisse italienne</b></p> <p>9.55 e 12.55 Sci. 10.45 Tailandia. 11.15 Attenzione: la Svizzera non ha 700 anni. 12.15 Un uomo in casa. 12.45 TG-Tredici. 13.30 Visti da vicino. 13.55 Mister Belvedere. 14.20 Alfazeta. 14.30 La valle di Muggio. 14.55 Il giudice istruttore. 16.20 Meeting Point. 17.00 Marina. 17.30 Pallino. 17.35 La pietra dei sogni. 18.00 A come animazione. 18.05 L'arca del dottor Bayer. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 T.T.T. 21.35 TG-Sera. 22.55 La guerra è finita (film). 0.50 Teletext notte.</p> <p><b>Italie 1</b></p> <p>14.30 L'albero azzuro. 15.00 Cronache dei motori. 15.30 Quarantesimo parallelo a Sud e a Nord. 16.00 Big. 17.35 Spaziolibero. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 TG 1-Flash. 18.05 Fantastico bis. 18.40 Il mondo di Quark. 20.00 Telegiornale. 20.40 TG Sette. 21.45 Più sani più belli. 22.45 TG 1-Linea notte. 24.00 TG 1-Notte. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni.</p>
<p><b>FRÉQUENCE JURA</b></p> <p>8.00 Infos. 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Histoire de mon pays. 9.45 Jeu. 10.15 Bruits de la vie. 10.30 Fréquentstars. 10.45 Jeu. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.00 Radio active. 17.30 Le zappeur fou. 18.30 Jura soir. 18.45 Eco-Jura ou Coup de cœur. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Couleur 3.</p>	<p><b>RADIO JURA BERNOIS</b></p> <p>9.30 Ciné-souvenirs. 10.15 Magazine régional. 11.00 Allô, maman, bobo. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.45 La bonne occasion. 15.05 Musique aux 4 vents. 16.00 Hit-parade. 17.30 Les vieux tubes. 18.30 Activités villageoises. 19.00 Les vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto misto. 20.15 Heavy metal fusion. 21.00 Hockey sur glace: St-Imier - Alaine; Tramelan-Star Chx-de-Fds.</p>	<p><b>ALLEMAGNE 3</b></p> <p>17.59 Abenteuer Überleben. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Solo für zwölf. 19.30 Schlaglicht. 20.00 Die Munsters. 20.25 Auszeit. 20.30 Bizz Extra. 21.00 Nachrichten. 21.15 MuM. 22.00 Auf Mutters Befehl. 23.30 Radio, Radio. 24.00 Schlagzeiten. 0.05 Non-Stop-Fernsehen.</p>	<p><b>tv5 europe</b></p> <p>7.00 Journal français. 7.35 F comme français. 8.00 Journal canadien. 8.30 Sélection one World Channel. 9.00 Eurojournal. 10.00 Bouillon de culture. 11.15 Cargo de nuit. 11.55 Fin des programmes. 16.05 Journal. 16.15 Enjeux/Le point. 17.15 Cuisine. 17.40 Kim et Clip. 18.10 Jeu. 18.55 Clin d'œil. 19.00 Voyage en Nunavik. 19.30 TJ suisse. 20.00 Envoyé spécial. 21.00 Journal. 21.30 Un chien écrasé. série noire. 23.00 Journal français. 23.20 Ciel mon mardi.</p>	<p><b>EUROSPORT</b></p> <p>9.45 Alpine Skiing: World Cup Men. 12.00 Alpine Skiing: World Cup Men. 12.30 Alpine Skiing: World Cup Men. 13.30 Track Aktion. 14.00 Thai-Boxing. 15.30 Eurofun. 16.00 Tennis: Compaq Grand Slam Cup 1991. 18.00 Football. 19.00 Eurolympics Albertville. 19.30 Eurosport-news 1. 20.00 Dart. 21.00 Motor Racing. 22.00 Wrestling. 23.00 Football. 0.00 Eurofun. 0.30 Eurosport-news 2.</p>	

Jean-Rodolphe de Salis, témoin de ce siècle

# Une voix intelligente et courageuse

Ce siècle avait un an. Dans la famille d'un médecin de Berne, naquit le 12 décembre 1901, Jean-Rodolphe de Salis. Il a donc célébré jeudi dernier son quatre-vingt-dixième anniversaire. Qui est ce vieux monsieur auquel les archives littéraires suisses consacrent à cette occasion une modeste exposition dans les couloirs de la Bibliothèque nationale à Berne?

Un aristocrate, certes, et châtelain de Brunegg, une résidence seigneuriale argovienne haut perchée entre Baden et Lenzbourg et que l'on aperçoit à la droite de l'autoroute Zurich-Berne. Un professeur d'histoire générale à l'Ecole polytechnique fédérale de 1935 à 1968. Un touche-à-tout culturel, auquel «Pro Helvetia», la Commission nationale suisse de l'UNESCO, la fondation Stapferhaus du château de Lenzbourg, l'Institut universitaire des hautes études internationales, à Genève, et mille autres institutions culturelles doivent beaucoup.

Jean-Rodolphe de Salis fut tout cela et bien davantage en-

core. Il fut une voix. Pendant les années de la guerre 1939-45, il commenta l'actualité mondiale à la Radio alémanique. Comme le faisait, à la même époque, René Payot, rédacteur en chef du Journal de Genève sur les ondes de Radio-Genève. Le Conseil fédéral avait exprimé le désir que la Société suisse de radiodiffusion donne, chaque semaine, un point de vue suisse sur les événements tragiques de ces sombres années.

## RISQUES

L'entreprise comportait des risques. L'Allemagne nazie ne supportait aucune critique venant d'un Etat neutre et, plusieurs fois, ses diplomates en poste à Berne avaient protesté et brandi des menaces après des éditoriaux parus dans les plus prestigieux quotidiens alémaniques. A plus forte raison, ils s'intéressaient à une radio dont l'indépendance à l'égard du gouvernement fédéral était relative. Jean-Rodolphe de Salis et René Payot n'étaient pas la voix de la Suisse officielle, mais ils avaient pour mission d'exprimer entre les lignes les craintes et les espoirs d'une majorité de la population suisse. Cette chronique radiophonique valut à ses auteurs une considérable popularité.

## FICHÉ!

Elle leur attira aussi la haine vigilante des collaborationnistes

suisses qui les dénonçaient aux autorités. La police fédérale surveillait leurs activités, comme en témoignent les six pages de fiches sur Jean-Rodolphe de Salis, qui ne sont pas le document le moins intéressant de l'exposition bernoise. Il est bon qu'au centre d'un hommage à une très grande intelligence, l'imbécillité soit présente. Ce que les agents du modeste KGB helvétique n'ignoraient certainement pas c'est que leurs ragots ravissaient toute une officialité supportant mal la liberté d'esprit de Jean-Rodolphe de Salis et s'en prenant à sa personne, à ses origines, à son style de vie.

Et puis, ce professeur n'avait-il pas de mauvaises fréquentations, même à l'âge où il aurait dû veiller à ne s'entourer que de «valeurs sûres»? Il frayait avec Friedrich Duerrenmatt qui le considérait comme «un des rares témoins véritables de notre époque», ou Max Frisch qui saluait en lui un conservateur éclairé.

## EUROPÉEN

De plus, cet homme ayant connu l'Europe où l'on voyageait sans passeport et fréquenté cette péninsule du XIXe siècle qui s'est étirée jusqu'à la guerre de 14-18, a étudié aux Universités de Paris, Montpellier, Berlin, a rencontré, dans les capitales, des parents à lui, de cette grande famille des aristocrates, des chefs d'Etat heureux de s'entre-



Jean-Rodolphe de Salis et son épouse

Le grand historien suisse a célébré son 90e anniversaire. (Keystone)

tenir avec un historien de cette trempe et un observateur sagace du présent.

Pas du tout homme de cabinet, rat de bibliothèque et cuisinier. Tout le contraire, «l'honnête homme» tel que l'Ancien Régime le modelait, curieux de tout et écrivant: «J'aime cette faculté fabulatrice, ces récits et romans où, par le biais de personnages et de circonstances fictives, on peut avouer son être le plus intime». Ce qui le porte à accueillir Pierre-Jean Jouve, poète et romancier («Paulina 1880»), réfugié à Genève pendant la guerre, et à être l'ami de tout ce que la Suisse alémanique compte de romanciers de qualité et il n'en manque pas.

## AISANCE

Pour Jean-Rodolphe de Salis, pas de «Roestigraben»; il est aussi à l'aise dans la langue française que dans sa langue mater-

nelle et il embrasse de son regard d'historien une Suisse «une et diverse» qu'il ne ménage pas quand elle est transie dans ses peurs et ses conformismes. Il se promène dans la vie politique, sociale, littéraire, artistique de son pays avec une souveraine aisance, une curiosité de gamin qui ne redoute pas de se faire taper sur les doigts et une gentillesse presque impertinente tant elle manque de cette gravité chère aux intellectuels, de part et d'autre de la Sarine. A ceux qui voudraient s'en persuader, on ne peut que renvoyer à ce livre «Notizen eines Müssiggängers», traduit en français sous le titre de «Parler au papier» et paru en 1984 chez Payot. Ces notes d'un flâneur ont gardé toute leur fraîcheur. Celle d'un causeur jamais lassé du monde, comme l'a présenté, l'été dernier, Eric Burmann à la Télévision romande.

François GROSS

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC  
20 h 30, Grock clown de génie (de C. Boese), pour tous.
- CORSO  
21 h, Rage in Harlem (de B. Duke), 16 ans. 18 h 45, Troubles (de W. Petersen avec Greta Scacchi), 16 ans.
- EDEN  
21 h, L'amour avec des gants (de M. Nichetti), 12 ans; 18 h 30, Dans la peau d'une blonde (de B. Edwards), 16 ans.
- PLAZA  
16 h 30, 18 h 30, 20 h 45, Hot Shots (de Jim Abrahams avec Charlie Sheen), pour tous.
- SCALA  
16 h, 18 h 30, 20 h 45, A propos d'Henry (de M. Nichols avec Harrison Ford), 12 ans;

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Mayrig (de H. Verneuil, avec C. Cardinale et O. Sharif), 12 ans.
- APOLLO 2  
14 h 45, 17 h, 20 h 15, Bernard et Bianca aux pays des kangourous (Walt Disney), pour tous.
- APOLLO 3  
15 h, 17 h 45, 20 h 45, La demoiselle sauvage (de Lea Pool, avec P. Tulasne et M. Habich), 16 ans.
- ARCADES  
15 h, 18 h, 20 h 30, La neige et le feu (de Claude Pinoteau, avec Vincent Pérez), 16 ans.
- BIO  
15 h, 18 h, 20 h 45, Thelma et Louise (de Ridley Scott, avec Susan Sarandon), 16 ans.
- PALACE  
16 h 30, 18 h 30, 20 h 30, Hot Shots (de Jim Abrahams, avec Valeria Golino), pour tous.
- REX  
15 h, 18 h, 20 h 30, Quoi de neuf Bob? (de Franz Oz, avec B. Murray), pour tous.
- STUDIO  
15 h, 17 h 30, 20 h 30, Bingo (de Matthew Robbins), pour tous.

### COUVET

- COLISÉE  
20 h 30, Madame Bovary (de C. Chabrol avec I. Huppert) 12 ans.

### SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR  
relâche.

### LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE  
relâche.

### LES BREULEUX

- LUX  
relâche.

## Un disque original

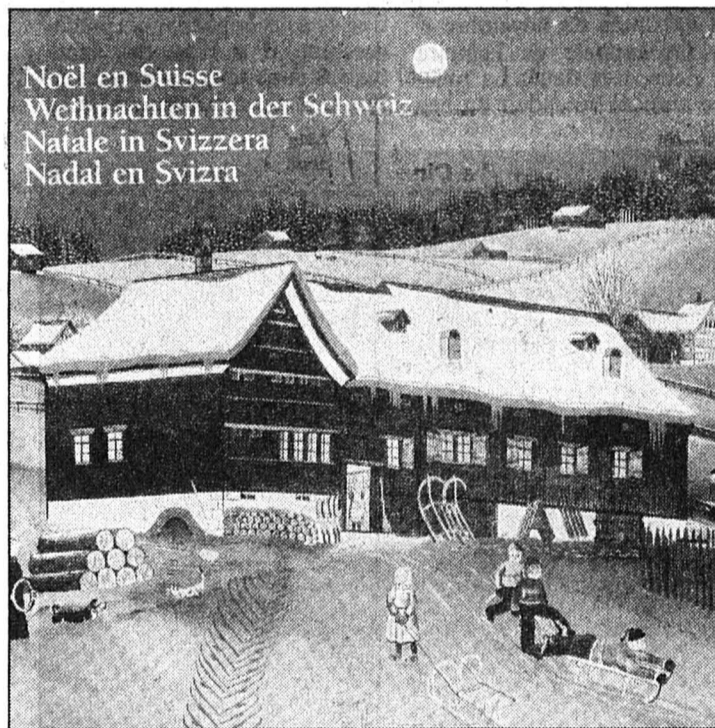
# Noël en Suisse

C'est une contribution originale au 700e anniversaire de la Confédération que propose Viamusic avec un disque compact contenant 22 chants de Noël.

L'originalité se trouve surtout dans le fait que ces airs traditionnels concernent les quatre régions linguistiques de notre pays. Certains sont peu ou pas connus en Suisse romande et permettent donc d'apprécier la culture d'une autre région.

La qualité des enregistrements n'est pas toujours optimale, pour les «Marmousets» surtout, mais cela ajoute au charme et au naturel de ce chœur d'enfants. Mais les interprètes sont fort divers.

Ainsi, on trouve Peter, Sue and Marc, dans un «Petit papa Noël» qui bénéficie ainsi d'une cure de jouvence très agréable et deux airs alémaniques. Les «Marmousets», la Maîtrise de Fribourg (à qui est réservée la part du lion) représentent la Suisse romande. Deux chœurs du Tessin et des Grisons chantent en romanche, italien et alle-



## La pochette

Une illustration due à un peintre naïf appenzellois. (sp) mand. Deux morceaux sont interprétés à l'orgue par Christa Lutz.

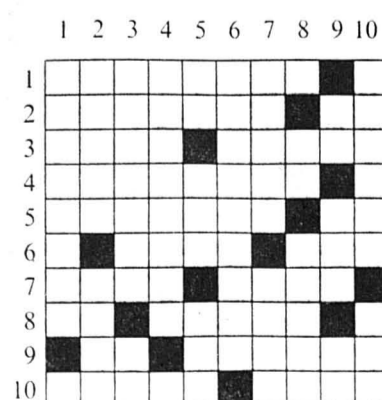
C'est donc un joli éventail qui est ainsi offert au travers de titres comme «Stille Nacht», «Noi siamo tre re», «Naschia infant a Betlehem», «Was bringt dr Dezämber», «Chantons tous Noël», «Vieni o caro bambinello», «Einsames Land» et autres. Vingt-deux airs en tout, soit plus de trois quarts d'heure de musique de Noël qui charmera votre vieillesse.

Mais ce disque a aussi valeur de document puisqu'il est une véritable carte de visite des traditions de notre pays. En cela déjà il mérite de figurer dans toute discothèque. (dn)

(Viamusic 65071, Disques office - aussi en cassette)

## MOTS CROISÉS

No 201



**Horizontalement:** 1. Défricheur. 2. Liniment. - Erbium. 3. Point cardinal. - Erreur. 4. Prendre sur l'arbre. 5. Entrelacées. - Cube protecteur. 6. Enduit imitant le marbre. - Récipient. 7. Lisière d'un bois. - Chiffre. 8. Académie. - Fleuve de France. 9. Pronom personnel. - Variation du niveau de l'eau dans un lac. 10. Bigot. - Point fictif.

**Verticalement:** 1. Opération chirurgicale dont le but est de faire un prélèvement de liquide. 2. Incroyable. - Méchant tour. 3. Femme anthropophage des contes de fées. - En ville. 4. On les trouve dans des camps. 5. Négation. - Monnaie de Roumanie. - Est opposé à l'ouest. 6. Incliné. 7. Existais. - Lier. 8. Ville de Mésopotamie. - Ouvrage dramatique. 9. Conjonction. - Biens qu'apporte une femme en mariage. - Interjection. 10. Diplôme. - Arrêt d'une action.

## Solution No 200

**Horizontalement:** 1. Remerciera. 2. Epaté. - Luit. 3. Net. - Anière. 4. Ciel. - Sol. 5. Orléans. - Ne. 6. Néanmoins. 7. Ste. - Le. 8. Raseur. - Vie. 9. Eme. - Fers. 10. Rizières. **Verticalement:** 1. Rencontrer. 2. Epeire. - Ami. 3. Matelassez. 4. Et. - Lenté. 5. Réa. - Ameute. 6. Nano. 7. Ili. - Sil. - Fe. 8. Eues. - Nèvés. 9. Rirons. - Ir. 10. Atèle. Zest.

## TV-À PROPOS

# Le chant interdit des Hongrois

Les citadins vivent le nez rempli d'émanations de gaz de baignoires et la tête de stress: ils n'ont peut-être plus souvent de temps pour la contemplation. Les campagnards plantent toujours leurs pieds dans la bonne terre: ils savent encore prendre le temps du plaisir sous diverses formes.

C'est ainsi que des paysans vaudois jouent Molière («Monsieur Molière aux champs» d'Yvan Dalain - TSR 20 novembre). Elle a pris le pseudonyme de Madeleine Proust, cette ancienne institutrice du proche Jura français qui donne des spectacles sur scène depuis une dizaine d'années. On la vit récemment dans un plaisant «Viva» (Les fous rires de la Madeleine - TSR 3 décembre). On la verra au soir de Noël dans son spectacle enregistré sur une scène. Ces formes d'enracinement apportent joie et plaisir, parfois de l'émotion, à ceux qui s'expriment autant qu'à ceux qui «consomment».

## TRADITIONS SALVATRICES

L'enracinement peut aussi prendre des formes plus graves, plus profondes. Quand une communauté a subi, pendant des années, des brimades, des vexations, le mépris brutal des puissants, il ne leur reste parfois plus que leurs traditions, chanter le chant des anciens conscrits, danser la fête reconstituée du mariage, conserver les plus beaux atours brodés. Et

ces chants, ces danses, ces costumes, il fallut les cacher pour qu'ils parviennent jusqu'à nous. Pour leurs «propriétaires», ils sont devenus la marque de secrète et indispensable résistance.

Deux millions et demi de Hongrois, luthériens souvent, ont vécu, ces dernières décennies, en Transylvanie devenue roumaine. Depuis 1975, ils furent victimes de la répression imbécile et brutale de Ceausescu, au point par exemple qu'au sortir de prison, un chanteur dut promettre de ne plus jamais jouer de son instrument! Et les Hongrois, dans leur pays, les ignoraient, les laissant livrés à eux-mêmes, abandonnés au dictateur voisin.

## RÉSISTANCE

Certes, à Budapest, des émigrés qui avaient rejoint le pays de leur origine s'efforçaient, même en jeans, de chanter ou danser selon les traditions. Une chanteuse et un musicologue se sont rendus, l'an dernier, en Transylvanie pour y retrouver ces traditions, rencontrer ceux qui les connaissent, les enregistrer, les commenter, bref, les faire comprendre au téléspectateur qui en saisit la valeur d'enracinement. Conserver, même secrètement, ces traditions, permet à quelques-uns - et peut-être à beaucoup - de mieux supporter brimades, vexations ou même plus, prison et brutalités. La culture sut se faire, là-bas, résistance...

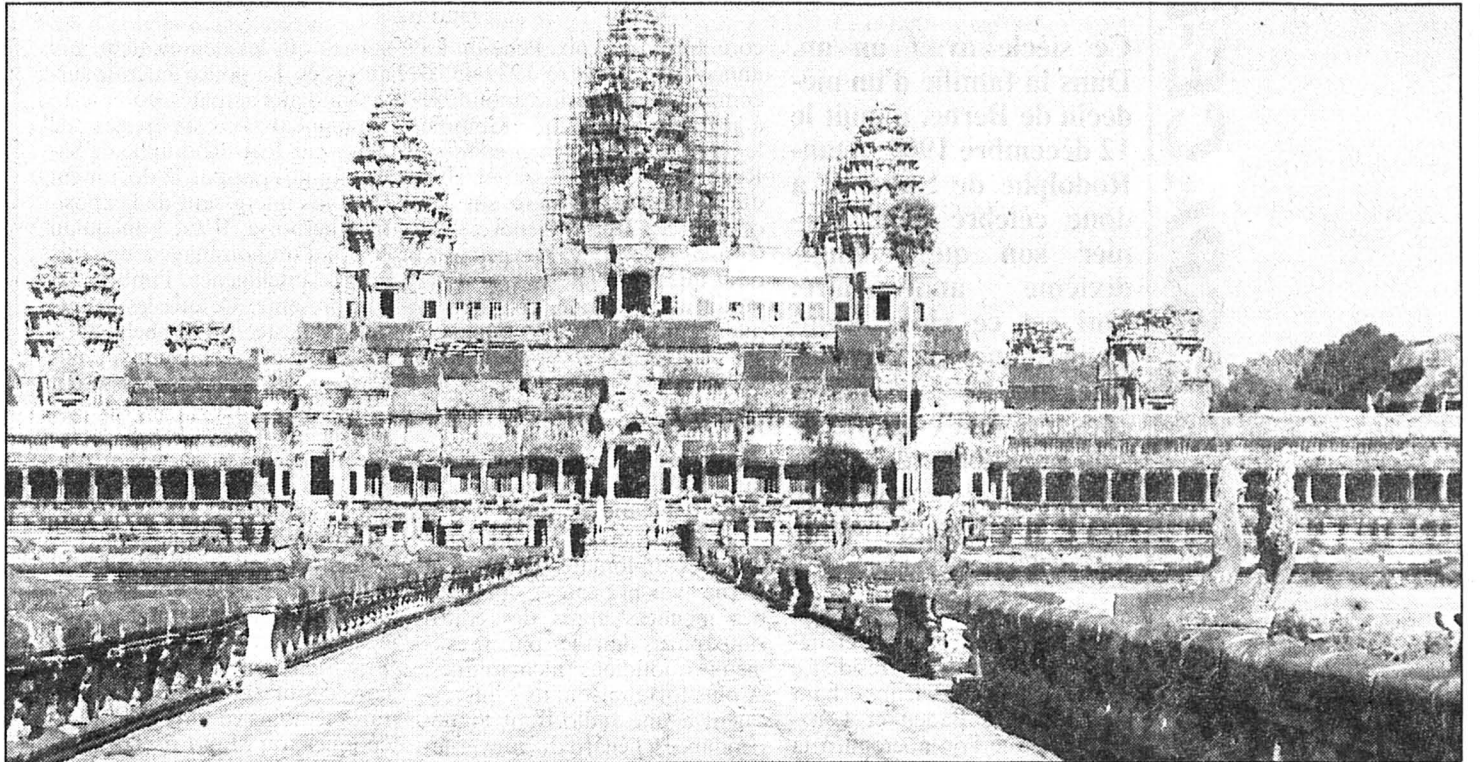
Freddy LANDRY

● TSR, Ce soir à 21 h 45

Les temples d'Angkor sont toujours à sauver

## Vers la redécouverte d'une Atlantide

Angkor. Des quelque 200 temples qui constituent ce fabuleux site archéologique – l'une des sept merveilles du monde – une cinquantaine seulement avaient été dégagés de la jungle depuis sa redécouverte au début du siècle. Après 20 ans de guerre fratricide, les récents accords de paix peuvent aujourd'hui laisser espérer la reprise du sauvetage de l'ancienne cité royale. Car huit siècles après l'apogée de l'empire khmer, elle symbolise aujourd'hui plus que jamais l'identité nationale de tous les Cambodgiens.



L'une des merveilles du monde

Dans l'enceinte d'Angkor Vat, souvent comparé à Versailles, se dessinent les cinq tours de la montagne cosmique.

DEMAIN:  
Israël

### PILLAGE

Il y a sans doute très peu de pays au monde qui soient autant la cible des pillards d'antiquités. Pendant ces 20 dernières années de guerre en particulier, les 1000 monuments recensés au Cambodge, dont 200 à Angkor, n'ont cessé d'être spoliés. Le temple de Banteay Chmar par exemple, situé dans une zone contrôlée par la guérilla, a été endommagé à 80% par des générations de voleurs. La salle du trésor du Palais royal de Phnom Penh elle-même a été complètement pillée, affirme un officier de la résistance. «Si un nouveau roi devait être couronné, il n'aurait même plus en main les symboles requis pour la cérémonie», affirme-t-il.

Déjà sous protectorat français, les contrebandiers écoulèrent tranquillement dans les musées français les témoignages archéologiques de la culture khmère. On se souvient qu'André Malraux lui-même avait tenté le coup. Le flux s'est accentué lors de la guerre américaine du Vietnam et le pillage a continué sous l'occupation vietnamienne. Les objets d'art transitent aujourd'hui encore par la Thaïlande (qui elle n'a plus grand-chose à offrir aux pillards) souvent transportés via les réfugiés qui vendent bouddhas en bronze ou jarres de terre cuite à des prix ridicules quand on sait qu'ils sont revendus parfois pour des centaines de milliers de dollars à des collectionneurs et à des musées. A noter que ni la Thaïlande, ni la Grande-Bretagne, pas plus que l'Allemagne ou la France n'ont signé la «Convention sur le trafic illicite de propriété culturelle» de l'UNESCO.

### TOURISME

Pour autant qu'un terme soit réellement mis à la guerre, Angkor deviendra l'un des hauts lieux touristiques du monde. Pour l'heure, le prodigieux site n'est guère visité que par quelques voyageurs. Jusqu'en 1989, il n'était d'ailleurs de temps à autre accessible qu'aux missions archéologiques et aux journalistes. Depuis, quelques milliers de touristes à peine y sont venus, parfois bercés par une lointaine canonnade. Mais aujourd'hui déjà, il en débarque parfois jusqu'à cent en un seul jour.

La visite d'Angkor n'est pas encore recommandée aux routards sans le sou. Au printemps dernier, il fallait s'acquitter d'une taxe de 100 dollars pour avoir le privilège de déambuler entre Angkor Vat et le Bayon. Si depuis 1990, on peut dormir à Siem Reap, la ville voisine, il n'y a qu'un hôtel, plutôt cher, ouvert aux étrangers. Une liaison aérienne trihebdomadaire relie Phnom Penh à Siem Reap. Les vols directs de Bangkok et de Saigon n'existent apparemment plus.

Par

Robert NUSSBAUM

«Qu'on se représente échelonnés de la Défense à la Nation, Versailles, la Concorde, le Louvre, la place des Vosges, Fontainebleau, entourés de Notre-Dame de Paris, des cathédrales de Chartres, de Reims, d'Amiens, de Bourges, de Strasbourg, en y ajoutant toutes les églises de Paris construites avant le XIXe siècle.» C'est Bernard-Philippe Groslier, l'archéologue français passionné (1926-1986) qui a sauvé Angkor de la ruine, qui donnait cette image incroyable

pour représenter l'immensité de la cité mythique.

A son apogée, à la fin du XIIe siècle, la mégapole aurait abrité 800.000 habitants. Elle s'étendait sur 200 kilomètres carrés au moins. Sur près de 1000 km<sup>2</sup>, un réseau hydraulique modelait la plaine d'Angkor. Deux énormes réservoirs d'eau (de sept à huit km sur deux chacun) alimentés par les pluies de la mousson permettaient d'échapper à la sécheresse des mois de novembre à mai. La capitale de l'empire était riche, très riche. La puissance khmère s'étendait du bas

Laos au golfe de Siam, de la Birmanie au Vietnam.

Cette gloire khmère, c'est le dieu-roi Jayavarman VII qui venait de la restaurer en 1181, en battant les barbares chams venus de l'est (Vietnam actuel) qui avaient pillé Angkor. Très pieux, le suzerain bouddhiste s'est alors lancé dans un délire de construction de nouveaux temples, tout en consacrant une énergie sans précédent à la réfection de ceux érigés par ses prédécesseurs. Il a élevé des sanctuaires dans tous les espaces libres d'Angkor, notamment le Ta

Prohm pour sa mère (80.000 personnes étaient affectées au service du temple!) et le Preah Khan pour son père.

### QUATRE VISAGES SOURIANTS

Dans Angkor Thom «la grande ville» qu'il a édifiée religieusement comme microcosme de l'univers dans une nouvelle enceinte carrée de trois kilomètres de côté, Jayavarman a laissé l'un des temples les plus impressionnants d'Angkor, le Bayon, son propre sanctuaire. C'est un énorme massif hérissé d'une cinquantaine de tours qui s'envoient jusqu'à plus de 40 mètres du sol. Sur chacune d'elles, aux points cardinaux, quatre visages monumentaux et souriants manifestent à tout l'univers, l'enseignement et la protection du Bouddha Suprême, garant du pouvoir impérial.

Les religions pratiquées dans l'empire khmer étaient en effet d'origine indienne. Elles ont cependant intégré le culte des ancêtres que l'on retrouve dans tout l'Extrême-Orient. Comme le Bayon, les autres «temples-montagne» (la montagne cosmique) sont le pivot du monde, le séjour des dieux (Visnu, Shiva, Bouddha...) et du dieu-roi.

Mais c'est un autre sanctuaire, construit moins de cent ans auparavant par Suryavarman II (1113-1145) à quelques kilomètres de là qui symbolise aux yeux de tous la majesté du site: Angkor Vat («la ville qui est un temple»). D'après l'Encyclopédia Universalis, l'ancienne cité royale constitue l'achèvement classique de l'architecture khmère: Orientée selon les

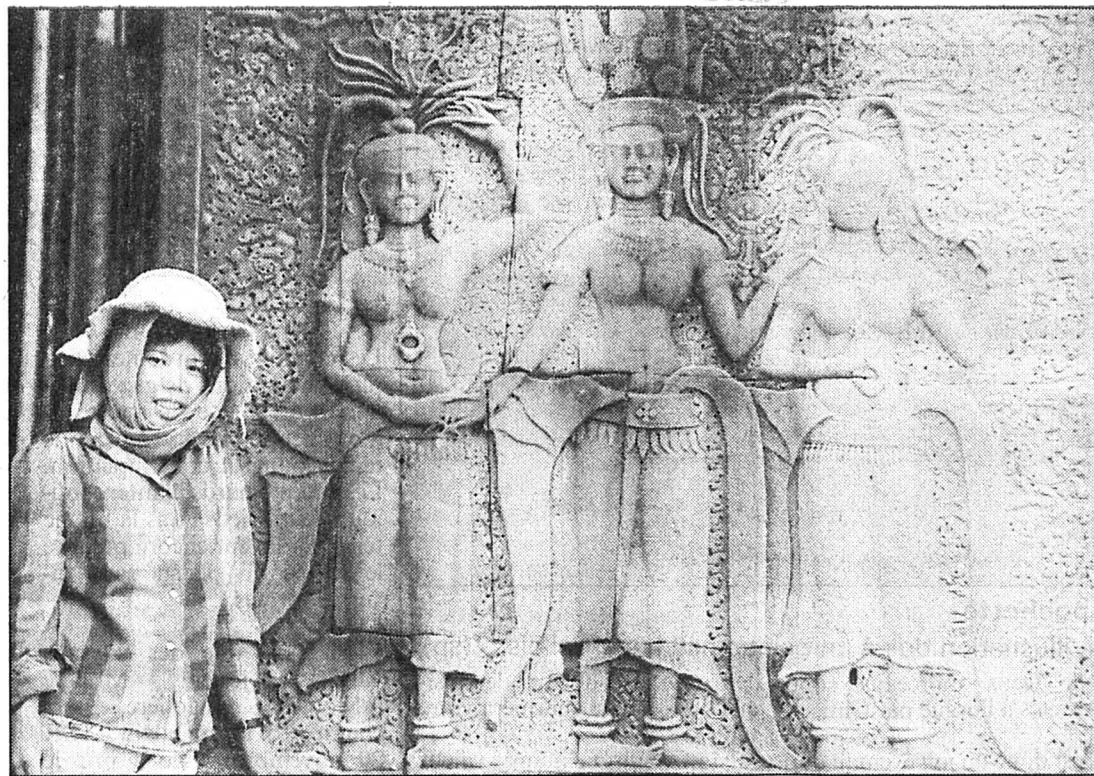
points cardinaux, elle fut, elle, bâtie selon des principes religieux visnouistes.

### DIVINES DANSES

Angkor Vat est le plus vaste (1500 mètres sur 1200 pour le contour extérieur du fossé qui l'entoure) et le mieux conservé des monuments du site. On aperçoit de loin ces cinq tours supérieures de grès sculpté, les sommets de la montagne cosmique. La plus haute, au cœur du complexe, fait communiquer le Ciel et la Terre. Elle incarne le roi qui se devait de lier les deux éléments pour assurer au peuple la prospérité. Ce temple funéraire foisonne de décorations sculptées délicates, notamment les bas-reliefs racontant l'épopée mythologique du Mahabharata. Il abrite aussi d'innombrables «Apsaras», les divines danseuses et courtisanes au sourire gracieux.

Dès le début du XIIe siècle, la puissance khmère recule sous la poussée des incursions siamoises. Le déclin d'Angkor commence. En 1432 enfin, les souverains doivent quitter la fabuleuse cité qui fut la capitale sans cesse renouvelée de l'empire depuis l'an 900. Elle se laisse dompter par la forêt. Un siècle plus tard cependant, un roi khmer la découvre au cours d'une partie de chasse. Bouleversé par sa grandeur, il la fait ressurgir de la jungle. Mais la renaissance sera de courte durée. Les Siamois s'abattent une nouvelle fois sur Angkor et la jungle reprend ses droits. La nouvelle nuit angkoriennne durera cette fois-ci trois siècles.

R. N.



Art d'un extrême raffinement

Une ouvrière engagée à la réfection d'Angkor Vat devant des «Apsaras», belles danseuses de l'empire. (Photos rn)

## L'identité du Cambodge sommeille à Angkor

Le naturaliste Henri Mouhot redécouvre Angkor en 1865. Le Cambodge est alors un protectorat français. Grâce à l'Ecole française d'Extrême-Orient (EFEO), la Conservation d'Angkor est créée en 1907. C'est cependant dans les années 60 que les plus importants travaux de réfection sont entrepris, sous la férule de l'archéologue Bernard-Philippe Groslier.

Avec Angkor, les Cambodgiens renouent avec leur histoire et trouvent un support à leur nationalisme renaissant. Plus de deux millions de paysans voient alors dans le jeune prince Norodom Sihanouk le dernier des monarques de droit divin. Pour tout un peuple trop longtemps vaincu, il est l'héritier du glorieux empire.

Mais les temps changent. La monarchie devient constitutionnelle dans les années 40. L'indépendance est octroyée au Cambodge en 1954, après les accords de Genève qui mettent fin à la première guerre d'Indochine. Angkor revit quelques fastes, on y construit même un aéroport international.

### MONASTÈRES BRÛLÉS

Las! Le Cambodge est entraîné dans la guerre du Vietnam. Le prince est renversé en 1970 par le général pro-américain Lon Nol. Avec l'appui des Vietnamiens communistes, les opposants – Sihanouk et les Khmers rouges – s'emparent alors d'Angkor, refuge de l'identité khmère. Pendant cinq ans, la

ligne de front va passer à quelques kilomètres des temples.

En 1975, les Khmers rouges prennent le pouvoir, vident Phnom Penh et les villes de leurs habitants pour entreprendre un véritable génocide. S'ils tuent les moines et brûlent les monastères, ils ne touchent qu'assez peu à Angkor, symbole de leur nationalisme: ils sont rouges, mais khmers.

En 1979, ironie de l'Histoire, ce sont les Vietnamiens, les ennemis héréditaires venus de l'ancien Champa, qui libèrent le site archéologique et le pays des bourreaux qui ont massacré entre un et trois millions de leurs frères. Pendant plus de dix ans, les Khmers rouges, les sihanoukistes et les autres Combodgiens

rebelle au gouvernement pro-vietnamien à Phnom Penh vont exercer une pression militaire particulière sur Angkor, sans jamais pouvoir en prendre le contrôle.

### ARCHIVES MONUMENTALES

Dans la foulée du processus de paix au Cambodge, la restauration d'Angkor devrait aussi pouvoir reprendre. Depuis 1986, des archéologues indiens y contribuent déjà, à Angkor Vat, mais feraient dans le bricolage iconoclaste. Les experts français de l'EFEO, dont les archives sur Angkor sont monumentales, trépigent, faute encore de reconnaissance du Cambodge actuel par la France.

Aucun pays cependant n'est de taille à assumer la réfection de l'énorme site. L'UNESCO a déjà procédé à plusieurs missions exploratoires. Le Japon est prêt à s'engager. Des Polonais sont sur le Bayon, des Australiens font des relevés dans les temples mangés par la jungle. L'espoir renaît.

Demain, si la paix revient enfin, le Cambodge aura certes d'abord besoin de riz et de livres pour nourrir et éduquer ses enfants. Mais à Angkor, c'est la mémoire khmère qui est gravée dans ses monuments. Malgré la guerre, des milliers de Cambodgiens n'ont cessé d'y faire chaque année un pèlerinage à l'occasion du Chaul Chnam, le Nouvel an khmer. R. N.